

# La Nación

Santiago de Chile, Domingo 25 de Octubre de 1987 — Año LXXI — N° 23.136 — 2ª Edición — Olga — \$ 80; Regiones I y II, \$ 90; XI y XII, \$ 100.

Para salvaguardar la democracia

## "Las libertades deben tener sus marcos precisos"

Ministro Secretario General de Gobierno explicó detalladamente los alcances jurídicos y fundamentos que el legislador tuvo presente al reglamentar los fallos del Tribunal Constitucional basados en la aplicación del artículo 8° de la Constitución.

"Los demócratas debemos aceptar también las obligaciones que tal condición genera, esto es: saber defender derechos, garantías y libertades inherentes al sistema, de quienes pretenden utilizarlos para destruirlo", subrayó el Secretario de Estado.

Afirmó el Ministro Poblete que la legislación dispuesta es perfectamente compatible con la libertad de prensa y expresión (Pág. 5)

Quiénes estén comprometidos efectivamente con la democracia, deben entender que hay una obligación de defender los derechos y esas garantías que no es admisible pretender el ejercicio de éstos, haga posible la destrucción del sistema que los reconoce y que perpetra fortalezcoslos", enfatizó el Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete Iturrate, al explicar los fundamentos del proyecto de ley aprobado el martes último por la Junta de Gobierno y próximo a ser publicado en el Diario Oficial, que establece

normas sobre los efectos de las sentencias del Tribunal Constitucional.

Junto con explicar que resultaba indispensable determinar, precisamente, cuál era la consecuencia directa de la declaración de inconstitucionalidad pronunciada por ese tribunal y que la legislación señalada, representa un paso significativo en la aplicación del artículo octavo de la Constitución, señaló que sus disposiciones son perfectamente compatibles con la plena vigencia de las garantías

■ ■ ■ 4



Sede para el Congreso en Valparaíso. — Tras visitar la Biblioteca Severín del puerto, el Presidente Pinochet pidió al intendente Pablo Wunderlich que le mostrara algunas de las posibles sedes para el Congreso Nacional. En la fotografía, ambos recorren una de ellas, en el sector de Plaza Victoria. Posteriormente, S.E. y la Primera Dama de la nación asistieron al acto conmemorativo del aniversario de CEMA-Chile en Viña del Mar, ocasión en que el Jefe del Estado destacó el rol fundamental de la mujer en la nueva institucionalidad (Págs. 5 y 7).

### Mundial Juvenil de Fútbol

## Alemania y Yugoslavia disputarán hoy la final

La jornada de clausura del torneo se iniciará con el partido entre Chile y Alemania Oriental por el tercer puesto. La FIFA suspendió a Tudor y a los yugoslavos Stimac, Mijatovic y Prosinecki. "Todo será diferente ahora" dijeron jugadores chilenos al regresar a Santiago

Alemania Federal y Yugoslavia jugarán hoy la final del Cuarto Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol que se desarrolla en nuestro país. El encuentro se efectuará a las 18 horas en el Estadio Nacional, y deberá consagrar al campeón del certamen.

En el pleito preliminar, a las 15 horas, las selecciones de Chile y Alemania Oriental se medirán por la disputa del tercer lugar. Al evento asistirán las máximas autoridades de la FIFA,

que clausurarán el torneo entregando la copa oficial al vencedor.

Los yugoslavos llegan muy debilitados a la definición, ya que fueron suspendidos los jugadores Stimac, Mijatovic y Prosinecki, todos considerados entre los mejores valores del campeonato. Tampoco el centrocampista chileno Lukas Tudor podrá actuar hoy, por acumular dos tarjetas amarillas.

### Postergarían cita Reagan-Gorbachev

## Problemas internos en la URSS obstaculizan cumbre

Analistas políticos presumen que un quiebre entre el líder ruso y el Politburó por las conversaciones de desarme, sería la causa de la sorpresiva negativa del secretario general del PC soviético a celebrar una reunión

MOSCU, 24 (AP).— Analistas occidentales sospechan que el secretario general Mikhail Gorbachev se retractó de su posición favorable a una reunión cimera de superpotencias a

causa de problemas que surgieron a último momento con otros miembros de la jerarquía gobernante soviética.

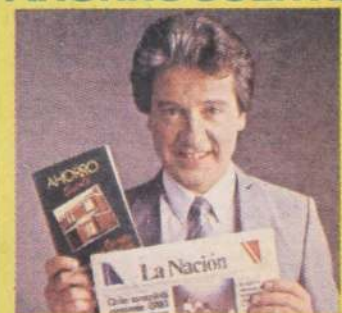
■ ■ ■ 17

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

Tomás Casena  
Agustín Bravo  
Juan A. Coloma  
Tomás Solar

### AHORRO SUERTE



PREMIOS TODOS LOS DIAS  
Y UNA CASA CADA JUEVES



Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete Iturrate, afirmó ayer que es deber del ordenamiento jurídico y una responsabilidad de todos quienes están comprometidos efectivamente con la democracia, defender y fortalecer el sistema frente al

## Respuesta de Cancillería

Hace unos días, en respuesta a una declaración del Departamento de Estado norteamericano que acusaba al Gobierno chileno de falta de colaboración en la solución del "caso Letelier", la Cancillería chilena emitió un completo documento que no deja duda alguna sobre los erróneos fundamentos y consideraciones de la declaración del Departamento de Estado americano.

Nuestra Cancillería hace un análisis valioso de las diferencias existentes entre el sistema jurídico norteamericano, de origen anglosajón, y el chileno, que se encuadra dentro de la muy distinta tradición romanista. La separación completa de los poderes del Estado, en especial en asuntos tales como la extradición, y el rechazo de las pruebas judiciales basadas en alguna forma de delación compensada, constituyen características típicas del sistema judicial chileno, que evidentemente resultan extrañas para un país como USA; el Estado de Derecho existente en nuestro país impide la intervención del Poder Ejecutivo en asuntos de que esté conociendo algún tribunal de justicia. Por otra parte, resulta igualmente evidente que dicha intervención menos puede realizarla un gobierno extranjero: ello no sólo atentaría contra nuestro ordenamiento jurídico interno sino que, además, lo que es más grave aún, contra los más elementales principios del Derecho Internacional.

En otra parte de su declaración, nuestra Cancillería señaló algunos de los principales

hechos, que resultan más que suficientes para demostrar la colaboración constante y sincera que el Gobierno chileno ha tenido en todo lo que aparezca como conducente a la solución del caso judicial en cuestión.

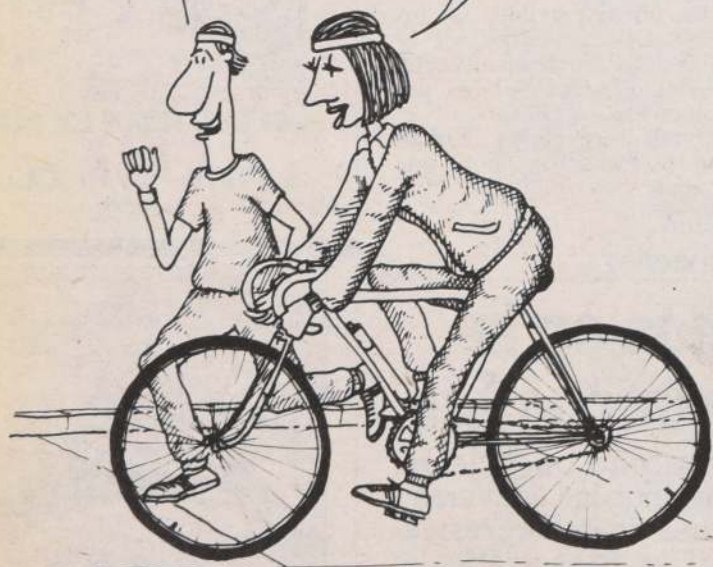
La ayuda prestada por nuestro Gobierno a las agencias federales norteamericanas, desde los primeros momentos; el acuerdo de colaboración Silbert-Montero suscrito en abril de 1978, la solicitud hecha por nuestro Gobierno en orden a que se designara un ministro en visita, el permiso de ingreso otorgado por nuestro país a fiscales estadounidenses y agentes del F.B.I. para la investigación más exitosa del caso, la detención y luego entrega al gobierno americano de Michael Townley, la ágil tramitación dada a la solicitud de extradición presentada respecto de dos ex oficiales chilenos, la oferta de someter las diferencias sobre jurisdicción a las fórmulas de solución que proporciona el Derecho Internacional, constituyen, entre otras pruebas, demostraciones inequívocas de la voluntad del Gobierno chileno por dar toda su colaboración para resolver el caso.

Es importante que el Departamento de Estado modifique su actitud frente al "caso Letelier". No es posible que su interés, muy comprensible y compartido, por lograr una pronta solución, lo lleve a adoptar actitudes reñidas con nuestras normas de derecho interno, tanto constitucional como legal, y, sobre todo, contrarias a los principios de Derecho Internacional.

### Peso Pesado

Reagan Condecoró a Barnes...

¿y en qué categoría...?



## Redacción

### Editorial

## Presente Económico

"El logro de una reducción en la tasa de inflación es un objetivo prioritario dentro del programa económico", señaló el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, en un reciente seminario sobre "Gobierno, economía y libre empresa". Reiteró, asimismo, que "los problemas puntuales que pudieran obstaculizar transitoriamente el avance, no constituyen de manera alguna un antecedente en contra de la voluntad reiteradamente expuesta por la autoridad económica, en orden a continuar reduciendo la tasa de inflación".

El Ministro Büchi también destacó que se observa un dinámico proceso de desarrollo mediante el crecimiento de las exportaciones y la sustitución de importaciones, especialmente en la agricultura e industria, sectores que "han exhibido una ágil respuesta a los estímulos creados por la política económica". Este crecimiento sostenido que ha venido experimentando la economía nacional ha permitido, según el Ministro de Hacienda, "una disminución en la tasa de desempleo con respecto a los niveles prevalentes en igual período del año pasado. Al examinar las estadísticas más recientes, se aprecia que el empleo ha continuado aumentando fuertemente en la mayoría de los sectores productivos".

Efectivamente, las cifras del trimestre junio-agosto del presente año registran importantes incrementos en el nivel de contratación, respecto del mismo período del año anterior. Esto sucedió en sectores como la industria con un 11,9 por ciento; electricidad, gas y agua con un 19,4% y construcción con un 19,7%. Además, durante el trimestre el empleo generado por la totalidad de los sectores productivos creció un 5,4 por ciento.

La estrategia económica llevada a cabo por el Gobierno indudablemente está dando los frutos esperados. La claridad y permanencia en el tiempo de las políticas macroeconómicas, el incentivo a las exportaciones, especialmente a los rubros no tradicionales, el control del gasto fiscal y el estímulo al ahorro y la inversión, son los factores determinantes de los resultados que se comentan. Quizás aún de mayor importancia es el hecho que este crecimiento constante permite asegurar tasas de desarrollo, para los próximos años, perfectamente consecuentes con los niveles que se han alcanzado en los últimos años. Tal estabilidad también permite, al sector privado, planificar sus inversiones en el largo y mediano plazo: no se esperan cambios bruscos de la política económica dados los excelentes resultados obtenidos hasta la fecha.

Para un país como Chile, que durante décadas estuvo acostumbrado a cambios bruscos de sus políticas, en que los gobiernos de turno variaban las estrategias de acuerdo a las presiones de los distintos grupos y sectores, en que se culpaba al sector privado de las "fallas estructurales" de la economía, con lo cual se podía justificar cualquier política confiscatoria, la estabilidad de las políticas del Gobierno del Presidente Pinochet resulta una segura garantía para el inversionista, un camino conocido y transparente para los empresarios y otros agentes económicos, y una certeza para el resto de la ciudadanía de que con esfuerzo y constancia se crece, siempre que se siga manteniendo una clara estrategia de libertad económica y de mercado abierto a la competencia de la iniciativa privada.

### Balaustrada



### Con Quién Andas...

Es reiterado el esfuerzo de los líderes opositores por aislar a Chile con el fin de estigmatizar a su régimen político. Para ello sus aliados habituales son, en USA, figuras ya calificadas por su nivel moral como el senador Kennedy, y en Europa, la Internacional Socialista. Pero en esto, la realidad se muestra una vez más rebelde para los dirigentes opositores. Chile no es un país aislado.

Para conocernos, estimularnos y dialogar libremente con

su población tuvimos el honor de recibir este año nada menos que al Sumo Pontífice ¡Días gloriosos, que a pesar del esfuerzo desplegado por sectores opositores para que no se verificasen, brillarán con su inolvidable luz propia!

En días próximos nos visitará también ese gran amigo del Papa que es el escritor francés André Frossard. Semanas atrás estuvo entre nosotros el célebre científico disidente ruso Alexander Zinoviev. A fines de

noviembre vendrán figuras del relieve del teólogo Georges Cottier y del ex ministro de Educación y Cultura español, Ricardo de la Cierva, para hablarnos de temas de la mayor actualidad en la ciencia política.

Con éstos dialoga a gusto el Chile real. La oposición, o más bien su cúpula, prefiere a Kennedy, a González o al camaleón Suárez, con su prédica abortista. Dime con quién andas...

Francisco Lainez

## Violencia en Hispanoamérica

El Papa Juan Pablo II cifra grandes esperanzas en Hispanoamérica. No en vano en nuestro continente vive hoy la mayoría de los católicos.

Sin embargo, diariamente esta confianza del Santo Padre es puesta a prueba, duramente. Sin ir más lejos, en las últimas semanas expresiones de la más inusitada violencia han azotado a importantes países sudamericanos poniendo en duda cuál sea la real vigencia de los valores morales propios del catolicismo.

Saludando al nuevo embajador del Perú ante la Santa Sede en la ceremonia de presentación de sus cartas credenciales, Juan Pablo II alertaba a los peruanos e indirectamente al resto de Hispanoamérica ante los peligros de la violencia. Decía el Papa, reconociendo los problemas objetivos que afectan a nuestros países, que "es cierto que el lastre económico es tan pesado que dificulta la direc-

ción y la marcha del país de un modo libre y responsable, también bajo el punto de vista político y moral". Y luego agregaba: "El intento de desligarse de la dependencia interna y externa se debe realizar según las normas éticas y no en función de meros criterios relativistas que pudieran atentar a los derechos fundamentales de la persona y aún de la sociedad".

Hacia así referencia a la forma abusiva y violenta con que el gobierno de Alan García está intentando llevar adelante la estatización de la banca peruana, sin respetar en lo más mínimo el derecho de propiedad, las decisiones de los Tribunales de Justicia y la dignidad misma de las personas involucradas.

Pero las mismas advertencias pueden hacerse extensivas a otros países, como Colombia, del que hace tiempo se ha enseñoreado la violencia, alcanzando

límites extremos con el asesinato del máximo líder político de la izquierda de ese país y con el vandalismo generalizado que acompañó su sepelio.

Pero incluso esta violencia colombiana palidece ante una forma soterrada de la misma, en la que los brasileños están a la cabeza. Según un reciente informe de la O.M.S., por cada 7 brasileños que dan a luz, hay otros 10 que recurren al aborto. Frente a 2,6 millones de nacimientos hay 4 millones de abortos, lo que hace que Brasil encabece un muy tétrico "ranking" mundial.

Pese a lo que se diga en contrario, no necesariamente democracia y respeto a los "derechos humanos" coinciden, como nos lo demuestran los tres ejemplos citados; ni siquiera en países mayoritariamente católicos. La forma de gobierno no determina el fondo de los valores efectivamente vividos por una sociedad.

# Siete Días en la Nación

## ALERTA SOBRE EL TERRORISMO

El Presidente de la República en su reciente gira al extranjero austral hizo en Punta Arenas un enérgico llamado a enfrentar resueltamente al terrorismo, insistiendo a que se denuncie a quienes lo practiquen.

Esta exhortación debe ser considerada con la debida conciencia de la íntima relación que existe entre una adecuada respuesta y reacción frente a ese peligro y nuestra paz y estabilidad futuras.

En la época actual generalmente el terrorismo no puede compararse a actos semejantes acaecidos en el pasado y de que da cuenta la historia; como tampoco a manifestaciones de violencias especiales emanadas de grupos políticos o religiosos singulares.

Al terrorismo ahora debe identificarse, casi inequívocamente, con una de las formas que adopta la revolución marxista de inspiración comunista y que, según aparece cada día más evidente, como uno de los escenarios privilegiados al continente latinoamericano.

Otro aspecto del que ya no cabe abrigar dudas, es el hecho de que el terrorismo en nuestros días proviene preferentemente de fuerzas organizadas y militarizadas, cuya finalidad es hacer la revolución comunista o al menos controlar la tarea defensiva de las Fuerzas Armadas regulares, en una acción de cubrimiento del proceso de subversión.

Aparece claro, pues, que terrorismo y guerrilla son dos momentos de un mismo proceso y que tienen una causalidad muy estrecha.

En Chile, gran parte de los actos terroristas proviene de movimientos de textura militarizada como el FMR y el MIR. Un fenómeno semejante ha ocurrido y ocurre en casi todos los países de América Latina, como los Montoneros en Argentina y Tupamaros en Uruguay, Sendero Luminoso en Perú, los cuatro o cinco ejércitos guerrilleros en Colombia y los que operan en Centroamérica.

Por una causa que resulta difícil de explicar, al mismo tiempo normalmente le suena como extraño y extraño como posibilidad real que en Chile puedan existir y operen fuerzas militarizadas capaces de poner en jaque o de paralizar a nuestras Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden.

Quizás el alto nivel profesional de éstas y la valoración que por ello se les asigna, produce subconscientemente una confianza que explica muchos de los errores políticos y acciones contestatarias irresponsables que hemos visto en nuestro escenario político de estos últimos años. Aunque parezca paradójico, muchos de los sectores que adoptan tales actitudes parecen descansar en la tranquilidad de que en el momento culmine las instituciones de la Defensa Nacional salvarán la situación y los valores puestos a prueba por el actuar desaprensivo de aquéllos.

Si bien este tipo de indefensión sicopolítica habla de nuestras Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, la desatención de medidas preventivas a que ella puede llevar a peligrosísimos riesgos y producir consecuencias definitivas en contra de nuestro futuro como país libre y soberano.

Nadie puede negar el hecho objetivo, abundante y avalado por experiencias y con pruebas abrumadoras, de que los intereses políticos y doctrinarios que tienen una "opción preferencial" por nuestros países y, como bien lo proclaman sus líderes, están dispuestos a usar de todos los medios para la consumación de sus objetivos, de los cuales nunca están ajenos los que posibilitan la guerrilla y el terrorismo. Jamás la obtención de sus propósitos descansará solo en las "vías legalistas, pluralistas o democráticas" con las que se revisten y a través de las cuales actúan con beneplácito inexcusable de civiles burocráticos, sedicentes de filiación democrática oculta.

La confianza subconsciente de que hablábamos al dividir a estos últimos la realidad de que Chile es ya tiempo que no es un país en que "nunca pasa nada". Nos ha tocado presenciar y experimentar en las últimas décadas situaciones de excepcional importancia no sólo relativas a nuestra realidad histórica, sino que de alcances y proyecciones mundiales.

Considerando el acceso del marxismo al poder en Chile y su derrota del 73, y la extraordinaria cotización política y estratégica de nuestro país, es imposible su sujeto pasivo de un plan consciente y debidamente abastecido que reproduzca en nuestra tierra las agresiones armadas que han sufrido y siguen sufriendo los demás países latinoamericanos. De esta situación palpable de lo inminente de este peligro

han sido el hallazgo de los arsenales y el atentado a la vida del Jefe del Estado que, por desgracia, parecen haber experimentado el desgaste de una rutina informativa.

## UN EJERCITO INVASOR

El análisis de la advertencia sobre el terrorismo que el Presidente de la República ha hecho en su último viaje a Punta Arenas debe vincularse a la noticia, también de esta semana, de que la acción investigadora que lleva adelante el fiscal Torres ha permitido obtener documentos y antecedentes que posibilitan una visión más completa sobre los aspectos cualitativos y cuantitativos de la acción violentista organizada que existen y opera en Chile.

Tales informaciones no sólo harían factible la identificación de las personas comprometidas en los delitos investigados, sino que también descubrir sus multifacéticas ramificaciones, sus disponibilidades altamente tecnificadas, sus fuentes y cuantía de abastecimiento y los mecanismos rectores de sus políticas de acción. Los rasgos que ellas esbozan revelan la presencia de un verdadero ejército invasor.

Todo ciudadano y todo actor político que se defina como contrario al totalitarismo no puede, sin grave responsabilidad, dejar de asumir con todas sus consecuencias la proximidad de nuestro medio de un acoso armado de proporciones, de carácter revolucionario y marxista.

Hace poco, una autorizada voz castrense en Perú señalaba que se requeriría de un ejército de un millón de hombres para derrotar a Sendero Luminoso; y un prominente político colombiano de gobierno expresaba, por su parte, que las Fuerzas Armadas de su nación no estaban capacitadas para reducir a los varios ejércitos guerrilleros que operan en su territorio. Al mismo tiempo, se presencia en Centroamérica un horizonte absolutamente incierto en que la esperanza de paz se ha llegado a cifrar en mesas de conversaciones donde igual a igual parlamentan gobiernos democráticos con fuerzas insurreccionales, como ocurre en El Salvador y Guatemala, o bien, demócratas arrepentidos con usurpadores revolucionarios del poder, como sucede en Nicaragua.

La ciudadanía no debe olvidar jamás que nuestras invictas Fuerzas Armadas no están dispuestas a bajar su alerta para conjurar toda posibilidad o inicio de situaciones análogas y que desde la perspectiva del cumplimiento de esa insoslayable e intrascendible misión es indispensable que la plena democracia por la que se trabaja sea realmente sólida y estable, con efectiva conciencia y definida posición frente al mortal peligro descrito.

## INMADUREZ DEL ESCENARIO PARTIDISTA

Las situaciones y consideraciones que anteceden, extienden una espesa sombra de inquietud sobre el panorama de nuestra realidad que cada día sigue confirmando la profundidad de la crisis política padecida por Chile durante estas últimas décadas y que, como sabemos, tuvo su episodio culminante el 11 de septiembre del 73.

La constatación abundante y persistente de una verdadera incapacidad generacional para sanear los vicios y para buscar nuevas fisonomías y criterios de acción en este campo, evidentemente dificultan las esperanzas de contar con una adecuada y tranquilizadora trama política nacional que asegure alcanzar la plena normalidad democrática en que está empeñado el Gobierno.

Basta con detenerse en uno de los aspectos que dificultan esas esperadas metas para apreciar lo justificado de la preocupación planteada.

En los últimos días se ha dado cuenta de las diversas variables y contingencias que revela el campo político opositor respecto de un ordenamiento que es fundamental para los propósitos señalados, como es el relativo a la reestructuración de las diversas corrientes de opinión dentro de los moldes jurídicos y democráticos mínimos que han sido fijados.

Los sectores opositores, unidos en una actitud común de resistencia a la decisión mayoritaria del país que aprobó la Constitución que nos rige, han seguido mostrando un progresivo fenómeno de confusión y de divisionismo que confirma su inhabilidad para arrogarse la pretensión de ser alternativa de poder en el devenir cercano.

Algunos han iniciado los trámites para constituirse legalmente como partidos políticos, pero con impudico desprecio a la Constitución han explicado su acción como un mero expediente material y un "ge-

neroso" acto de reconciliación aunque supeditándolo al cumplimiento de una serie de inadecuadas proposiciones. Otros, o lisa y llanamente han decidido no formalizar su creación legal, o bien han enunciado una serie de sugerencias destinadas a cumplir en términos absolutamente mecánicos los requisitos legales respectivos para el solo efecto de enfrentar la situación coyuntural del plebiscito. Todos ellos, recurriendo a artilugios que no sólo confirman su rechazo a la Constitución, sino que entrañan una reincidencia de la prostitución a nuestro ordenamiento jurídico que caracterizó a la Unidad Popular.

El "moderado" Partido Socialista de Núñez ha concluido así esta semana la propuesta de creación de un Partido Único "por la democracia", que cobije a todo el espectro antigobierno, sin exclusiones, al que se le ha definido como **netamente instrumental, esencialmente transitorio** y con el solo cometido de provocar en 1989 el fin del actual Gobierno y de la institucionalidad vigente.

Ese carácter instrumental revela, en primer término, la oposición del socialismo marxista para llegar a una plataforma programática común con los otros agentes opositores, actitud que se explica por la incompatibilidad en algunos aspectos esenciales con concepciones de algunos de los grupos con que se pretenden así coaligar, como es el llamado Partido Nacional y el de algunos personeros menos izquierdistas de la democracia cristiana. Aparte de que el dogmatismo marxista les impide ceder en sus postulados, quieren evitar exponer a la consideración pública las evidentes contradicciones internas de una conjunción política disímil en puntos sustanciales. Temen que se repita el estruendoso fracaso del Acuerdo Nacional.

Un personero de la Socialdemocracia ha reconocido con sencillez que no es prudente explicitar todavía un programa conjunto, porque daría ocasión a un análisis crítico del Gobierno que dejaría de manifiesto sus inconsecuencias e incompatibilidades.

En segundo término, si se analiza el contexto histórico, la génesis conceptual y el texto y contexto de la legislación sobre partidos políticos, no puede dejar de concluirse que en el propósito de dar forma a un partido "instrumental" queda patente el sello de la actitud marxista que conocimos como el "resquicio legal", en que para hacer la revolución "por vía democrática" se utiliza la norma "burguesa" en su exterioridad formal, pero alterando o matando su espíritu.

La crisis política pre 73 tuvo como causa determinante la descomposición del esquema partidista y de la concentración del poder en cúpulas autogeneradas y sin responsabilidad pública.

## PRUDENCIA POPULAR

Todo el propósito en este campo, fijado por el Gobierno desde ese año, ha sido el de dar lugar a un ordenamiento jurídico-político para las distintas corrientes de opinión que libre y legítimamente pueden integrar los ciudadanos.

Después de la experiencia vivida y de un largo tiempo de estudio, se ha dado lugar a una normativa que encauza en forma realmente participativa y racionalizada la naturaleza, ámbito de acción y atributos que podrán tener esas corrientes de opinión una vez que se constituyan legalmente.

Aparece irredargüible, en una elemental hermenéutica sobre esta materia, la total improcedencia del propósito de utilizar la caparazón jurídico-formal de un partido político para aglutinar a un conglomerado de dispar composición en múltiples y esenciales aspectos, por un lapso determinado y breve y sólo para afrontar en común una coyuntura singular, como es el plebiscito próximo.

Sin perjuicio de este aspecto que se ha resaltado, en el proceso organizativo de las fuerzas opositoras existen, como se conoce, innumerables propuestas, decisiones e iniciativas que dejan ver una falta de seriedad e inmadurez francamente alarmantes. A ojos vista ellas impiden una honesta persuasión de que las alternativas que están ofreciendo al país para los actos decisivos fundamentales que se aproximan, realmente puedan ser tales.

Este cuadro confirma cada vez más que la sabiduría popular que en 1980 aprobó la Constitución, apreció como indispensable el desarrollo de un proceso restaurador de nuestra institucionalidad que abarcara un lapso, como nuestra Carta Fundamental lo prevé, regido por un proceso unitario, con etapas sucesivas y crecientes, para asegurar un efectivo restablecimiento de la salud de nuestro cuerpo político.

El desolador espectáculo que ininterrumpidamente ha podido constataarse, deja en claro que todo objetivo de violar esa prudente cadencia, sólo puede pronosticar una regresión violentadora del "tiempo" requerido para la convalecencia.

# "Las libertades..."

(Viene de la 1ª. Pág.)

tias individuales y con la libertad de prensa y de expresión. Ellas resguardan el sistema democrático de las corrientes totalitarias, su principal enemigo, subrayó el Ministro Poblete.

## EL PELIGRO MARXISTA

Para entender el correcto sentido y alcance del proyecto de ley próximo a ser publicado, que establece normas sobre los efectos de las sentencias del Tribunal Constitucional en las materias que indica (infracciones al artículo octavo de la Constitución) hay que remontarse a los fundamentos en que descansa el artículo octavo de la Constitución Política.

La experiencia histórica muestra la existencia y el desarrollo de distintos grupos o movimientos cuyo propósito definitivo ha consistido en establecer en el país un sistema de carácter totalitario. Estos grupos han tenido una repercusión importante en la vida nacional, han generado conflictos profundos y su principal expresión se desarrolló a través de la agrupación de movimientos que se denominó Unidad Popular y a través del gobierno de esta misma, entre los años 1970-1973.

En ese periodo, la agresión totalitaria cobró su mayor magnitud y el grado de conflicto generado a partir de la llegada al poder del gobierno marxista fue muy profundo y demostró que efectivamente estuvo cerca de la consumación de Chile en un estado totalitario.

Es conveniente, para entender esta legislación, tener presente que la experiencia exige no olvidar lo ocurrido y, por otro lado, adoptar las medidas

de diversa naturaleza, indispensables para hacer frente a la agresión totalitaria.

## DEMOCRACIA PROTEGIDA

La defensa de los valores nacionales y la defensa de los valores de la libertad exigen que, desde diversas perspectivas y por diversos medios, se asuma una posición de compromiso con esos valores y de compromiso con la libertad. Así, a partir de 1973, se ha desarrollado una institucionalidad cuyo sentido esencial es impedir que el país vuelva a ser víctima del totalitarismo y, a su vez, que las distintas instancias o sectores de la chilena puedan contribuir, desde su perspectiva, a afianzar y fortalecer un sistema de libertad que ponga freno a la embestida totalitaria.

Es conveniente tener presente en esta línea de pensamiento —señaló el Ministro Poblete— que de lo que se trata en concreto es de lograr un desarrollo económico y social sostenido para impedir que la pobreza y la miseria sean caldo de cultivo de la demagogia, la politiquería y la siembra del odio por el comunismo. Por otro lado, se logra un fortalecimiento de los valores democráticos estableciendo instituciones que aseguran la vigencia efectiva de los derechos civiles, de las garantías individuales y que, paralelamente, se desarrolla una actividad permanente de defensa de la seguridad del cuerpo social y de las personas, enfrentando al extremismo y terrorismo, que son expresiones de violencia que van de la mano de las corrientes totalitarias y, por último, con mecanismos jurídicos que deben estar acordes con es-

ta concepción general y cuyo propósito es, también, fortalecer y afianzar la libertad en todos los ámbitos.

## DESTRUYENDO VALORES

Entre estos mecanismos jurídicos sobresale la disposición del artículo octavo de la Constitución, que reconociendo como básico el pluralismo ideológico, exige también excluir de la vida cívica y del ejercicio de determinados derechos civiles y políticos a aquellos que, con el ejercicio de esos derechos, no pretenden fortalecer el sistema democrático ni consolidar el sistema institucional de libertad, sino, por el contrario, destruirlo para conculcar derechos y libertades.

La experiencia histórica nos obliga, a todos, a defender la democracia y la libertad y, en esta obligación, hay un compromiso de todos los chilenos, cualquiera sea la perspectiva política e ideológica en que ellos se sitúen. Sólo están excluidos quienes sustentan, a través de actos y de acciones, doctrinas de carácter totalitario en la forma en que lo tipifica la Constitución.

## COMPROMISO CIVICO

Quienes están comprometidos efectivamente con la democracia, sean trabajadores o empresarios, estudiantes, medios de comunicación social, etc., tienen que entender que hay una obligación de defender esos derechos y esas garantías y que no es admisible pretender que el ejercicio de éstos haga posible la destrucción del sistema que los reconoce y que permite fortalecerlos.

Explicó que para la exclusión cívica a que alude, no se ha contemplado la declaración ni la intervención de la autoridad administrativa, sino que la actuación de un Tribunal independiente, que es el Tribunal Cons-

titucional, al que se ha encargado que, conforme al procedimiento que corresponda y con las garantías que es dable exigir a un proceso, se pronuncie concretamente respecto de organizaciones, de movimientos o de personas que puedan encontrarse en algunas de las situaciones que prescribe el artículo octavo de la Constitución.

Es importante entender —puntualizó— que esta prescripción cívica establecida en el artículo octavo no significa limitaciones a la libertad personal, ni restricciones a la misma, sino simplemente la privación de determinados derechos de carácter político o cívico, que están estrechamente vinculados con el propósito permanente de las doctrinas totalitarias de tener presencia en el cuerpo social, de penetrarlo y actuar, a partir de allí, para someter en definitiva y conculcar esos derechos y libertades.

## LA LEGISLACION

El proyecto de ley aprobado por la Junta de Gobierno, establece normas sobre los efectos de las sentencias del Tribunal Constitucional, porque resultaba indispensable determinar, precisamente, cuál era la consecuencia directa de la declaración de inconstitucionalidad pronunciada por ese tribunal, respecto de una organización o de una persona, señaló el Secretario de Estado.

"En lo que se refiere a las organizaciones y movimientos inconstitucionales, precisa el proyecto que ellas son asociaciones contrarias al ordenamiento institucional de la República y, por consiguiente, representan un atentado contra el orden público, consecuencia de lo cual es que sus bienes pasen a dominio fiscal y que pierdan su personalidad jurídica de pleno derecho, por la sola declaración de inconstitucionalidad".

En cuanto a las personas vinculadas a las organizaciones y movimientos declarados inconstitucionales, "establece la ley que quienes ejecuten actos para continuar o reorganizar, o promuevan o participen en actividades de las organizaciones, movimientos o partidos declarados inconstitucionales, son sancionados con la inhabilitación absoluta temporal para desempeñar cargos y oficios públicos en su grado máximo".

"Esta disposición, señaló el Ministro Poblete, busca impedir la promoción y la participación en actividades que representen la continuidad de los movimientos declarados inconstitucionales y en el fondo es una norma que asegura la eficacia y vigencia práctica de la declaración de inconstitucionalidad del movimiento".

En relación con esto, precisó, el inciso final del artículo segundo establece que por sentencia dictada por el tribunal ordinario de Justicia competente, se declarará si alguna de las entidades indicadas en el inciso primero ha realizado actos tendientes a continuar o reorganizar su existencia o actividad bajo distinta denominación. "Si el movimiento u organización declarado inconstitucional, tiempo después de esa declaración asume una denominación distinta, pero su sentido y fines son de aquellos que la Constitución declara ilícitos, el tribunal ordinario de Justicia está facultado para pronunciarse acerca de que ese nuevo grupo o movimiento es un continuador y, por lo tanto, cae en la sanción que corresponda".

Asimismo, siguió, "puede ese tribunal ordinario proceder res-

pecto de aquellas personas que desarrollen actividades dirigidas a hacer resurgir ese movimiento o a continuar con la actividad ilícita del mismo".

## SANCIONES

Refiriéndose a las medidas que la ley prescribe para las personas sancionadas por el Tribunal Constitucional o por el Tribunal ordinario en su caso, cuando a éste le corresponde esa competencia, son, en términos generales, las que están previstas en el artículo octavo de la Constitución y reiteradas en el artículo segundo, inciso segundo del texto aprobado por la Junta de Gobierno.

Este señala que "durante el tiempo que dure la condena, no podrán ser rectores o directores de establecimientos de educación, ni ejercer en ellos funciones de enseñanza o explotación de un medio de comunicación social o ser directores o administradores del mismo, ni desempeñar en el funciones relacionadas con la emisión o difusión de opiniones o informaciones, ni podrán ser dirigentes de organizaciones políticas o relacionadas con la educación o de carácter vecinal, profesional, empresarial, sindical, estudiantil o gremial en general".

Por su parte, el artículo tercero del proyecto regula especialmente la situación de las elecciones en los cuerpos intermedios de la sociedad y sanciona a la persona que en la elección acepta o solicita el apoyo de las organizaciones, movimientos o partidos políticos declarados inconstitucionales. También, a quienes actúen en representación o a nombre de dichas entidades.

La sanción es la suspensión del cargo y oficio público y la cesación en aquél para el que fue elegido.

"Conviene tener presente —enfaticó el Ministro Secretario General de Gobierno— que los efectos que sanciona la ley, son declarados para el caso específico, por un tribunal de derecho, independiente y, consecuentemente no existe en esta determinación concreta de la responsabilidad, intervención alguna de la autoridad administrativa".

## PERSONAS NATURALES

Refiriéndose a la situación de las personas naturales, señaló que debe tenerse en cuenta que el artículo primero, inciso segundo de la ley, establece que "las personas naturales a quienes el Tribunal Constitucional declare infractoras del artículo octavo de la Constitución Política, no podrán ejercer el derecho de opinión política por los medios de difusión".

"Esta forma establece una sanción adicional a aquellas que el artículo octavo de la Constitución prescribe para las personas naturales, cuando ha sido declarado respecto de ellas su carácter inconstitucional".

Esta sanción adicional, explicó, tiene su fundamento constitucional en la frase con que se inicia el artículo octavo en su inciso tercero: éste dice que "sin perjuicio de las demás sanciones establecidas en la Constitución o en la ley, las personas que incurran o hayan incurrido se hacen acreedoras de las sanciones que prescribe esa disposición constitucional".

A esas sanciones y en virtud de esa norma, se agrega esta otra.

El derecho de opinión política, que queda prohibido por esta norma, debe entenderse en su sentido natural y obvio y, desde el punto de vista del medio de comunicación social, esta disposición representa la configuración de un delito de abuso.



Tomás CASENA

## Nada de Nada

Las estadísticas que ha dado a conocer en estos días la Organización Mundial de la Salud y, por otro lado, el discurso de apertura del X Congreso Internacional de la Familia pronunciado por la Madre Teresa de Calcuta, son noticias que invitan a definirse en un tema esencial, cual es el de la familia como transmisora de la vida.

Las palabras sencillas y vibrantes de la Nobel de la Paz están avaladas por innumerables jornadas de trabajo entre "los más pobres de los pobres", y por su sabiduría libre de todo tipo de prejuicios. "Existen ahora —dijo— grandes dificultades en la familia. El aborto ha matado el gozo del amor en la familia, ha roto la unidad. Toda madre ha sido creada para ser el corazón del hogar, y si mata a su propio hijo ya no queda nada de nada". Y para redondear estas ideas continuó: "En el fondo de la ruptura actual en el seno de la familia, se encuentra el olvido, por parte de la mujer, de aquello para lo que ha sido creada: para amar y ser amada".

El frío lenguaje de las cifras difundidas por la OMS corroboran los dichos de la Madre Tere-

sa. En ellas aparecen monstruosas cantidades de abortos y Brasil como el país que encabeza la lista con cuatro millones de abortos en un año. Esta cifra resulta aún más abismante si se la compara con los 2,6 millones de nacimientos en ese mismo país durante 1985. ¿Qué es esto sino cultura de la muerte?

Peró la mentalidad anti-vida que se revela en el aborto, ¿no es acaso la misma que se agazapa tras una egoísta planificación familiar basada en consideraciones exclusivamente materialistas? Si el nacimiento de un nuevo ser humano se ve como un peligro del cual hay que defenderse a toda costa, el aborto aparece muy pronto emparentado con los medios artificiales de anticoncepción.

La planificación familiar necesita una inspiración trascendente, en la cual predomine ante todo el respeto al valor insustituible de cada vida humana. Pero requiere además unos medios acordes con la dignidad humana. A esto se refirió también la Madre Teresa en Madrid, señalando que una de las labores que desarrollan las Misioneras de la Caridad en India es la de difundir los métodos naturales

de planificación familiar "que tienen un porcentaje de éxito situado entre el 98 ó 99 por ciento. De esta forma no se destruye el amor y el respeto de los cónyuges ni se daña la salud física y moral".

Lo que está en juego es mucho. Como eco resuenan las palabras de Juan Pablo II entre nosotros: "Sólo de este respeto a la vida en la intimidad familiar, se podrá pasar a la construcción de una sociedad inspirada en el amor y basada en la justicia y en la paz entre todos los pueblos".

Es paradójico el silencio, cuando no el ataque descarado a la familia, por parte de quienes no pocas veces enarbolan el estandarte de la justicia. Quizás ignoran que la justicia consiste en dar a cada uno su derecho, y el primero de todos ellos es el derecho a nacer. Esta consideración resulta también válida para los que reconocen y defienden el derecho de propiedad, pero se resisten a una clara definición en favor de la familia. No debemos perder de vista que ésta es una de las bases sólidas de nuestra civilización, y nuestra mejor defensa frente a la insidiosa penetración del marxismo.

Afirmó Ministro Orlando Poblete

## "Legislación es compatible con libertad de prensa y expresión"

"Es deber del ordenamiento jurídico, que reconoce distintas libertades, evitar que a través del ejercicio de una de ellas, se destruya el sistema completo", dijo el Ministro Orlando Poblete, añadiendo que las disposiciones del proyecto de ley que regula los efectos de las sentencias del Tribunal Constitucional, son perfectamente compatibles con el ejercicio de la libertad de prensa y de expresión, que no pueden ser confundidas con el libertinaje.

Es indispensable, enfatizó, establecer parámetros a estas libertades para asegurar que el sistema democrático se fortalezca y perdure. "Lo trágico sería —dijo— que en el ejercicio de una libertad mal entendida, sucumbiera el sistema de libertad que garantiza esa y otras libertades".

Si un medio de comunicación social permite la difusión del derecho de opinión política de una persona afectada por la declaración de inconstitucionalidad, incurre en el delito que prescribe la ley y cuyo fundamento se encuentra en el artículo 19 número 12 de la Constitución que reconoce y asegura a todas las personas la libertad de emitir opinión e informar sin censura previa, en cualquier forma y por cualquier medio, "sin perjuicio de responder de los delitos y abusos que se cometan en el ejercicio de estas libertades, en conformidad a la ley, la que deberá ser de quorum calificado".

"Aquí se está tipificando claramente un abuso, consistente en la difusión de una opinión política de una persona afectada de declaración de inconstitucionalidad. Luego, el establecimiento de este abuso y su sanción correspondiente por esta ley, es plenamente constitucional y ajustado a las normas".

Hay, naturalmente, "una responsabilidad del medio de comunicación social. Resultaría absurdo, dijo el Ministro Orlando Poblete, aplicar todas las otras sanciones y no prohibir la difusión de la opinión política, que es la vía a través de la cual el organismo totalitario y sus representantes tienen una presencia en la opinión pública y pueden realizar la acción que afecta al sistema institucional que se busca proteger".

Si se tiene presente la legislación comparada —continuó el Secretario de Estado— "encontraremos muchos ejemplos. Sin embargo, cabe tener presente lo que dispone la constitución alemana que declara indignos de la libertad de prensa a aquellos que la utilizan en contra del sistema constitucional o para expresar o dar a conocer doctrinas de carácter totalitario. Y señaló que aunque los términos precisos no son esos, sí es su sentido".

Por otro lado, se preguntó, ¿es posible admitir la libertad de prensa para abolirla? y, es conveniente tener presente que es deber del ordenamiento jurídico que reconoce distintas libertades, evitar que a través del ejercicio de una de ellas, se destruya el sistema completo.

"No es posible admitir, enfatizó, que el sistema que recono-

ce la libertad de prensa sea destruido por un indebido o abusivo ejercicio.

Si se enfocan los efectos de la declaración de inconstitucionalidad desde el punto de vista de los medios de comunicación social hay que distinguir dos realidades.

Tratándose de las actividades de los movimientos, partidos y organizaciones declarados inconstitucionales (regulados en el artículo cuarto de la ley) la ley es muy "permisiva y reconoce la comunicación acerca de ellas, siempre, por regla general, salvo que la información de esas actividades represente la apología de los movimientos totalitarios o que la información de las mismas constituya propaganda de éstos".

Y en este sentido la disposición es muy clara. Ahora, "si la información de las actividades de estos grupos o movimientos no configuran una propaganda o apología, es perfectamente lícito y admisible que los medios de comunicación social den cuenta de ellas. En todo caso corresponderá al juez determinar cuándo una información reviste los caracteres de propaganda (la idea se identifica con la promoción, respaldo, apoyo, y actividades tendientes a obtener adhesión) o de apología (alabanza, defensa de una situación o un hecho).

Junto con destacar la importancia que tendrá la jurisprudencia que servirá de marco y parámetro a la aplicación y ejercicio de la ley, señaló que se ha contemplado una norma especial tratándose de las informaciones sobre actos que sean delitos, cualquiera sea la participación en ellos de los movimientos declarados inconstitucionales. Por ejemplo informaciones de un acto extremista en que aparece clara y nítida la participación de un grupo inconstitucional (que podría caer dentro de la idea de propaganda o apología).

Para salvar esta situación, la ley expresamente señala en el artículo sexto que no se aplicará esta prohibición a las informaciones sobre actos que revisitan los caracteres de algún delito distinto a aquellos sancionados, cuando las organizaciones, movimientos, partidos políticos o personas hayan podido tener en tales actos cualquier forma de participación. Así, es perfectamente lícita la publicación.

La ley permite esta publicación, por cuanto el hecho de que se trata configura un delito sancionado en una ley distinta.

Esta disposición del artículo sexto se establece sin perjuicio de otras disposiciones referidas a la materia. Por ejemplo, la prohibición de informar que un juez puede decretar respecto de un hecho que se investiga.

### SEVERIDAD

En cuanto a la difusión de opiniones o consignas de las personas o movimientos declarados inconstitucionales, "la ley es severa y no se puede publicar ninguna opinión o consignas ni de la persona ni de un movimiento declarado inconstitucional".

"Se trata de organizaciones

ilícitas y como tales no pueden tener opiniones legítimas sobre nada".

El artículo quinto que es el aplicable en este caso señala la sanción a quien, por cualquier medio de difusión, difunda opiniones o consignas de las entidades referidas o de las personas que invoquen, asuman o acepten representatividad de éstas".

La severidad se traduce en que no es admisible la información, transmisión, transcripción o difusión y si ésta se da, se incurre en delito.

"Esta regla general tiene dos excepciones. La primera, aplicable a las informaciones que tengan por objeto prevenir a la población de las finalidades ilícitas de dichas entidades. Pero —puntualizó— esta información, que es de responsabilidad del medio de comunicación social que la publica, debe ser hecha en tal forma que asegure que se trata de prevenir".

La segunda excepción está referida a las informaciones o labores referidas a trabajos científicos o académicos.

### ACCION PUBLICA

La ley establece que las acciones que emanan de ella son públicas y prescriben en el plazo de 5 años. Ello significa que cualquier persona está legitimada para actuar ante el tribunal ordinario de justicia y requerir la aplicación de la ley y consecuentemente de las sanciones que ella determina".

Se dispone que en los procesos a que dé lugar la aplicación de estas leyes aplica un procedimiento breve y concentrado que está previsto en la Ley de Seguridad del Estado y, en lo que se refiere a las normas sobre responsabilidad en el sentido de determinar a quién corresponde ésta, se aplican las disposiciones de la ley 16.643 sobre Abusos de Publicidad.

"Es importante entender que esta legislación representa un paso significativo en la aplicación del artículo octavo de la Constitución Política. Hay una responsabilidad de todos en el resguardo y protección del sistema institucional, de la libertad y de las garantías básicas del sistema democrático para los cuales las corrientes totalitarias son el principal enemigo".

Estas disposiciones que regulan los efectos de la declaración de inconstitucionalidad, indicó el Ministro Orlando Poblete, "son perfectamente compatibles con la vigencia plena de las garantías individuales. Sólo afectan a aquellos grupos o personas que hayan incurrido en las conductas ilícitas e inconstitucionales que están prescritas y, en especial, las disposiciones son perfectamente compatibles con el ejercicio de la libertad de prensa y de la libertad de expresión, el que no puede ser confundido con el libertinaje ni puede admitir que, a través del mismo, se destruya el sistema institucional que lo garantiza".

No hay en las normas legales dogmas. Las disposiciones contenidas, como todas las demás son perfectibles.



sería absurdo aplicar distintas sanciones y no prohibir la difusión de la opinión política de una persona afectada a declaración de inconstitucionalidad, señaló el Ministro Orlando Poblete, ya que mediante esa vía los representantes de organismos totalitarios pueden realizar la acción que afecta al sistema que se busca prote-

Plaza Victoria de Valparaíso

## E. visitó posible sede para instalar el Congreso

El Presidente Pinochet inspeccionó las obras de reparación de la Biblioteca "Severín" del puerto, y el trayecto hacia Viña del Mar se detuvo para intercambiar opiniones con el intendente sobre dependencias legislativas

VALPARAISO (por Juan José G.). — La habitación de la biblioteca especial para "no videntes" en las más importantes bibliotecas del país y la construcción de un subterráneo en la biblioteca, fueron los principales temas que hizo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en la visita a la biblioteca "San Severín", en este puerto. El jefe del Estado llegó a las 10.30 horas al centro cultural, a las 11.30 horas, para una visita inspeccional a las obras de reparación de la estructura y fachada, recibida por el intendente Pablo Wunderlich; el secretario regional ministerial de Gobierno, Francisco Alcalá; el alcalde Arturo Guerrero y miembros de la Dirección Regional de Arquitectura, del Ministerio de Obras Públicas y de Municipalidad.

El Primer Mandatario ingresó al edificio en medio de los aplausos y maquinarias que allí se encuentran, informándose en un primer momento de avance de los trabajos financiados con recursos sociales. "Presidente de la República", por un monto total de 50 millones de pesos, de los cuales se han invertido 41.600.000.

Después de conocer los trabajos y recoger antecedentes proporcionados por el intendente Wunderlich y la directora regional de Arquitectura del SOR, Lila Trabuco, S.E. abandonó la biblioteca.

En una breve conversación con la prensa, el Primer Mandatario dispuso la construcción de un subterráneo, para el aprovechamiento del espacio que permitirá contar con miles de volúmenes de libros, talleres, estantería y sala pública.

El Presidente subrayó el valor de la obra y su importancia para la ciudad, "sobre todo para la juventud", dijo, "sobre la posibilidad

de asignar los 30 millones de pesos que faltan para la segunda y última etapa de terminación de los trabajos, expresó: "si estoy ordenando su reparación, es porque le estoy dando los medios".

Finalmente, anunció que dispuso una sala para los "no videntes" en las principales bibliotecas del país, como en Valparaíso y en Santiago, que contará con material adecuado y especializado para las consultas, como casetes de obras.

La biblioteca "Severín", segunda en importancia a nivel nacional por su volumen de libros —300 mil en total—, fue construida en 1920 y con el sismo del 3 de marzo de 1985 resultó seriamente afectada su estructura y salvó gracias a los soportes metálicos que tienen sus bases. El intendente, al tomar conocimiento de esto, dijo que "es una joya arquitectónica tradicional en Valparaíso, por lo que debemos preservarla".

### CONGRESO

Luego de la visita a la biblioteca y tras abordar el automóvil, sorprendentemente bajó del mismo y dialogó con las autoridades locales para informarse sobre uno de los lugares donde podría instalarse la sede del Parlamento en Valparaíso.

Después de 7 minutos de conversación, sostenida en la intersección de las calles Brasil con Molina, ante la expectación de cientos de porteños, el jefe del Estado abandonó el lugar, en dirección a Viña del Mar.

Sobre la conversación, el intendente, Pablo Wunderlich, manifestó a los reporteros que "el Presidente se impuso, en el terreno, de uno de los tantos posibles lugares de ubicación del Congreso Nacional. Al respecto, le fue informado que se hace un estudio donde se consideran varios puntos de construcción, que van desde Playa Ancha a El Almendral y el visto corresponde a la prolongación de la Plaza Victoria hacia el mar".

■ Embajador tampoco estaba informado sobre un premio que le otorgó el Presidente Reagan, por su desempeño diplomático

## "ESPERAR A VER"

"Hemos pasado unas semanas en la región de Nueva Inglaterra, en el este del país, y después llegamos a Washington y estuvimos también unos días en Nueva York", señaló a los periodistas.

Al manifestársele que Chile en su declaración sostuvo que el Departamento de Estado incurrió en una grave confusión respecto de los roles del Gobierno y la independencia de la justicia en nuestro país, respondió que él no encontró esa confusión en Washington. "Quizás se percibe aquí; pero no la encontré yo", dijo.

Expresó que las orientaciones de su misión en Chile se mantienen, aunque ante una consulta sobre si su reciente estada en Washington podría incidir en su desempeño en nuestro país, respondió que "yo no sé, ustedes deberían esperar a ver".

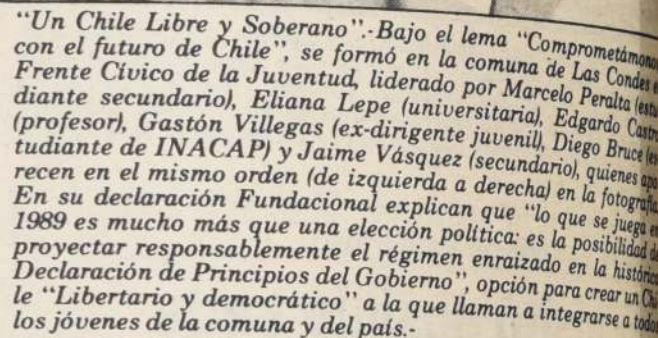
Sobre el caso Letelier, dijo que tiene instrucciones permanentes y que no necesita nuevas directivas en ese sentido.

## INSOLITO

Consultado si las relaciones chileno-estadounidenses estarán siempre condicionadas al caso Letelier, dijo que "existe una legislación vigente que no nos permite extender varios tipos de cooperación a Chile hasta que no se reciba la cooperación del Gobierno. En ese sentido sí".

Dijo que en el año 1976 existió una cooperación adecuada por parte de Chile, pero según su opinión, ésta no duró, señalando que piden otro tipo de colaboración de acuerdo a las necesidades de ahora.

Insólito fue también para los periodistas saber que el embajador Barnes no fue notificado por su Gobierno sobre un premio que le otorgó la semana pasada el Presidente Ronald Reagan, por su desempeño diplomático. Señaló que el ministro consejero de la embajada en Santiago, George Jones, le había enviado un télex comunicándole la noticia "pero no sé exactamente de qué se trata".



## Presentaron lista conjunta

## U. de Concepción: nuevo contubernio entre DC y PC

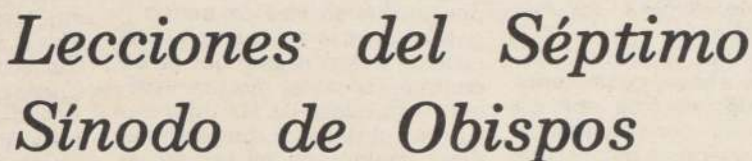
Luego de ampliarse el plazo que expiraba a las 19.00 horas del viernes, se completó la inscripción de una tercera lista de candidatos para la elección de directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción, a realizarse los días 4 y 5 de noviembre próximo.

La última inscripción se registró a las 21.00 horas de ayer y correspondió a una lista denominada "Unidad y Movilización por el reencuentro" que quedó registrada con la identificación "C" y está integrada por candidatos de la Izquierda Uni-

da y la democracia cristiana  
universitarias.

Con anterioridad, los dirigentes estudiantiles de la DCU, habían informado en conferencia de prensa que no habría acuerdo de unidad con el sector de izquierda que incluye a los partidos marxistas.

La lista "C" quedó formada por Manuel Flores, de lenguas; Carlos Almarca, de derecho; Alejandro Navarro de filosofía; Gonzalo Plaza de español; Héctor Grandón de ingeniería y Andrés Stuardo de filosofía. Separadamente se inscribieron los candidatos a vocales.



Agustín BRAVO ALCANTARA

Sin duda, el Séptimo Sínodo de Obispos, que se desarrolla en el Vaticano, está lleno de sorpresas. Ya antes de que se iniciara, la delegación chilena hizo noticia al tratar de pasarnos gato por liebre. Como recordarán, se anunció que el laico Humberto Vergara había sido especialmente invitado por el Santo Padre, noticia que por la contundencia de la evidencia hubo de ser desmentida por las mismas fuentes eclesiásticas que le dieron origen, debiendo rectificar diciendo en definitiva que el invitado a participar en el Sínodo, como auditor, era el laico Pedro Morandé Court. Este mismo Sínodo nos ha seguido interesando y cada semana nos trae noticias nuevas. Algunas inquietantes y otras que llaman a reflexionar seriamente acerca de la realidad que viven algunas iglesias locales y del peligro que corre nuestra Iglesia por las desviaciones a que puede ser sometida, impulsada muchas veces por nuestros eclesiásticos y obispos, que obnubilados por algunos sectores pueden conducirla a situaciones análogas a las relatadas por algunos señores obispos presentes en el Sínodo.

Especial impacto me causó el testimonio presentado por monseñor Ramousse, vicario apostólico de Phnom Penh, Camboya, que ha debido vivir en un exilio impuesto por el régimen comunista que gobierna a esa nación asiática. ¿Su pecado? Predicar la palabra de Jesús y abogar por el derecho de los camboyanos a vivir y preservar su fe.

En Camboya, después del adveni-

miento de los comunistas en ese país, no se ha celebrado la Santa Misa. Esto ocurre desde 1976. Todos los sacerdotes han muerto durante la revolución de Pol Pot y todas las iglesias y cualquier otro edificio perteneciente a la Iglesia ha sido destruido o confiscado. Pero la fe de los cristianos, en particular de los católicos, se mantiene viva, aun con las duras y diarias tribulaciones a que son sometidos por los comunistas, mediante el trabajo de algunos laicos que, ante la ausencia obligada de los sacerdotes, se encargan ellos mismos de sus comunidades. "Ellos nos piden —dice monseñor Ramousse— que no los olvidemos, para que no se vean privados para siempre de la eucaristía".

Otro trabajo presentado al Sínodo por el sacerdote jesuita holandés Kolvenbach, dice relación con la grave crisis que vive actualmente la educación católica, crisis que él considera proveniente, en primer lugar, de problemas internos de la Iglesia antes que de presiones originadas en hostilidades externas a la Iglesia y a la fe. Para el jesuita, los principales motivos provienen de una especie de rechazo a creer en el Espíritu Santo, que para santificar al mundo inspira muchas y nuevas iniciativas, a veces no institucionales. El propio jesuita holandés denuncia la influencia de la ideología marxista, que a través de sus tácticas y mitos hace creer que la enseñanza católica no sirve más que a una clase y "que contribuye a mantener las estructuras injustas".

Como se puede ver, novedades en el último Sinodo ha habido, y no sólo las producidas en nuestro país antes de la partida de la delegación de obispos chilenos y "su" invitado. También las ha habido allá y muy aleccionadoras. Mientras en nuestro país la Iglesia local más se compromete con grupos de izquierda, y hasta marxistas, habiendo incluso sacerdotes que han abrazado esa ideología, ayudados por la irrupción cada vez más fuerte y más efectiva de la teología de la liberación, en otro continente, en un país en que se conoce descarnadamente lo que es un régimen comunista, prácticamente el único Pastor que le sobrevive, expone con todo el dramatismo de esa realidad, lo que ha debido sufrir una fe por no doblegarse ante un enemigo que lucha por someterla y pide oraciones al mundo para que algún día el cristianismo pueda ser proclamado libremente.

También es importante, en otra línea, el testimonio presentado por el jesuita Kolvenbach, puesto que en nuestro país se ha perdido también la dimensión educativa que tradicionalmente ha ejercido la Iglesia católica. No olvidemos que no hace mucho tiempo se enajenaron colegios importantes, los que ahora son ocupados ostentosamente por otras sectas religiosas que nada tienen que ver con nuestra idiosincrasia. Esa tarea educativa de la Iglesia ha sido abandonada por ésta, para ocupar espacios que le corresponden en forma exclusiva a los laicos.

**DIRECTOR**  
Pablo Sáenz de Santa María M.

**EDITOR GENERAL**  
Andrés Sánchez Arriagada

**JEFE DE REDACCION**  
Carlos Iturrutia Herrera

**EDITOR NACIONAL**  
Alejandro Darío Molina

**EDITOR DE DEPORTES**  
Aldo Schiapacasse

**CRONICA:** Jorge Provencio (jefe), Flor Ayala, Adolfo Schweitzer, Ximena Mistre, Marilú Correa, Leticia Soto, Mario Vielma, Hernán Collao, Mariela Freire, Dolores Rogers y Viviana Rojas; **POLITICA:** Manuel José Gamonal, Amelia Miranda y Sergio Villarino; **ECONOMIA:** Viviana Apud [editorial], Sandra Ulloa, René Llilo y Luis Díaz; **INTERNACIONAL:** Eliana Fellenberg y Luis Gómez; **POLICIA:** Guillermo Villar, Ernesto Zelada y Hernán Vergara; **ESPECTACULOS:** Nury Constenla (jefa), Ximena Gattás y David Abundado; **EDICION NOCTURNA:** Raúl Santiz, Fernando Salinas, Hugo Camus y Hugo Ferrando; **DEPORTES:** Juan Carlos Cordero (subjefe), Florendo Maulén, Igor Ochoa, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Antonio Alburquerque, Julio Reyes, Carlos Lorente Benito Ruiz, Héctor Astorga y Carlos Baeza; **HIPICA:** Ramón Chacón (jefe), Julio Cervellino y Marcos Solís; **REDACCION:** Alicia Reyes; **COLUMNISTAS:** Neville Blain, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Agustín Bravo Alcántara, Andrés Benavente, Juan de Dios Carmona, Tomás Casaca, Modesto Collados, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juri Dalcó, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Maria Prieto Sanfuentes, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rycklowski, Tomás Solá, Felipe Vignux, Juan Antonio Widow y Eduardo von Klausen; **COLABORADORES ESPECIALES:** Yolanda Montecinos, Carmen Bravo, Nens Ossa y Edith Phillips; **REGIONES:** Jaime Larraín (jefe); **CORRESPONDENTES:** Valparaíso: Marta Ureta, Juan Gálvez, Gabriel Solar y César Arroyo. Antártica: Remijno Chamorro, Yolanda Arias, Exequiel Ramírez y Rigoberto Vega. Talcahuano: Juan Cuevas. Iquique: Andrés Leyton. Antofagasta: Rigoberto Vega. Temuco: Exequiel Contreras. Valdivia: Hernán Cisternas. Chillán: Carlos Carrasco. Puerto Montt: Donald Bello. Coihaique: Adolfo Pineda Armstrong. Magallanes: Germán Fabio; **FOTOGRAFIA:** Guillermo Goñalvo; **REPORTAJES:** Adolfo Pineda Armstrong. Punta Arenas: Emilio Guojon (jefe), Gastón Acuña, Hernán Andrade, Marcela Bustamante, Guillermo Escudero, Patricia Fuentes, Humberto Guerra, Roberto Guerrero, David Lillo, Ignacio Mella, Esteban Meneses, Marco A. Muñoz, Helmut Rosas y René Zuñiga; **DIAGRAMACION DIARIO:** Susana González (jefa), Jaime Clavería, Leonardo González, Franklin Mancilla y Jaime Téllez; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román (jefe), Alexis Humeres, Patricia Garay y Cecilia Acuña; **DIBUJO HUMORISTICO:** Javier Quezada (Jota Q'cosas); **DOCUMENTACION:** Ángela Flores y Lidia Pérez.  
**SECRETARIAS:** Patricia Urzúa y Mimí Pacheco.

**GERENTE GENERAL  
Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Carlos Gómez Droguett

**EDITORES**  
 Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
 Agustinas 1269 casilla 81-D Santiago  
 Fono 6982222 Télex Nacional  
 VTR 341236 "ELANA"  
 VTR Internacional 340290 "ELANA"

## Cartas

## Importancia del agro

Señor Director:

En las últimas semanas, diversas entidades políticas que no tienen el valor de la glosolalia y buscando solamente aplausos con sus declaraciones han indicado que "no es hora de hablar, sino de hacer". Ansiando el poder de sus partidos políticos y no el bienestar o el engrandecimiento del país empezaron a hacer algo, "hablar nuevamente" de reforma agraria (redistribución de la propiedad agrícola), sin conocer la situación de la agricultura en Chile. Esta larga y angosta faja de tierra es un sector de la agricultura que ha tenido una economía basada en la agricultura.

La agricultura siempre ha tenido una economía basada en la agricultura humana, la agricultura que produce el alimento. Actualmente el agro en Chile es la rama más importante de su economía, y su eficiencia está demostrada al otorgar una gran variedad en los "menús" de sus habitantes.

El hablar solamente del pan como sustento diario tendría un significado negativo y no de progreso; el resultado de esta evaluación queda manifestado en nuestros platos diarios con una inmensa variedad de productos no elaborados, por lo que ya no es solamente el agricultor el que nos proporciona la mayoría de los productos que necesitamos.

Actualmente son pocos los productos agrícolas que se adquieren en estado natural, ya que todos son sometidos a una serie de manipulaciones y ya no nos alimentamos exclusivamente de lo que produce el agricultor, el cual cuenta en creciente medida con la ayuda de los habitantes de las fábricas que construye aserraderos, vigas con las que se construyen los graneros en que se guarda la cosecha, los arados, las instalaciones para conejos, y parte de las maquinarias o tractores indispensables para labrar los campos; tenemos al conductor que en su camión transporta desde los predios a las plantas elaboradoras y después nos trae a las ciudades la leche y la gran variedad de sus sub-productos; tenemos al fabricante del pan.

La alimentación del hombre quedó ligada íntimamente al comercio y la industria a raíz del desarrollo general, formando un total indivisible, ya que el progreso técnico se ha pasado de la materia prima a la "artificialización" de la lana y la seda artificial existe un estrecho parentesco, son una misma constitución de celulosa.

Con estas profanas líneas indico la importancia de la agricultura en la economía chilena.

Como contador, desde 1970 a la fecha he colaborado con diversos agricultores a través del país, por lo que conozco la verdad de la reforma agraria. Entre estos años he conocido a los agricultores, personas que trabajan en el campo, con largas horas de desempeño empresarial y de un espíritu social y cristiano, que trabajan secretamente en beneficio del país.

Entre 1978 y 1980 colaboré con otros profesionales en liquidaciones de sociedades agrícolas de reforma agraria (SARAS), bajo propuesta con la DORA. Fue una gran experiencia personal y profesional, los trabajadores habían sido organizados para trabajar y vivir colectivamente, fructuando. Algunos trabajaron; las maquinarias fueron usadas hasta que cesaron normalmente, después no fueron reparadas; inmensas y costosas construcciones usadas como bodegas, graneros o escuelas fueron demolidas para distribuirse la madera como leña para el fuego. Grandes y nuevas maquinarias que les fueron enviadas, estaban completamente oxidadas al aire libre; no las habían pedido y no les servían para su explotación. Además recibí noticias de antiguas haciendas lecheras donde se reemplazaron las vacas finas importadas, que después se las consumieron.

¿Quién pagó este inmenso daño económico a los habitantes chilenos? En nuestro país, al poseer tierras bien tratadas económicamente y que la tendencia mundial es la concentración agrícola para hacer la agricultura más productiva, se están invirtiendo en el agro capitales nacionales provenientes de distintas actividades y capitales extranjeros, que han venido a mejorar la técnica del suelo, con estudios de cultivos por zonas y métodos de producción en el extranjero para buscar la máxima eficiencia.

Gracias a este trabajo y a las crecientes exportaciones forestales y frutícolas se ha logrado seguir pagando la deuda externa y sacar al país de la crisis económica.

Los empresarios de la agricultura, de la industria, del comercio, los de la Facultad de Administración y Ciencias Económicas de la Universidad de Santiago (asesores por el desarrollo de la pequeña y mediana empresa) y la SOFOFA hace tiempo están dando a conocer a sus colegas y a la prosperidad de una empresa está ligada a todos sus componentes y que la obligación de la nueva ética social es analizar el significado de la justicia social, cuya función es llevar y asegurar en la sociedad una equiparación de los bienes, que responda a las necesidades de los seres humanos, la comprensión los uno.

Estas personalidades que están hablando nuevamente de reforma agraria, con sus largos y costosos estudios deberían acercarse a todos los chilenos para trabajar y conversar como verdaderos cristianos con la familia, que al engrandecerse interiormente las familias de Chile, crecerá el país. En las provincias agrícolas sigue existiendo la alegría y la felicidad, y para conocer esto sólo basta sentarse en un banco de una plaza santiaguina y observar de una plaza de estas zonas a contemplar las personas. En estas últimas encontrarán que existe el saludo, la tranquilidad y la conversación; ellos mismos, su interior.

Por otro lado, hace varios años que los campesinos están volviendo a las ciudades, por que en el campo tienen por lo menos sus pequeños huertos, aves y pequeños animales con que alimentarse.

¿Desean destruir esto?

Juan Quijón Torres  
C.I. 4.812.669-3 Stgo.  
Contador colegiado N° 11.600-4  
Fono: 6985158  
Roberto Pretot 95 - Dp. D.  
Stgo. Centro

Dijo S.E. en aniversario de CEMA Chile en Viña del Mar

## "La mujer es pilar fundamental en la nueva institucionalidad"

■ Jefe del Estado expresó que "tenemos dos caminos que elegir: retroceder al 10 de septiembre de 1973 o proyectarnos al año 2.000 como una nación desarrollada, sin pobreza, con seguridad y tranquilidad" ■ Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, destacó la fuerza moral y la unidad del voluntariado femenino

VIÑA DEL MAR (Por Juan Gálvez G.) "Los objetivos trazados son claros y progresistas y en la nueva institucionalidad de la nueva formación de Chile, la mujer tiene un papel preponderante que cumplir, porque ella es la que transmite, es la dueña del hogar", señaló el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, en el discurso pronunciado en la ceremonia de celebración del aniversario de CEMA Chile, Comunal Viña del Mar, realizado ayer en el Salón Independencia del hotel O'Higgins de esta ciudad.

El Jefe de Estado llegó sorpresivamente al acto, donde se encontraban presentes la Primera Dama de la nación, Señora Lucía Hiriart de Pinochet; la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas y las máximas dirigentes de CEMA Chile-Viña del Mar y de distintos voluntariados, además de 700 socias que coparon los salones Independencia, Esmeralda y Real Audiencia.

En la oportunidad, la alcaldesa, quien envió un mensaje a las representantes del voluntariado, luego de saludar al Primer Mandatario lo invitó al estrado a dirigirse al millar de asistentes, en medio de un estruendoso y entusiasta recibimiento.

El Presidente Pinochet agradeció a la autoridad comunal la invitación y señaló que "ella —la alcaldesa— recordó la fecha anterior al 11 de septiembre de 1973 y aun cuando algunos me dicen monotemático, les recuerdo que eso me da fuerza. El pronunciamiento fue un freno a la caída del país al marxismo que venía experimentando, no en los últimos gobiernos de los señores Allende y Frei, sino de mucho antes. Fue un freno que detuvo al país del precipicio. Ahora, cuántas casas hay... cuántas casas tenemos. Se acabaron las pobla-

ciones marginales. Cuánto se ha avanzado todos estos años. Progresos en todos los sectores: Salud, educación, obras viales. Hemos hecho tantas cosas".

Más adelante dijo que los objetivos trazados y las proyecciones para los próximos años no se pueden frenar. "No queremos pobreza y por eso debemos levantar viviendas. Hemos construido este año sobre 75 mil viviendas para que se acabe la pobreza. Se ha levantado así el standard de vida. Antigüamente las casas no tenían nada. La gente se colgaba para obtener energía. Ahora no, los hogares lo tienen todo. Eso es levantar a Chile, porque queremos terminar con la extrema pobreza y entrar al año 2 mil con más desarrollo".

### GOBIERNO CON CONGRESO

Adelantó el Primer Mandatario en su discurso que "aquí se acaba el proceso de transición y se inicia ahora un Gobierno con congreso y en Valparaíso".

Manifestó el Jefe de Estado que después del plebiscito viene la segunda elección para elegir a los congresales, senadores y diputados, y "es necesario participar, en este proceso electoral, porque hay que entregarle a quien esté en el Gobierno, un congreso para él. El futuro está en un buen Congreso".

Finalizó su intervención puntualizando que "en estos momentos tenemos dos caminos que elegir: retroceder al 10 de septiembre de 1973 o proyectarnos al año dos mil como una nación desarrollada, sin pobreza, con seguridad y tranquilidad".

### SENDA DE LIBERTAD

El acto se inició con la interpretación del Himno Patrio, coreado por todos los presentes. Posteriormente, la alcaldesa, Eugenia Garrido, se dirigió a las socias de los voluntariados.

Luego de agradecer la presen-

cia de la Primera Dama de la nación, resaltó el importante trabajo de CEMA Chile en estos 14 años de existencia, indicando que "la mujer debe asumir un papel importante para preservar y proyectar el destino de la nación".

Evocó los mil días de la Unidad Popular manifestando que "no puede ni debe olvidarse la amarga experiencia de los años 70-73 y ahora que se viven días trascendentales, cuando el país avanza hacia un pleno desarrollo y cuando llegue el momento de la decisión que consulta nuestra carta fundamental, es decir, enfrentados al plebiscito, pensemos lo que significa el "Sí", que es consolidar nuestras creencias en las familias, en la Patria y en Dios, porque creemos que una senda libertaria significa un rechazo categórico, absoluto al marxismo".

Dijo Eugenia Garrido que "somos las mujeres las que una vez más debemos conducir este proceso que nos permita unir nuestras voces para que de Norte a Sur de la República suene el "Sí".

### PRIMERA DAMA

A continuación, la señora Lucía Hiriart entregó personalmente una cuna y dos ajueros a las socias María Toro de CEMA Vecinal "Santa Julia", y a Sandra Sotomayor de CEMA-Concón.

Concluida la entrega de obsequios se dirigió a las socias la Presidenta Nacional de CEMA Chile señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien expresó sus agradecimientos por la invitación, a la vez que destacó la unidad del voluntariado que ha permitido mantenerse durante estos 14 años de existencia.

Añadió que "es la fuerza moral que mueve a esta pléyade de mujeres engrandecer el voluntariado como una sola familia, desde Putre, por el Norte, hasta Villa "Las Estrellas", en la Antártida, e Isla de Pascua.



Chile tiene un camino definido y en él a la mujer le cabe un rol fundamental para transmitir los valores de la patria en el hogar, destacó el Presidente Pinochet, en medio de los aplausos y gestos de cariño hacia su persona y la de su esposa. En la fotografía, el Jefe de Estado y la Primera Dama son ovacionados al ingresar al recinto, en compañía de la alcaldesa de Viña del Mar y las autoridades locales de CEMA-Chile.

Según presidenta de Damas de Gris

## Modificación a Ley de Trasplantes abre perspectivas e interrogantes

■ Adriana de Gaete manifestó la necesidad de que los programas de diálisis sean ampliados en los hospitales

El anteproyecto de ley para modificar la legislación de trasplantes de órganos, "constituye sólo una aproximación al problema de los enfermos renales crónicos", a juicio de la presidenta de las Damas de Gris, Adriana de Gaete.

La dirigente de la organización de voluntarias, que apoya la labor de la Corporación de Ayuda al Enfermo Renal, señaló que las nuevas proposiciones sobre esta materia en el país, abren una perspectiva enorme para facilitar la donación de órganos para trasplantes.

No obstante dijo, también plantea una serie de interrogantes en relación a los tratamien-

tos de los enfermos renales crónicos, los cuales deben ser atendidos para dar una solución global al problema.

Explicó que el hecho de disponer de un cuerpo legal que favorece la donación de órganos, facilita la realización de un mayor número de trasplantes renales, pero todas esas personas que reciben un nuevo riñón son pacientes potenciales de una nueva diálisis por rechazo al tratamiento.

En este sentido, agregó que es necesario ampliar los programas de diálisis en los hospitales, los que tienen muy alto costo y por lo tanto son de difícil acceso para los enfermos de me-

nores recursos.

El problema es que a veces las dificultades se presentan por falta de recursos para contratar el personal necesario y utilizar al máximo las unidades de diálisis, expresó.

En la actualidad existen más de 600 pacientes que están siendo dializados en el país, pero las necesidades de acceder a este tratamiento son cada vez mayores. Esta terapia constituye la única alternativa, aparte del trasplante, para manejar la insuficiencia renal crónica.

"Lamentablemente —dijo— muchos enfermos mueren antes de ingresar a la diálisis en los hospitales".



**SEMANA DEL NIÑO.** Con la entrega de estímulos a los alumnos, madres y profesores de las diferentes escuelas municipalizadas de la comuna de La Pintana, se celebró "La Semana del Niño" en el liceo B-103 de la Villa "11 de Septiembre", orientando las actividades al desarrollo integral de los menores en su aspecto físico y espiritual. En la fotografía, el alcalde de la comuna, Tulio Guevara Valle, hace entrega de uno de los diplomas que se otorgaron a las mamás. Estuvo presente en el acto el presidente del Rotary Club de La Granja, Manuel Carrillo Pinto, quien desinteresadamente apadrinó estas actividades escolares.



### El Sentido de una Ley

Juan Antonio COLOMA CORREA

Ante la aprobación de la ley que regula y hace efectivos los efectos del artículo octavo de la Constitución, la democracia cristiana ha insistido en argumentar que rechaza toda esta normativa por considerar que así se estaría castigando el mero hecho de tener ideas, cuestión que es inaceptable.

Por considerar tal reacción absolutamente equivocada y que sólo sirve para aportar excusas a quienes una vez más eluden el tema de fondo que se debate tras este punto, cual es, el ámbito del marco democrático que resulta adecuado para un país que responsablemente no está dispuesto a poner en juego legítimos principios esenciales para una sociedad, estimó indispensable clarificar la argumentación sostenida a este respecto.

Sobre el particular, y como una cuestión que no debe dejar lugar a dudas, se hace necesario señalar primeramente que el artículo octavo jamás ha pre-

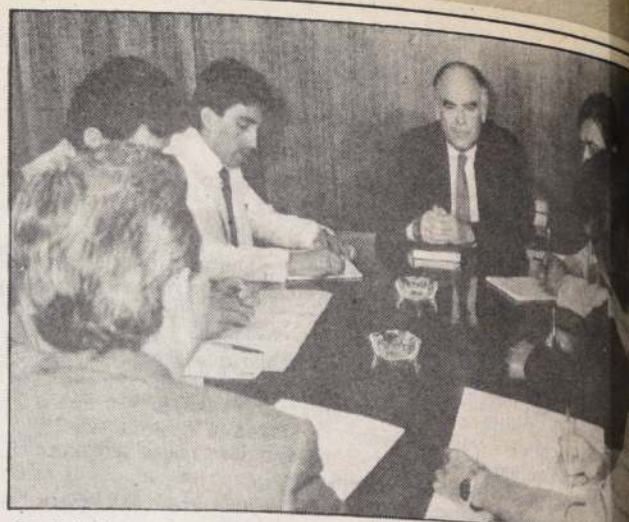
tendido sancionar el pensamiento, cuestión que por lo demás, es ajeno a toda concepción legal legítima. De un modo muy diverso, lo que tal texto busca básicamente es castigar la propagación de doctrinas totalitarias o violentistas, esto es, la difusión y extensión con ánimo proselitista de concepciones sociales que causan grave daño a los valores fundamentales de un país, situación que como cualquiera entenderá, resulta muy diferente.

Y es precisamente esta connotación de evitar la propagación de determinadas doctrinas, lo que marca una característica insoslayable en el estudio del tema, pues permite entender que el eje existente tras esta legislación radica en dos elementos centrales. Por un lado, en lo que se castiga es una verdadera conducta, cual es la difusión de una idea, asunto que gráficamente se entiende mejor al preguntarse si acaso actúa o no quien hace de incita-

ción pública al terrorismo una constante de vida, aunque personalmente no tire ni una piedra. Por otro lado, en que lo que se busca es proteger a una sociedad que pretende ser libre, pacífica y democrática de aquellos métodos o concepciones sociales que precisamente buscan objetivos contrarios, razón por lo demás que explica que las sanciones para ello no se ubiquen en el ámbito penal, sino que en la suspensión de aquellos derechos cívicos políticos que más influyen en esa acción.

Ese y no otro es el sentido del artículo octavo de la Constitución y también ese y no otro es el sentido orientador de la ley recientemente aprobada y destinada a regular adecuadamente y hacer efectivos sus efectos.

De ahí que la crítica de la democracia cristiana resulta tan infundada y que sea indispensable entender el verdadero sentido de esta legislación.



El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, se reunió ayer con dirigentes del cobre de Chuquicamata y El Salvador para analizar problemas inherentes a las faenas que desarrollan.

Por mejores precios del cobre

## Dirigentes de CTC piden el otorgamiento de bono

Una reunión con el presidente ejecutivo de la Corporación Nacional del Cobre, general Rolando Ramos, sostuvo la directiva de la Confederación de Trabajadores del Cobre, en la cual le solicitaron el otorgamiento de un bono especial para los mineros, dado el buen precio que ha alcanzado el metal rojo en los mercados internacionales.

A la salida de la reunión el presidente de la CTC, Nicanor Araya, informó que "el general Ramos se comprometió verbalmente a entregar a los trabajadores este bono, pero no se especificó el monto ni cuándo iba a ser efectivo". El dirigente agregó que le solicitaron que este compromiso fuera hecho por escrito, lo que quedó de formalizarse en los próximos días.

Araya precisó que también le plantearon la preocupación de los mineros por ciertas faenas productivas que Codelco estaría vendiendo o entregando en arriendo a consorcios privados.

En este aspecto, dijo Araya, el general Ramos también se comprometió a que éstos no serían traspasados al sector privado o enajenados de Codelco, lo que también le solicitaron que quedaría debidamente formalizado en un documento para informar a los trabajadores. Nicanor Araya precisó asimismo que le pidieron que los trabajadores que están laborando a plazo fijo sean integrados a los roles de planta de Codelco, por cuanto "es una discriminación que estén recibiendo el 75 por ciento de la remuneración de un trabajador de planta que efectúa la misma faena".

En esta situación —dijo Araya— se encuentran actual-

mente cerca de 2 mil personas en las diferentes divisiones.

### DIRIGENTES CON MINISTRO

Un grupo de dirigentes de divisiones de Chuquicamata y El Salvador concurren a la sede del despacho del Ministro del Trabajo para solicitarle su intervención a raíz de la no cancelación de horas extras de trabajo, lo que está contemplado en el contrato colectivo. El dirigente Hernán Quiroga señaló que durante un mes han ido a la Inspección del Trabajo, no obteniendo resultados positivos. Quiroga dijo que el Secretario de Estado acogió este reclamo y se comprometió a estudiar detenidamente el caso en pro de una pronta solución.

### MINISTRO EN VISITA

Por otra parte, el dirigente Gabriel González dio a conocer en nombre de los dirigentes de Chuquicamata, El Teniente, que el Juzgado de Letras de Rancagua aprobó embargos de 308 casas de mineros que las habían adquirido la cooperativa Zenicop. El recurso judicial fue interpuesto por el Banco Osorno por la suma de 860 millones de pesos por mala administración de la cooperativa.

Indicó que a ella se agregó otra demanda fallada por los tribunales de justicia por la suma de 260 mil unidades de fomento, interpuesto por la Constructora Forestal Arameda.

Expresó que la situación ha hecho muy difícil para estos afiliados propietarios, por cuanto pusieron como garantía de los inmuebles sus indemnizaciones por años de servicio.

Nombraron directiva "provisoria"

## Los socialdemócratas no adelantarán su convención

Sólo el próximo 10 de abril de 1988 quedará resuelta definitivamente la crisis de la Socialdemocracia, pues el Consejo Nacional reunido ayer determinó mantener esta fecha para su próxima convención y elección de directiva nacional.

En el intertanto, formaron una mesa "provisional" presidida por Amador Navarro (anterior tesorero), con dos vicepresidentes (Américo Acuña y Roberto Muñoz Barra), Levián Mu-

ñoz confirmado como secretario general y Martín Mantecón como subsecretario.

Paralelamente aprobaron el voto político que reitera la vidadalidad del partido, rechazando todo tipo de entendimiento con el radicalismo de Silva Oregón, las alianzas, la privilegia con los integrantes de la Alianza, ratifica la vigencia del estatuto de inscripción del PSD y la consecuente recolección de firmas militantes.

Ministro de Vivienda y Urbanismo

## Recursos del Banco Mundial para Plan nacional de mejoramiento vial

Expresó que el programa contempla la repavimentación de la Avenida Santa Rosa desde la Alameda hasta Puente Alto y su ensanchamiento a seis pistas de circulación

Poduje expresó que este programa fue anunciado por el Presidente de la República en su reciente visita a Punta Arenas.

### RECORD MUNDIAL

El Ministro Poduje durante la inauguración del encuentro de profesionales señaló que "Chile muestra un record mundial en construcción de viviendas básicas, reconocido incluso por una misión del Banco Mundial que estuvo visitando nuestro país".

Expresó que ello se ha logrado gracias a la eficiencia y el alto nivel de profesionalismo de los técnicos, tanto de las áreas privada y estatal, instándolos a seguir en esta senda de progreso, que dijo, será fundamental en el vasto programa habitacional y social que está desarrollando el Supremo Gobierno.

Poduje destacó a los presentes que su ministerio siempre ha privilegiado en la licitación de obras la máxima eficiencia para fomentar una competencia sana entre las empresas.

Resaltó los enormes recursos destinados por el Estado a la construcción de casas a través de los planes de subsidio habitacional y ahora se están centralizando los principales recursos de las AFP en este vital sector.

Poduje indicó que Chile en Latinoamérica es líder en materia de construcción debido principalmente a la visionaria gestión del Presidente Augusto Pinochet que ha dado un impulso histórico al desarrollo de este sector.

### VOCACION DE SERVICIO

El director de la Escuela Tecnológica, Jorge Silva Fuentes, señaló al intervenir en la sesión

Alumnos de Universidad Diego Portales

## Promueven dignificación de movimientos estudiantiles

Estudiantes de la Universidad Diego Portales dieron a conocer ayer la lista "A" que posibilita las próximas elecciones que se realizarán en esa casa de estudios los días 4, 5 y 6 de noviembre.

de todos ellos en el país. "Hay que reivindicar el prestigio de los movimientos estudiantiles, de los dirigentes estudiantiles y, por cierto del estudiante universitario", afirmó.

Destacó que la principal característica de la universidad "es el servicio hacia el hombre y una de sus labores más nobles radica en la disposición a entregar lo aprendido en una actitud de compartir y de crecer junto al otro en búsqueda de la verdad, sin exigir retribución económica o ideológica".

Precisó que "nuestra acción como universitarios debe ser serena, objetiva y constructiva".

Indicó que "queremos consolidar a nivel interno y potenciar a nivel nacional una nueva corriente que sea capaz de crear un proyecto común de universidad en que tengan cabida los más amplios sectores".

de inauguración del encuentro, donde asistieron cerca de un centenar de profesionales, que éste tiene por objetivo mantener un canal de comunicación con la universidad y el conocimiento científico, de tal forma de "mantenernos atentos al devenir de nuestra sociedad y percibir las necesidades presentes del país, tendiendo a desarrollar aquellas áreas en las que existen y existirán requerimientos humanos y experiencias".

Manifestó que la reunión pretende también mejorar los métodos y procedimientos para obtener una utilización óptima de los recursos.

En la testera de autoridades universitarias estuvo presente el rector de la Universidad de Santiago, Ramón Hernán Pavez.



**ANIVERSARIO DEL "GORDO".**— Dos casas en la comuna de Las Condes, con 160 metros cuadrados construidos cada una, y cinco automóviles Renault último modelo, más varios premios desde un millón de pesos (todo ello al vigésimo), sorteará Polla Chilena de Beneficiencia el próximo 1° de noviembre, al celebrar su 53° aniversario. Los festejos se iniciaron ayer en el frontis de una de las casas dispuestas para los afortunados apostadores, hasta donde llegó una banda de jazz y la caravana de los automóviles-premio. Allí se realizó un sorteo de boletos y todos los asistentes pudieron recorrer la vivienda, que consta de cinco dormitorios, sala y comedor separados, tres pisos de altura y dependencias completas de servicio. Un sueño que se hará realidad para dos de los afortunados poseedores de un vigésimo de Polla, en una semana más.

Con la Cartilla Millonaria  
de **AHORRO** Suerte

**HOY GANAN**

**SABADO 24 DE OCTUBRE**

Nº 137.881 Un Televisor  
a color  
Nº 172.107 Una Juguera  
Nº 221.796 Una Bicicleta  
Nº 231.190 \$ 20.000.-  
en efectivo

Siga participando  
Para ganar es muy fácil  
Recorte todos los días el cupón  
que aparece en su diario La Nación,  
péguelo en su Cartilla Millonaria de  
**AHORRO SUERTE** y gane fabulosos  
premios todos los días y una  
**CASA** por semana.

Los poseedores de  
las cartillas ganadoras  
tienen 48 horas  
hábiles de plazo  
para presentar su  
Cartilla Millonaria de  
**AHORRO SUERTE** al día,  
en las oficinas del  
Diario, Agustinas 1269, Santiago,  
y si es de provincia, en la Agencia Oficial  
de su ciudad.

**AHORRO**  
Suerte

Regala todos los días con

La Nación

■ Malestar interno provocó la gestión conjunta con la izquierda socialista de ir a "mendigar" una ayuda que no resultó

Efectivamente así fue. Al margen de todas las reacciones de los más variados dirigentes de todas las colectividades no opositoras y grupos de opinión,

Incluso parlamentarios demócratas de los Estados Unidos han hecho saber que todo el esquema institucional que está

Las consultas hechas en Chile por aquellos que han sido colaboradores de la DC y otros grupos opositores, les han mostrado que habrá plebiscito, que el candidato propuesto por la Junta será el ganador y que los otros partidos están trabajando por constituirse con miras a obtener plazas en el nuevo Parlamento que tendrá su sede en Valparaíso. Todas las en-

Finalmente la razón que los llevó a realizar el viaje, a pesar de todo, ha sido el intento desesperado por intentar una maniobra que tampoco ha tenido éxito, cual es lograr presiones económicas o financieras en contra de Chile. Cada vez son más los grupos empresariales de grandes países altamente desarrollados que vienen a hacer inversiones aquí y los que ya están las han aumentado. Cada vez son reafirmados los estudios que la economía chilena es la más estable de América latina y que el sistema político da plena seguridad.

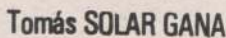
Y tanto Renovación como Avanzada y la DR están muy activos en giras, inscripciones de militantes y apertura de sedes en regiones, a la vez que elecciones internas, y afianzamientos de sus cuadros dirigentes en medio de una enorme lealtad y camaradería completa el panorama de su presencia en el país.

Lo que el país les reconoce como fruto de tanto esfuerzo es lo que realizan en la Universidad de Chile, por ejemplo, donde tras obsoletas maneras de épocas que ellos mismos menosprecian, ocultan la maniobra política que apunta hacia la Moneda en la persona del rector Federico. Jóvenes estudiantes que saben a lo que se va a la universidad, insistieron durante la semana que ellos quieren estudiar

"El marxismo, por su carácter de cosmovisión excluyente aprovecha los mecanismos de

participación política para establecer itinerarios irreversibles en favor de sus postulados totalitarios y por tanto es necesario dar al sistema democrático la flexibilidad necesaria para prevenir las consecuencias de la infiltración comunista en el seno de la sociedad", agregan en la nota.

Firman el comunicado, Ricardo Frias Carrón, coordinador nacional J.R.N.; Patricio Vergara Gatica, secretario general J.R.N.; Juan Sebastián Montes, coordinador J.R.N. U. de Chile; Raúl Astruc, Ramos, coordinador J.R.N. U. de Chile y Nicolás Allende, dirigente J.R.N. Inst. Prof. de Santiago.



# Un País para Todos

Nada más lejos de esta falacia. Es cierto que el Estado ya no distribuye generosamente —como antes— subsidios, franquicias, bonificaciones y prebendas a los partidarios de quienes detentan el poder. Hay que recordar a este propósito los escandalosos repartos de cargos en la administración pública y en las empresas fiscales derivadas del "cuoteo" entre los distintos partidos que apoyaban al gobierno de turno. Precisamente, la erradicación de este vicio —tan ajeno a una tradición de décadas de honradez y probidad en nuestra república— ha contribuido decisivamente a fortalecer la acción del Estado, uno de cuyos principales deberes es, al tenor de la Constitución Política, "asegurar el derecho de las personas a participar con igualdad de opor-

Dentro de esta enumeración un mérito incontrarrestable del actual Gobierno es el decidido impulso al desarrollo de las zonas extremas de nuestro largo territorio. El estado en que se encontraban estas regiones después de décadas de centralismo y florecimiento de una mentalidad socialista y asfixiante era deplorable, aunque, en honor a la verdad, se justificaba. En efecto, las regiones extremas

Es de esperar que los años futuros no nos deparen gobiernos que llevados de su afán tras dividendos electorales de corto plazo descuiden otros objetivos nacionales. Aunque en verdad eso dependerá de todos nosotros.

Rector Carlos von Plessing

# "Racionalizar significa eficiencia y eficacia en las universidades"

CONCEPCION, (por Remigio R.) "El concepto de racionalización en las universidades significa eficiencia y eficacia en cuanto a que se empleen bien los recursos y se obtengan buenos resultados", señaló ayer el rector de la Universidad de Concepción, Carlos von Plessing, junto con el proceso no se realizará en el plantel local en las próximas semanas.

que con posterioridad entregarán sus recomendaciones.

Sobre el déficit del plantel indicó que éste en lo general se mantiene en unos 180 millones de pesos, y en cuanto a recursos para 1988 señaló que "aguardamos que se cumpla lo que se nos dijo hace un tiempo, y en eso no ha habido variaciones, respecto de que el año próximo las universidades tendrán un tratamiento distinto al actual, financieramente hablando".

"Me preocupa", dijo cuando se le consultó sobre la situación en

la Universidad de Chile, "ya que, por el antiguo sistema, estudié en la Universidad de Concepción y me titulé en la Universidad de Chile. Es decir soy una especie de semiproducto de ésta. Sin embargo tengo una manera de actuar para el manejo de mis cosas. Cada uno tiene sus problemas, no es mi estilo inmiscuirme en cosas ajenas. No me voy a pronunciar sobre las formas. Aguando que la situación será resuelta por el rector".

Acerca de un reciente fallo de

la Corte de Apelaciones de Concepción, hoy en apelación por la contraparte ante la Suprema, que, al acoger una protección de un académico, ordenó el establecimiento de vigilancia policial en el barrio, expresó que reconocía que "este docente ha ejercido un derecho como cualquiera, pero a mí, como autoridad universitaria me duele y me preocupa que se llegue a esos extremos. Pero hace años que se pide cordura y si esos llamados hubiesen sido escuchados no se habría producido esto".



Rector Carlos von Plessing



## CHILE EN EL UMBRAL DE UNA NUEVA ERA

Un fenómeno sorprendente está ocurriendo a su lado...

En apenas 50 años, el hombre ha iniciado la conquista espacial, dominado la energía atómica, creado computadoras y nuevas formas de comunicación.

Los vertiginosos avances de la ciencia y la tecnología han mejorado la vida de los chilenos y nos acercan a nuestro pleno desarrollo.

Consolidar y proyectar este progreso será su decisión.

### EMBARCACION OCEANOGRAFICA

Anunció que el día 30 de este mes en Valdivia será lanzada al agua la embarcación oceanográfica "Kay Kay" (que en mapuche nativo significa 'serpiente marina'), que por un valor de 28 millones de pesos fue construida en los astilleros "Naval", para reemplazar al ex "Luz", que fue también de propiedad de la Universidad de Concepción.

### NORMALIDAD ACADEMICA

En el plano académico el rector von Plessing manifestó que las actividades son de entera normalidad y dijo que en la última rectoría, el día 15, "sólo hubo una anomalía en tres facultades, puesto que las demás siguieron como es habitual". En el marco de nuevas carreras o modificaciones de algunas, en base a las proyecciones de la Universidad, indicó que las facultades de Ciencias Exactas y de Ingeniería del tratamiento del tema y

Director del servicio pondrá en marcha modernos equipos

## Inaugurarán sistema computacional en Registro Electoral de II Región

■ Ceremonia oficial se efectuará el martes en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Por Rigo-  
berto Vega, corresponsal).— El  
próximo martes llegará a esta  
ciudad el director nacional del  
Registro Electoral, Juan Igna-  
cio García, quien inaugurará  
oficialmente el sistema compu-  
tacional con que cuenta el servi-  
cio en esta región.

La información la entregó el  
director regional, abogado Victor  
Hugo Toloza, quien destacó

que la presencia del director na-  
cional, en la ciudad servirá ade-  
más para impulsar aún más la  
importancia de que las perso-  
nas con edad suficiente, deban  
inscribirse en los registros elec-  
torales con tiempo.

En cuanto al sistema compu-  
tacional, destacó que éste ya se  
encuentra en pleno funciona-  
miento y consiste en cinco apa-  
ratos dotados de la más moder-

na tecnología, por medio de los  
cuales el servicio podrá almace-  
nar toda la información que ten-  
ga relación con las inscrip-  
ciones, cotejar registros y a la  
vez formar un completo archivo  
electoral evitando de esta for-  
ma, cualquier intento de dupli-  
cación de inscripción.

En cuanto a las personas ins-  
critas en la región manifestó  
que éstas a la fecha superan las  
80 mil personas, notándose un  
importante incremento en los  
dos últimos meses.

"Este interés, puntualizó, se  
ha visto aumentado en los últi-  
mos días en que personal ha de-  
bido esforzarse al máximo para  
poder entregar una buena aten-  
ción a los interesados, en los  
dos locales habilitados para es-  
te efecto y que están ubicados  
en el sector norte, en calle Co-  
lombia 842, y el segundo en ple-  
no centro, en Sucre 345, frente  
a la Plaza Colón."



Director nacional del Registro Electoral, abogado Juan Ignacio García Rodríguez.

No cuentan con asistencia mínima requerida

## 70 alumnos universitarios perderán año lectivo 1987

■ Autoridad de U. Playa Ancha señaló que los es-  
tudiantes faltaron a clases sin causa justificada

VALPARAISO (por Juan  
Gálvez G.).— Setenta alumnos  
de la Universidad de Playa  
Ancha perderán el año acadé-  
mico 1987, pues no cuentan con la  
asistencia mínima del 75 por  
ciento requerida para presen-  
tarse a exámenes.

Así lo señaló a la prensa el  
prorector del plantel universi-  
tario, Miguel Orriols Leverett,  
agregando que los estudiantes  
faltaron a clases sin causa justi-  
ficada por lo que podrían per-  
der el año. Afortunadamente,  
son los menos dentro de un alto  
número deseoso de estudiar."

La información fue conocida

luego que la segunda autoridad  
de esa casa de estudios supe-  
riores, se refirió al nombramien-  
to de la nueva rectora, Mariana  
Martelli Ukrow, en reemplazo  
de Olga Arellano Salgado, in-  
dicando que "la universidad aún  
no posee información oficial, ya  
que no ha llegado ningún decre-  
to con el nombramiento y sólo  
nos impusimos a través de los  
medios de comunicación".

La nueva rectora deberá asu-  
mir el próximo lunes 2 de no-  
viembre en una ceremonia espe-  
cial con asistencia de la comuni-  
dad universitaria, tanto docen-  
tes como estudiantes.

Se cumplen seis años de su creación

## Unidad y participación en aniversario de U. Tarapacá

ARICA (Por Juan Cuevas  
Marambio, corresponsal).—  
Con un completo programa de  
actividades, la Universidad de  
Tarapacá conmemora seis años  
de su creación, constituyéndose  
en un importante centro de for-  
mación profesional en el contex-  
to del Trópico de Capricornio.

Rector de la alta casa de es-  
tudios superiores es el ingeniero  
comercial, Carlos Valcarce Me-  
dina, quien destacó el espíritu  
de unidad y participación que  
anima a académicos, estudian-

tes y trabajadores en sus  
cuatro facultades. El sexto ani-  
versario se celebrará mañana  
lunes 26.

Destacan en el programa ac-  
tividades sociales, culturales,  
deportivas y recreativas. Los  
festejos culminarán el próximo  
lunes con un acto solemne que  
se realizará en el cine Tacora en  
presencia de altas autoridades  
y donde el rector Valcarce Me-  
dina entregará su mensaje  
anual y abordará aspectos de la  
marcha de la universidad y sus  
proyecciones.

Participaron efectivos navales y comunidad

## Recordaron centenario de fallecimiento de Condell

QUILPUE (por Juan Gálvez  
G.).— Con una ceremonia cívico  
militar que contó con la partici-  
pación de la Escuela Naval  
"Arturo Prat", una escuadrilla  
aérea de la Base Aeronaval y la  
comunidad en general, Quilpue  
conmemoró el centenario del falle-  
cimiento del héroe del Combate  
Naval de "Punta Gruesa",  
contralmirante Carlos Condell  
de la Haza.

El acto se efectuó frente al  
monumento a los héroes, con  
asistencia de autoridades co-  
munales, encabezada por el al-  
calde Fernando Márquez; de la  
Armada, Educación y fuerzas  
vivas de la ciudad, quienes así  
recordaron al distinguido veci-  
no en un nuevo aniversario de  
su deceso.

Previo al desfile frente a las  
autoridades, los cadetes de la  
Escuela Naval que por primera  
vez visitaron, oficialmente, la  
comuna, desfilaron por las  
calles céntricas, ante el aplauso  
de la población que siguió viva-  
mente interesada la ceremonia.

En el acto desfilaron, ade-  
más, los estudiantes de los cole-  
gios Alejandro Lubet, Guill-  
ermo Gronomeyer, Andrés Bello  
y Juan XXIII; organizaciones  
del voluntariado femenino; enti-  
dades deportivas; Cruz Roja y  
Defensa Civil.

Culminó el desfile con la pre-  
sentación de la Base Aeronaval  
de "El Belloto", con una forma-  
ción aérea que evolucionó por la  
plaza "Arturo Prat".

## Nuevo estudio sobre daños en Morro de Arica

ARICA (por Juan Cuevas M.,  
corresponsal).— Una nueva  
oferta de información técnica  
referida a la actual situación del  
Morro de Arica, recibió el go-  
bernador provincial, abogado  
Andrés Worm Drago, de los in-  
genieros de ENDESA, Rodolfo  
Uthemann y Rolando Barozza.

Los personeros participaron  
en el año 1969 en un estudio de  
la estabilidad del histórico pe-  
ñón, luego de que éste fuera  
explotado como cantera para  
extraer material para la cons-  
trucción del puerto de Arica.

En esa ocasión, los profesores  
realizaron un acabado estudio  
sobre las consecuencias que se  
registraron tras las explota-  
ciones de canteras en la cima  
del morro, donde se utilizaron  
explosivos que dañaron la  
estructura de la mole.

Los exámenes efectuados  
concluyeron en una serie de de-  
terminaciones en las que se in-  
dica que el peñón presenta  
agrietaduras profundas en di-  
versas partes, pero que por el  
momento no constituían un pe-  
ligro a excepción en caso de un  
movimiento telúrico o una llu-  
via persistente.

El sismo con características  
de terremoto del pasado 8 de  
agosto agudizó el problema al  
dejar al descubierto las grietas  
y provocar nuevas fisuras.

Ambos ingenieros llegaron a  
este puerto a realizar un traba-  
jo para la ENDESA y se entre-  
vistaron con el gobernador  
Worm Drago y manifestaron su  
interés por cooperar con las  
autoridades para buscar la so-  
lución más adecuada.

La autoridad provincial dijo  
que aún no se había llamado a  
propuesta para la remoción de  
escombros en el sector de Ave-  
nida Costanera Sur. Señaló que  
los dos ingenieros de ENDESA  
colaborarían en la formulación  
de las bases de esa propuesta,  
por el conocimiento que ellos  
poseen sobre esa materia.

## Defunciones

†  
Tenemos el sentimiento de  
comunicar el sensible falleci-  
miento de nuestro querido espo-  
so, padre, hermano, suegro, tío  
y abuelito, don

CARLOS ALFONSO  
CARRIEL RIQUELME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán  
hoy en el Cementerio Católico,  
después de un responso que se  
dirá a las 15.15 horas en la  
Parroquia La Sagrada Familia  
(Macul N° 5950)

La familia

†  
Tenemos el sentimiento de  
comunicar el sensible falleci-  
miento de nuestra querida  
madre, suegra y abuelita, seño-  
ra

RAQUEL  
JIMENEZ ENCALADA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán  
hoy en el Cementerio General  
por Recoleta, después de una  
Santa Misa que se oficiará a las  
14.30 horas por el eterno des-  
canso de su alma en la Parro-  
quia Nuestra Señora del Perpetuo  
Socorro ubicada en Confe-  
rencia esquina Blanco Encala-  
da

La familia

Carlos Alfonso Carriel Riquelme  
Raquel Jiménez Encalada  
Blanca Jorquera Villarroel  
Carlo Porcu Lisci

†  
Tenemos el sentimiento de  
comunicar el sensible falleci-  
miento de nuestra querida  
madre, hermana, suegra y  
abuelita, señora

BLANCA JORQUERA  
VILLARROEL  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán  
hoy en el Cementerio Metropo-  
litano, saliendo el cortejo a las  
14.45 horas desde su casa habi-  
tación, ubicada en Arco Iris  
4015 (Recoleta con Zapadores)  
La familia

†  
Ha dejado de existir nuestro  
querido esposo y padre, señor

CARLO PORCU  
LISCI  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán  
hoy en el Cementerio General  
por Recoleta después de un res-  
ponso que se dirá a las 9 horas  
en la Parroquia Italiana (Busta-  
mante N° 180)

La familia

## PROPUESTA PUBLICA



### I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

DEPARTAMENTO DE FINANZAS P.O.J.H.

- 1.— Unidad Técnica: I. Municipalidad de San Miguel
- 2.— Materia: Arriendo de vehículos
- 3.— Financiamiento: P.O.J.H. y P.D.P.L.
- 4.— Participantes: Podrán participar los oferentes que posean vehículos tales como:  
— Camionetas Pick Up tipo C-10  
— Camiones 3/4, tipo C-30  
— Camiones Planos  
— Furgones Utilitarios
- 5.— Venta de Antecedentes: Los días 26 y 27 de octubre de 1987, en Tesorería Municipal, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1273.
- 6.— Valor de Antecedentes: \$ 1.000. (Un mil pesos)
- 7.— Recepción y Apertura: En el Teatro Municipal, Gran Avenida N° 3418 a las 12.00 horas, del día 29 de Octubre de 1987.

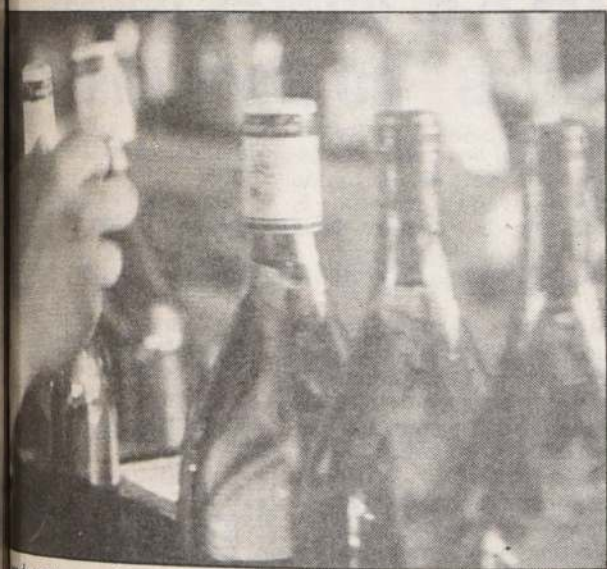
NELSON MURUA POLANCO  
ALCALDE

SAN MIGUEL, Octubre de 1987.

## TECNOLOGIA RURAL SITEVI '87

encuentro se realizará  
el 24 y 26 de noviem-  
bre próximos en Montpe-  
llier, Francia

En cada año la hermosa  
ciudad de Montpellier, en Fran-  
cia, atrae a los más destaca-  
dos profesionales extranjeros  
en materia de técnicas y  
tecnología vitivinícolas y arbori-  
colas. Entre los días 24 y 26 de  
noviembre próximos, el  
SITEVI (Salón Profesional In-  
ternacional de las Técnicas y  
Tecnología Vitivinícolas y Arbori-  
colas) exhibirá los más impor-  
tantes adelantos en materia de  
tecnología rural.



Los tractores y las técnicas de embotellamiento serán las  
principales novedades de SITEVI '87.

## FIRMO CONVENIO CON SECTOR PRIVADO

El convenio con la Interame-  
rica y UNION AFP firmó el  
nuevo edificio de la Fundación Fa-  
cultad de Ciencias Económicas  
Administrativas de la Univer-  
sidad Católica de Chile y vi-  
vencia económica, Matko

El acuerdo consiste en la  
donación de tres  
al organismo docente,  
de dos becas para hijos  
económicos en la carrera de  
comercial.  
Entregada ofi-  
cialmente por la Compañía de  
Seguros de Vida La Interameri-  
cana y UNION AFP, per-

Para esta temporada '87 el  
salón francés preparó una nove-  
dosa muestra dedicada a los  
tractores, donde el público  
europeo, interesado en la mate-  
ria, conocerá los últimos ade-  
lantos en accesorios y repues-  
tos, además de numerosas de-  
mostraciones prácticas.

Cabe destacar que las sec-  
ciones de enología y vinifica-  
ción del SITEVI son las más  
importantes de todas las expo-  
siciones europeas en el rubro  
tecnología. En cuanto a los  
equipos de bodegas y prepara-  
ción del vino, que cada año son  
más numerosas, el salón se en-  
cargará de exponer los princi-  
pales avances, poniendo énfasis  
en las modernas técnicas de em-  
botellamiento.

### INNOVACION DEL SALON

SITEVI '87 agregará a su  
tradicional exhibición de  
equipos y maquinarias vitivini-  
colas, una completa muestra de  
los modernos sistemas de culti-  
vo de frutas y verduras. En la  
oportunidad el público podrá  
participar en conferencias espe-  
cializadas, donde se entregarán  
informaciones sobre la manteni-  
ción de los cultivos, la recolec-  
ción de los frutos y las normas  
de embalaje.

Los productos agrícolas chi-  
lenos y empresas del ramo inte-  
resadas en participar en  
SITEVI '87, deben contactarse  
con la Cámara Franco-Chilena  
para el Comercio y la Industria,  
organismo encargado de coor-  
dinar la exposición en el país.

mite incrementar los recursos  
para la construcción de un  
nuevo edificio en el Campus  
San Joaquín de la UC, donde  
funcionará la Facultad de Cien-  
cias Económicas y Administra-  
tivas.

### IMPORTANTE BENEFICIO

En nombre de la fundación el  
vicerrector Koljatic agradeció  
el donativo, destacando la sig-  
nificación del desarrollo de las  
universidades en el progreso del  
país, beneficiado con el aporte  
de las empresas chilenas.



Los alumnos del Instituto de Estudios Bancarios "Guillermo Subercaseaux" podrán conocer las  
ventajas que reporta al sistema financiero el uso de computadores.

## IBM COLABORA CON PLANES DE EDUCACION FINANCIERA

Futuros ejecutivos y em-  
pleados bancarios podrán capi-  
tarse en la moderna tecnología  
computacional, gracias a un  
proyecto conjunto del Instituto  
de Estudios Bancarios  
"Guillermo Subercaseaux" e  
IBM de Chile S.A.C.

La idea es dotar al Instituto  
de avanzadas tecnologías en el  
área computacional, tanto en  
programas (software) como en  
equipos (hardware) para su apli-  
cación en la actividad finan-  
ciera.

La primera etapa del proyec-  
to contempla la creación de un  
laboratorio dotado de diez com-  
putadores personales PS-2,  
donde los alumnos podrán efec-  
tuar sus prácticas, en tanto los  
ejecutivos bancarios, que dese-  
en adscribirse al programa, se  
introducirán en el uso de estas  
modernas herramientas finan-  
cieras.

### EQUIPOS MULTIUSOS

Para 1988 el Instituto ha  
programado la adquisición del  
Sistema/36 de IBM, que cuenta  
con gran capacidad de memo-  
ria, almacenamiento de infor-  
mación e interconexión con pe-  
riféricos (pantallas e impresoras),  
al cual se conectarán  
cuatro terminales financieros,  
similares a los actualmente  
empleados en muchos bancos.  
Estos son usados generalmente  
por los cajeros para el ingreso  
de los depósitos o el pago de  
cheques, y con el fin de verificar  
las informaciones de saldos y  
cartolas.

En esta segunda etapa tam-  
bién se contempla la posibilidad  
de habilitar una réplica de agen-  
cia bancaria —con cajas, termi-  
nales financieros, empleados  
bancarios y público— con el ob-  
jeto de reproducir las condi-  
ciones laborales en que se de-

senvuelven los profesionales de  
estas instituciones.

Gracias al programa conjun-  
to del Instituto "Guillermo Su-  
bercaseaux" e IBM de Chile  
S.A.C., los funcionarios y ejecu-  
tivos financieros podrán cono-  
cer las ventajas de la tecnología  
computacional aplicada a las  
tareas bancarias. Asimismo se-

rán capaces de verificar el  
aumento de la productividad y  
competitividad que genera la  
aplicación de estos equipos, re-  
dundando todo ello en mayores  
beneficios tanto para los ejecu-  
tivos como para el público en  
general, sin incluir, por supues-  
to la enorme ganancia económi-  
ca que el uso de computadores  
involucra.



ESPADA RESTAURANT.— Hasta el centro de la capital se  
trasladó la distinción de uno de los mejores restaurantes de San-  
tiago. Se trata del nuevo local de "Espada Restaurant", ubicado  
en Monjitas 451, el que cuenta con capacidad para 160 personas.  
El elegante recinto está distribuido en un salón central, un privado  
y un bar americano, atendidos por personal especializado. Para  
quienes aún no disfrutaban del grato ambiente de este lugar queda  
extendida nuestra más cordial invitación.



Un vasto plan de capacitación para los jóvenes trabajadores iniciará la Secretaría Nacional del Empleo.

## CORFO

## Otorgan US\$ 67 millones en créditos para fomento

El creciente interés de los industriales y empresarios chilenos por aumentar sus ventas al exterior, así como para diversificar sus exportaciones, han captado los agregados comerciales de nuestro país que participan desde el lunes en el "Tercer Encuentro Exportador", organizado por la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, Pro-Chile.

La cita se efectúa hasta fines de este mes en el Hotel Sheraton San Cristóbal, realizándose reuniones entre nuestros representantes comerciales y comités de exportadores, así como entre los agregados y empresas individuales.

Entre los contactos destacan los de las firmas Fantuzzi, Lechera Dos Alamos y Confecciones Italmod, relativos a exportaciones a Italia, Canadá y Estados Unidos, de enlizados, queso rayado y vestuario, respectivamente.

Para este propósito, se reunieron los ejecutivos Roberto Fantuzzi, con el agregado comercial en Milán, Cristián Le

Blanc; Patricio Lyon, con el agregado comercial en Toronto, Ernesto Lombardi, y Jaime Strazza, con el agregado comercial en Nueva York, Alfredo Werner.

Asimismo, como un ejemplo del interés por exportaciones no tradicionales, existen perspectivas para vender a Nueva York, pulpa de palta congelada; a Hamburgo, confecciones de ropa interior de algodón; a Los Angeles, California, papeles de lija para madera y metales; a Sudáfrica, una línea cosmética completa; a España, instrumentos musicales autóctonos, y a Brasil, insumos para la minería, como manómetros.

Como un balance preliminar del "Tercer Encuentro Exportador", se indicó que Pro-Chile determinará cuáles comités de exportadores no necesitan ser apoyados por este organismo, debido a la consolidación de sus mercados, así como se adoptarán las medidas para crear nuevos comités al configurar un cuadro actualizado sobre la oferta exportable chilena.

Cumpliendo instrucciones impartidas por S.E.

## Secretaría Nacional del Empleo capacita a 12 mil trabajadores

■ Programa favorece a jóvenes adscritos a PEM y POJH de 18 a 28 años de edad

Con la licitación de cursos entre organismos de capacitación, en 7 regiones del país, la Secretaría Nacional del Empleo iniciará la tercera etapa del Plan Nacional de Capacitación de Jóvenes destinado a preparar en oficios y habilidades a 12 mil adscritos PEM y POJH, entre 18 y 28 años de edad.

Con la activa participación de intendencias y municipalidades, en la nueva etapa se ofrecerá la oportunidad de capacitación, a jóvenes de los Programas Especiales de Empleo, de las regiones II, IV, V, VII, VIII, IX y Metropolitana.

Según el secretario nacional del Empleo, coronel Atiliano Jara, el Plan se orienta a la incorporación de jóvenes al trabajo autónomo y se puso en marcha a fines de 1986, otorgando prioridad a aquellas regiones con mayor tasa de desempleo juvenil, y en especial en la metropolitana que concreta la mayor fuerza de trabajo y la más alta tasa de desocupados.

"La constante preocupación del Gobierno por los jóvenes, se acrecentó al comprobar que dentro de la composición de los programas especiales, cerca del 40 por ciento estaba constituido por este grupo. Desde mayo de 1987, ya hemos llegado con cursos de especialización a más de 8 mil jóvenes. En esta próxima etapa se favorecerá a otros 12 mil, lo que convertiría en realidad la meta de 20 mil beneficiarios comunicada por S.E. el Presidente de la República en julio pasado en la VIII Región", dijo el máximo directivo del organismo.

Con la calificación laboral de este importante grupo de trabajo, se logran también otros objetivos como el desarrollo regional, puesto que se obtiene radicación en la zona y corrección de los desequilibrios temporales en el mercado de trabajo local.

Quinientos cursos, con promedios de 100 horas cada uno se comenzarán a licitar entre los organismos autorizados de capacitación. El costo total de los programas asciende a 110

millones de pesos. Orientados a los sectores productivos, los cursos de instrucción abarcan áreas de la construcción, industria, pesca y minería. El costo por alumno-curso es de 9 mil pesos aproximadamente, y mientras asisten a clases, los beneficiarios continúan percibiendo el subsidio pertinente.

Entre las especialidades, figuran carpintería en obra gruesa, albañilería, estuco y enfierradura, horticultura, ope-

ración en máquina agrícola, cultivo de hortalizas, electromecánica, mecánica automotriz, cultivo y explotación de algas, pesca artesanal y otras.

Resaltó el coronel Jara que la colaboración de las autoridades públicas y del sector privado, ha sido de gran importancia, puesto en la determinación de materias sobre las cuales se imparte instrucción, ambos sectores efectúan los estudios de la demanda actual y futura de trabajo regional.

### "InverChile-Index"

## Crean nuevo fondo mutuo

Un nuevo fondo mutuo, denominado "Inverchile-Index", creó la Administradora de Fondos Mutuos Inverchile, ampliando así sus operaciones a pocos meses de iniciar sus funciones, en junio del presente año.

Las características de este nuevo instrumento, según informó el gerente comercial de Inverchile, José Martín Jiménez, son diferentes al resto de los fondos que operan en el mercado.

Se trata, según indicó el ejecutivo, de un fondo para inversiones a mediano y largo plazo, con una permanencia mínima de 10 días, exclusivamente de renta fija y del que más destacable es que su liquidez será sólo de 24 horas.

La Administradora Inverchile se formó por iniciativa de la Compañía Chilena de Inversiones S.A. y la Interamericana Compañía de Seguros de Vida S.A.

### Tercer Encuentro Exportador

## Crece el interés por las ventas "no tradicionales"

Relevantes y positivas repercusiones en el desarrollo económico y social del país, ha tenido la acción llevada a cabo por la Corporación de Fomento de la Producción, en lo referente a préstamos de fomento durante el año 1986.

Entre éstos, destacan la disminución del desempleo a nivel nacional en un 1,2% respecto del año anterior, la potencial generación de divisas por un monto de US\$ 41,7 millones, de los cuales US\$ 36,5 millones corresponden a exportaciones; la formación bruta de capital físico en una suma equivalente a US\$ 56,5 millones (contribuyendo en un 2,6% al aumento del capital existente en el país en 1985); y, en la producción, al contribuir las inversiones realizadas mediante préstamos CORFO, a aumentar en un 0,5% aproximadamente el P.G.B. de 1985.

Cabe señalar que en el período 1986, la entidad estatal otorgó préstamos en UF equivalentes a 67,0 millones de dólares, todos los cuales estuvieron destinados a apoyar inversiones que ascendieron a US\$ 90 millones de dólares.

### MAS DE 8 MIL NUEVOS EMPLEOS

En cuanto a los proyectos financiados por la Corporación y su incidencia en materia de empleo, es preciso resaltar que éstos posibilitaron la creación de 8.405 nuevas plazas de trabajo, lo que implica disminuir el total de desocupación del país en 1,2% respecto a 1985.

El empleo generado en tanto,

corresponde a un 0,2% de la fuerza total del trabajo durante 1985.

De acuerdo a informes aportados por la Corporación, de ese total de empleo generado, un 58% es de carácter permanente, correspondiendo el 42% restante a trabajos ocasionales ya sea por construcciones, cosechas u otras actividades que se desarrollan en forma transitoria o estacional.

### Unión

## Balance de AFP

Utilidades que alcanzan a 162 millones 273 mil pesos, correspondientes al ejercicio comprendido entre el primero de enero y el 31 de julio de 1987, registró el balance financiero de Unión AFP aprobado recientemente por la Superintendencia de Administradora de Fondos de Pensiones.

Las cifras obtenidas en el último semestre administrativo de la citada AFP superan las utilidades producidas en el mismo período del año anterior, que alcanzó a \$ 73 millones 918 mil pesos.

Asimismo, el total de ingresos operacionales de la firma, en el mismo lapso, fueron de 4 millones 696 mil pesos, en tanto que los gastos operacionales fueron de 826 millones 811 mil pesos.

**ENAMI**  
EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

### PRECALIFICACION DE CONTRATISTAS

### PLANTA DE OXIGENO VENTANAS

1. Llámase a Precalificación a personas y empresas, nacionales y extranjeras, capaces de suministrar, instalar y poner en marcha una planta clogénica separadora de aire para la producción del orden de 300 t/d de Oxígeno gaseoso.
2. Las Bases de Precalificación pueden retirarse, hasta el 9 de Noviembre en la Dirección de Operaciones, Mac-Iver N° 459, piso 7°, en horas de oficina.
3. Los antecedentes exigidos en las bases de precalificación deben ser entregados hasta el 11 de Diciembre de 1987, en la misma dirección.
4. El valor de las bases asciende a \$ 2.000 - I.V.A.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Designan gerente en Secofin

Recientemente asumió como gerente de la Sociedad de Servicios Comerciales, Financieros y de Negocios Ltda. (Secofin Ltda.), el ingeniero comercial y socio Patricio Gutiérrez Vergara. Como es sabido en círculos empresariales y bancarios, esta sociedad que también tiene como socio al ingeniero comercial, Alejandro Silva Merino, ambos de la Escuela de Negocios de Valparaíso, realiza sus amplias actividades para entidades de Santiago, La Serena y Copiapó principalmente, contando con un vasto staff de profesionales.

A través del Ministro del ramo, Jorge Prado

## Chile criticará proteccionismo de productos agrícolas en la FAO

■ EL Secretario de Estado participará de la conferencia programada por la organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación, el próximo 5 de noviembre, en Roma

Una dura crítica al proteccionismo de los productos agrícolas en los mercados internacionales contendrá el discurso que el Ministro de Agricultura,

Jorge Prado, pronunciará en representación chilena ante los secretarios de esta cartera de todo el mundo reunidos en la conferencia programada por la

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), para el próximo 5 de noviembre, en Roma.

La tabla de temas de la reunión, que se prolongará durante 10 días, "es bastante interesante, especialmente en lo que se refiere al proteccionismo de los países desarrollados en materia agrícola, puesto que Chile tiene mucho interés en participar, porque nosotros somos grandes defensores del mercado libre", explicó el Ministro Prado.

Enfatizó que Chile defenderá el mercado libre, y denunciará la "verdadera situación caótica que existe en los mercados internacionales de los productos agrícolas, por los subsidios y por las leyes que los regulan en los países grandes".

La conferencia de ministros del ramo, organizada por la FAO, se celebra cada dos años y en esta oportunidad se elegirá también al nuevo secretario general de la institución.

Informó Prado que aprovechará la ocasión para participar del encuentro que sostendrán los representantes de los países sudamericanos, ocasión en la que "se debatirán temas de interés para la zona".

Puntualizó que durante su estadía en Roma, se reunirá con el ministro de agricultura de Inglaterra, con el objeto de invitarlo al país en enero de 1988.

Una vez terminada la conferencia de la FAO, Jorge Prado viajará a Suiza, donde permanecerá dos días, durante los cuales sostendrá encuentros con un grupo de empresarios que han manifestado su interés de invertir en Chile.

Antes de retornar al país, el Ministro de Agricultura se reunirá con los importadores de fruta chilena en Alemania, "para conocer las posibilidades y la realidad de la cosecha para la próxima temporada".

### Estudio de Escuela de Negocios

## Baja deuda de las empresas

Estudio de la Escuela de Negocios de Valparaíso indica que se aprecia un descenso real del 1,4% entre mayo de 1986 e igual mes de este año.

El nivel de endeudamiento de las empresas con el sistema financiero presentó una declinación del 1,4 por ciento, en términos reales, entre mayo de 1986 y similar lapso del presente año, indicó un informe elaborado por la Escuela de Negocios de Valparaíso.

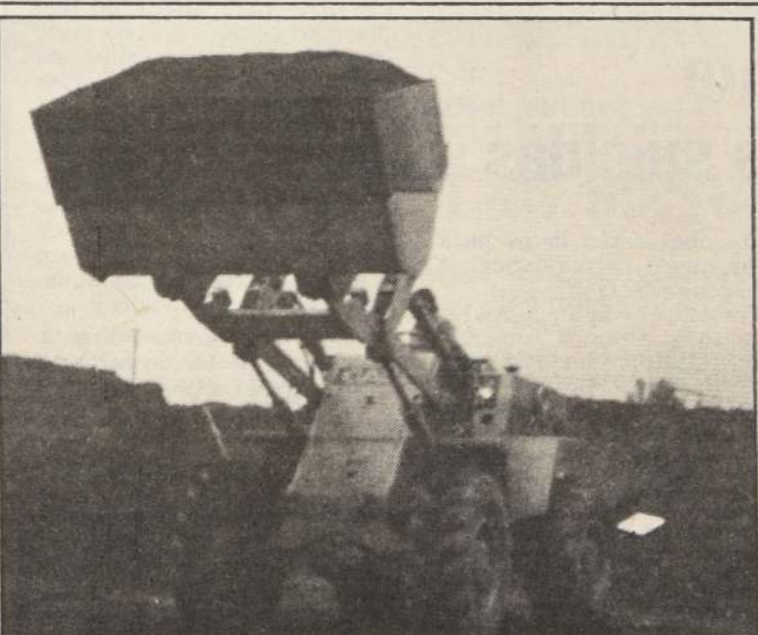
En su informe trimestral sobre el comportamiento de la economía chilena, correspondiente al período abril-junio de este año, la repartición académica indica que el total de colocaciones del sistema financiero decayó en 1,9 por ciento (a cifras comparadas en peso de igual valor) entre los dos meses indicados, en parte importante debido al desendeudamiento que presentan las actividades económicas en general y una caída del 4,2 por ciento en las

deudas de las personas naturales.

El informe de la Escuela de Negocios manifiesta que, con excepción de sólo dos sectores de la actividad económica (pesca y servicios), "todos los demás muestran una caída en términos reales en su nivel de endeudamiento con el sector financiero" en el período antes indicado.

De los sectores que incrementaron su nivel de compromisos con el sistema financiero, la pesca mostró el mayor aumento: 9,8%. En el caso de los servicios, la variación es muy leve: 0,8%.

En cambio, hubo sectores que consiguieron disminuir en forma importante sus pasivos financieros, como es el caso de la minería, con una reducción del 18,3% y la energía, 8,1%. También presentó una disminución importante la construcción, con 5,2%.



La agencia marítima "Somarco" adquirió dos nuevos elementos para su empleo en las faenas de Codelco-Chile en el puerto de Tocopilla. Entre ellas los llamados "cargadores frontales Case W20BT", marca representada en nuestro país por CIDEF. Las maquinarias se utilizarán básicamente en la descarga de carbón.

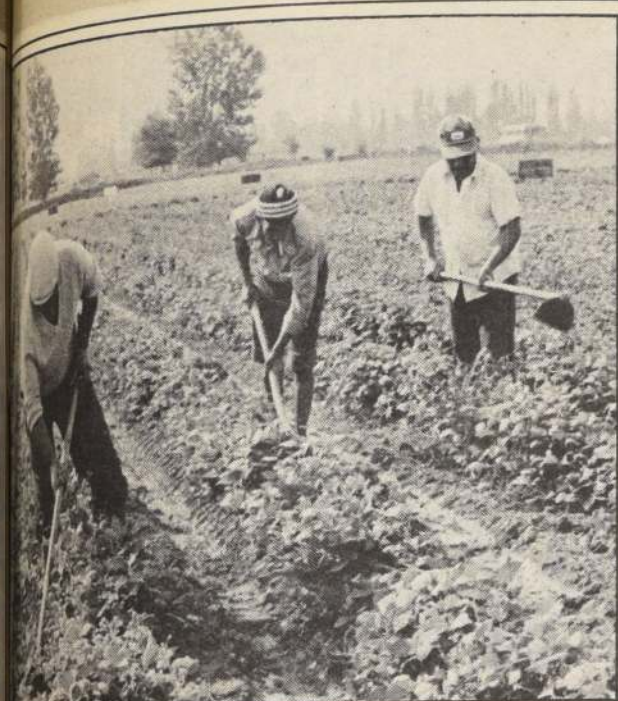
### Agencia en Chile

## El Chase aumenta capital

El The Chase Manhattan Bank de Estados Unidos de Norteamérica, agencia en Chile, fue autorizado por la superintendencia de bancos e instituciones financieras, para aumentar su capital.

De acuerdo con ello, el aumento es de 1.235 millones 355 mil 216 pesos a 5.631 millones 355 mil 216 pesos y los fondos de reserva, en 100 millones de pesos mediante el aporte de 20 millones de dólares adicionales a los ya internados al país.

El acuerdo de la superintendencia establece, además, que cualquiera cantidad adicional que resulte de este aporte de capital, deberá integrarse al fondo de reserva legal. También se señala que el aumento de capital y reservas, podrá efectuarse mediante la capitalización de créditos externos, conforme a la autorización del Comité de Inversiones Extranjeras. Este aumento, asimismo, deberá integrarse en el lapso de 30 días, a contar de la fecha.



La actividad chilena y los esfuerzos del país para mejorar su potencial agropecuario dará a conocer el Ministro de Agricultura, Jorge Prado.

uso el Banco Central

## Modificación a sistema de giro con "giro diferido"

El comité ejecutivo del Banco Central, modificó el capítulo relativo a "cuenta de ahorro a giro con giros diferidos", del reglamento de normas financieras, con el objeto de otorgar mayores oportunidades en materia de reajustes.

Respecto, el acuerdo, señala que el reajuste se abonará a los meses considerándose, como fecha inicial del trimestre, el último día de apertura de cada trimestre, y como fecha de término, el último día del tercer mes del período inicial, abarcando los intereses cada 12 meses que se relaciona con los

la exportación

## Destacan claras ventajas de "almacenes particulares"

La inquietud respecto a la evaluación que hayan realizado las industrias exportadoras sobre las ventajas que ofrecen las nuevas modalidades de almacenamiento de mercancías para el establecimiento de almacenes particulares de exportación expresó la presidenta del Consejo Económico y Social y dirigente del sector Detallista, Ivonne

Alarcón, quien indicó que el aumento de un 50% de la cantidad de mercancías importadas libres de impuestos que pueden incorporar las empresas que producen bienes destinados a la exportación y que se acogan al régimen de almacenamiento particular, constituye un estímulo de gran importancia para el desarrollo nacional, sobre todo en las zonas colindantes con los países vecinos, por lo que el Consejo Económico y Social asigna máxima prioridad a la difusión de esta medida.

La consejera indicó que la publicación del decreto del Ministerio de Hacienda sobre almacenamiento particular había sido recomendada por el CES y que los organismos privados desearían que se concretaran las expectativas insoslayables para cualquier tipo de

empresa que elabore un producto exportable, no importando su envergadura o rubro.

Por su parte, Carlos Calderón, miembro del CES y presidente de la Cámara Aduanera de Chile indicó que en la mayoría de los países industrializados del mundo europeo y del sudeste asiático (Corea, Taiwán) este tipo de instituciones opera fluidamente, ya que contribuye a incrementar la competitividad de las exportaciones y evita que el costo final del producto exportable sea gravado con cargas tributarias internas del país.

Añadió que las asociaciones gremiales tienen la misión de difundir ampliamente entre sus integrantes la operatoria de este sistema, "lo cual seguramente estimulará el surgimiento de nuevos inversionistas que se incorporen a esta actividad", agregó.

Los almacenes particulares de exportación son locales ubicados en recintos industriales o fabriles donde la mercancía, generalmente materia prima de origen extranjero, puede ingresar sin pago de derechos aduaneros, con el fin de participar en el proceso productivo de artículos de exportación.

### MONEDA

Ayer	: \$ 227,65
Hoy	: \$ 227,76
Mañana	: \$ 227,87

### UR

Ayer	: \$ 3.859,18
Hoy	: \$ 3.861,52
Mañana	: \$ 3.863,87

### WP

Ayer	: \$ 3.855,30
Hoy	: \$ 3.857,30
Mañana	: \$ 3.859,30

### OTROS

IPC  
Septiembre: 1,9%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Octubre: \$ 6.710

UNIDAD REAJUSTABLE  
Octubre: \$ 37,24

Atentado contra oficinas de Pan Am en Kuwait

# Irán atacó a petrolero griego

■ Presidente Reagan dispuesto a imponer embargo total a Teherán

NICOSIA, 24 (EFE).— Expertos en explosivos procedieron a la desactivación de una bomba que quedó sin explotar en el petrolero griego con bandera panameña atacado esta madrugada por Irán frente a las costas de Dubai, informaron fuentes navieras en Dubai.

Una lancha iraní atacó a las 22.50 GMT (2.50 hora local), un petrolero griego con bandera panameña, el "Prosperventure 1", anclado a cinco kilómetros de las costas de Dubai, al sur del Golfo Pérsico.

El petrolero atacado sufrió daños en su estribor y un incendio en su sala de máquinas, el incendio pudo ser controlado por los tripulantes.

No se indicó la existencia de víctimas entre los 19 tripulantes del petrolero, 11 griegos, siete pakistaníes y un srilankés.

El "Prosperventure 1", de 38.000 toneladas, llevaba nafta volátil, había sido cargado en la terminal Saudí de Ras el Tanurah y tenía que seguir rumbo hasta Sidney en Australia.

## ATENTADO EN KUWAIT

KUWAIT, 24 (AP).— Una explosión de origen hasta ahora desconocido que sacudió hoy el edificio que alberga las oficinas de la aerolínea norteamericana Pan American en el centro de Kuwait causó daños materiales pero no heridos, informaron las autoridades.

Kuwait ha sido escenario de una serie de atentados dinámicos contra las embajadas

norteamericana y francesa e instalaciones gubernamentales e industriales de este país en los últimos cuatro años, sin embargo, es posible que el estallido de hoy haya sido causado por una bomba, según se informó.

## LLAMADO A ONU

KUWAIT, 24 (REUTER).— El emir de Kuwait, cuyo país día a día se ve más afectado por la guerra entre Irán e Irak, hizo hoy un llamado a la Organización de las Naciones Unidas (ONU) para que juegue un papel más amplio en la solución pacífica de los conflictos internacionales.

"Nuestro planeta afronta hoy una necesidad acuciante de esa organización", expresó el jeque Jaber al-Ahmed al-Sabah al cumplirse el 42 aniversario de la fundación de la ONU.

"Lo que deseamos y lo que toda persona amante de la paz desea es lograr que avance y fortalezca su papel para concretar las grandes esperanzas de la humanidad... librar para siempre al género humano del desastre de la guerra y consolidar la paz proporcionando los medios para resolver pacíficamente los conflictos internacionales", manifestó.

## EMBARGO TOTAL

WASHINGTON, 24 (REUTER).— El Presidente Ronald Reagan está dispuesto a aprobar un embargo comercial total contra Irán, informó hoy el Washington Post.

El diario mencionó afirmaciones de altos funcionarios del gobierno según los cuales la orden ejecutiva para la adopción de esa medida se encuentra sobre el escritorio del gobernante y sólo falta que éste la firme.

Reagan se encuentra en Camp David pasando el fin de semana y ningún funcionario de la Casa Blanca formuló comentarios.

## CRITICA DE MOSCU

MOSCU, 24 (DPA).— La Unión Soviética criticó de modo desacostumbradamente claro el ataque iraní con cohetes a la terminal petrolera de Kuwait para superpetroleros.

El implicar en la guerra del Golfo a un tercer país no está permitido ni moralmente ni desde el punto de vista del derecho internacional, venga de quien venga tal intento, declaró hoy a la agencia oficial TASS un representante, no identificado nominalmente, del Ministerio soviético del Exterior.

La Unión Soviética aboga por la independencia y soberanía del país amigo Kuwait, se dice en el despacho de TASS. Moscú no criticó las más recientes acciones iraníes en el Golfo Pérsico. Ambos países llegaron incluso a mejorar sus relaciones en las últimas semanas.

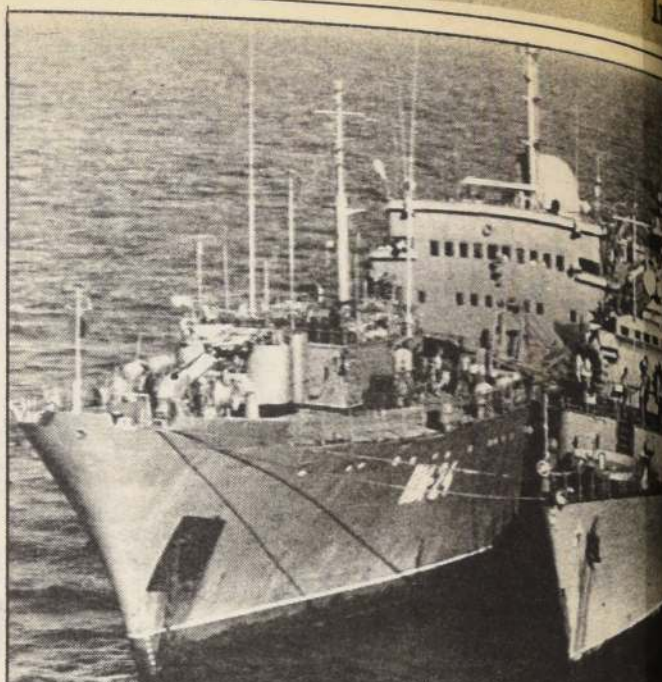
## DEFENSAS EN KUWAIT

KUWAIT, 24 (AP).— Cohetes "Hawk" de refuerzo han sido emplazados al norte de las terminales de supercisternas kuwaitíes para tratar de bloquear los cohetes Silkorm de Irán antes de que hagan blanco en esas instalaciones, dijo ayer un informante naviero.

El funcionario de la empresa estatal Kuwait Oil Tanker Co., que pidió no ser identificado, también dijo que eran leves los daños ocasionados al muelle de Sea Island por el ataque iraní de ayer, el tercero a una instalación petrolera en ocho días.

Pero otras fuentes dijeron que tomará un tiempo para poner la terminal en operación plena, aunque la repercusión en las exportaciones petroleras kuwaitíes sería casi imperceptible.

Cohetes "Hawk" adicionales "se hallan ahora en operación" en la isla Faylakah, a 40 Kms. al norte de esa importante terminal, dijo el informante.



GOLFO PERSICO.— Dos buques de guerra soviéticos se encuentran permanentemente anclados cerca del puerto de Jebel Ali, en los Emiratos (REUTER)

## Cancilleres del Grupo de los Ocho

# Analizan situación económica y financiera de América Latina

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 24 (UPI).— Los cancilleres de Argentina, Brasil, Colombia, México, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela, destinaron hoy la segunda jornada de su reunión en Punta del Este, para analizar la situación económico-financiera latinoamericana.

El Canciller de Uruguay, Enrique Iglesias, designado ayer por sus colegas como el portavoz del Grupo de los Ocho para la presente reunión, dijo que ayer centraron todos sus trabajos en el tema centroamericano y que hoy se dedicaron a analizar la situación económico-financiera de la región.

El Canciller de Brasil, Roberto de Abreu Sodre, dijo que espera que con el tema de la deuda externa se avance en diseñar "reglas, principio de unidad, para vencer la resistencia de los países acreedores".

El Canciller de México, Bernardo Sepúlveda, dijo que "tenemos que determinar todavía el impacto de alguno de estos desarrollos que están ocurriendo y que pueden resultar preocupantes, por ejemplo la caída súbita de las bolsas en distintos centros financieros".

## Combatía a los rebeldes tamiles

# Destituido el comandante de la fuerza de paz de India

NUEVA DELHI, 24 (DPA).— El comandante de las tropas indias de pacificación en Sri Lanka, general Harir Singh, fue destituido a causa de las fuertes bajas que en los últimos 14 días sufrieron sus hombres en los combates contra la guerrilla Tamil, reportó hoy el diario de Nueva Delhi "The Statesman".

Oficialmente se dijo que en los combates murieron 133 soldados y oficiales indios y que unos 450 resultaron heridos. Los observadores creen que la cifra real de bajas es muy superior a la oficial.

Según "The Statesman", el nuevo comandante de las tropas indias de pacificación es el general A. Kalkat.

El relevo no fue confirmado aún oficialmente.

## OFENSIVA

JAFFNA, Sri Lanka, 24 (AP).— Al comenzar hoy la tercera semana de la ofen-

"Puede tener alguna sobre las economías latinoamericanas".

El denominado Grupo de los Ocho representa más de 300 millones de dólares de los 400.000 millones de la deuda latinoamericana.

El portavoz de la reunión dijo que "América Latina tiene 5 años 180.000 millones por servicios de su deuda, la deuda pasó de 300.000 millones de dólares a 400.000 millones de dólares".

"Esos 180.000 millones localizados en moneda extranjera son dos planes Marshall", dijo el vocero.

Argentina, Brasil y México, tan más de 260.000 millones de la deuda externa latinoamericana.

Sepúlveda dijo que los conflictos internacionales, en los últimos años, se han desarrollado en un contexto de "subieron (y) bajaron", pero es estabilidad en los mercados financieros internacionales.

El jefe militar dijo que controlan la ciudad, "aunque la universidad y ciertos focos de resistencia".

"Barreremos con la resistencia, pero en este tipo de operaciones fijar un marco de tiempo", dijo el general A.S. Kalkat a un grupo de periodistas que fueron recibidos por el Ejército indio.

"Hemos tomado control de Jaffna, a excepción de algunos ciertos focos", agregó el general. Las fuerzas indias no quieren isleña al sur de la ciudad, declinó estimar la cantidad de tamiles que aún permanecen asediada ciudad.

El 10 de este mes comenzó de las fuerzas indias combates conocido como la ofensiva de Tamil Ilam, que después de años de lucha para lograr la independencia.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURACAUTIN

PROPUESTA PUBLICA ADJUDICADA DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE SEPTIEMBRE DE 1987

DECRETO		INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO ADJUDICACION
Nº	FECHA			
102	24.09.87	Mantención alumbrado público de Curacautin, Manzanar, Malcalahuello y Rari-Ruca	Sr. Omar Vallejos Ruiz	Oferta más conveniente.

MARCIANO VIDAL CEBALLOS  
Alcalde de la Comuna

# den respaldo de militares pinos para Corazón Aquino

## mantienen en secreto propuesta de paz en Medio Oriente de EE.UU.

a una difícil tarea

# Juan Pablo II recibió Presidente salvadoreño

El Arzobispo Rodrigo Cábrea Cuéllar, que se encuentra en El Vaticano, donde asiste como representante de El Salvador al Sínodo de Obispos, dijo posteriormente que Duarte y el Papa centraron probablemente sus conversaciones en las negociaciones que tienen lugar actualmente entre el Gobierno salvadoreño y las fuerzas rebeldes que operan en ese país.

## Problemas...

Otra fuente diplomática que pidió no ser identificada dijo que se percibieron durante varias semanas sutiles indicios de que Gorbachev y Shevardnadze podrían carecer de completa libertad para cerrar un tratado sobre cohetes intermedios y



## Ante inminente intervención

## Accionistas peruanos se atrincheran en banco

WASHINGTON, 24 (EFE).— La administración norteamericana está visiblemente desconcertada y decep-

"No se fijó una fecha para una reunión cumbre, pero no tenemos prisa, y, por cierto, no seremos empujados a sacrificar los intereses esenciales sólo por tener una reunión", dijo Reagan en su mensaje radial semanal.

Por evasión tributaria

# Tres años de cárcel para Lester Piggott

IPSWICH, INGLATERRA, (AP).— El célebre jockey Lester Piggott fue sentenciado a tres años de cárcel luego de declararse culpable de haber evadido el pago de impuestos sobre más de 5 millones de dólares en ganancias.

Piggott, que tiene 51 años y se retiró en 1985, fue acusado por el fiscal Anthony Hidden de negarse deliberada y persistentemente a revelar el monto to-

tal de sus ingresos, y los de su compañía L. K. Piggott Ltd.

El jinete, que se retiró en 1985 luego de haber ganado más de 5.000 carreras en todo el mundo y vive cerca del famoso hipódromo de Newmarket, tampoco declaró sus intereses en firmas de las Bahamas, las Islas Cayman, la Isla del Hombro, Jersey y Dublin, según Hidden.

El juez del caso, Sir Donald

Farquharson, dijo que no podía ignorar el hecho de que Piggott había evadido el pago de sus impuestos deliberadamente mientras gente mucho menos acomodada hace sus contribuciones de acuerdo con la ley.

El juez multó a Piggott en 8.350 dólares por cada una de las acusaciones que se le hicieron. Describió las multas como sumas "nominales".

"El acusado es muy popular

en Gran Bretaña y el resto del mundo, ha tenido una gran carrera en el hipismo. Es triste que se encuentre en este tribunal enfrentando graves acusaciones", dijo el fiscal.

Ya en el pasado Piggott evitó dos veces ser enjuiciado por evasión impositiva luego de comprometerse a devolver el dinero que no había declarado.

Pero tampoco en esas oportunidades Piggott reveló todos

sus ingresos y presentó declaraciones falsas, indicó Hidden.

El abogado defensor John Mathew dijo que Piggott era sordo de nacimiento y tenía problemas para hablar, lo que dificultaba comunicarse con la gente.

"Es una persona de limitada capacidad intelectual... Quien bien puede haber disminuido en los últimos años como consecuencia de las lesiones cerebrales derivadas de los golpes que recibió en la cabeza durante caídas de los caballos", dijo Mathew.

## Hipódromo Chile

(Miércoles 28 de octubre de 1987)

**1a** Carrera 1.200 metros a las 15.00 horas.— Índice 12 e inferiores. Apuestas disponibles: Ganador, placé, quiniela y trífector. Primera válida para la triple inicial.

2447 R. Jaque	5c-1c	1 First Class	57 C. Rojas	8
2415 R. Jaque	9-3	2 Ganga	54 F. García	10
2439 A. Pichara	16-12c	3 Derecha Game	55 H. Galaz	2
2345 J. Castro	15-15c	4 Jabonada	55 O. López	3
2426 J. Nicoli	9-10	5 Megaterio	55 J. C. Silva	11
2356 E. Inda	3-15	6 Zampatorias	55 S. Zúñiga	15
2401 M. Velarde	12-3	7 Pi Wi	54 P. Santos	9
2401 J. Pichara	9-4	8 Quintal	54 A. Campos	5
2415 R. Gálvez	10-4	9 Recreo	54 L. Ramos	16
2125 J. Lastra	7-12	10 Udinese	54 J. Castillo	1
2389 R. Maggi	9-3	11 Fertil	52 J. Tobar	14
2415 S. Bécar	12-7	12 Pachora	51 C. Ubillo	12
2389 S. Bécar	10-9	13 Planilla	48 H. López	6
2415 H. González	7-15	14 Rastro (D)	51 O. Salas	7
2389 C. Muñoz	5-7	15 Rey Verde	51 José Castillo	4
2214 F. Martín	10c-8c	16 Rancherilla	49 M. Santos	13

**2a** Carrera 1.200 metros a las 15.25 horas.— Condicional. Venta anticipada Sexta Chile. Apuestas disponibles: Ganador, placé, quiniela y trífector. Segunda válida para la triple inicial venta de enganche.

2318 R. Quiróz	7c-3c	1 Abujón	56 J.C. Silva	8
1893 P. Molina	7-6	2 Arcoquero	56 J. Turrieta	10
1436 H. Miranda	6-8	3 Arrived	56 S. Vázquez	2
2281 C. Urbina	7-6	4 Blue Sky	56 H. Berrios	3
C. Muñoz	Deb.	5 Cesare	56 P. Santos	11
2422 M. Segura	6-2	6 Consorcio	56 H. Plaza	15
2422 O. Bagú	4-8	7 Fulano Game	56 L. Yáñez	9
2359 G. Aguirre	6-2	8 Galletero	56 P. Cerón	5
2416 F. Castro	13c-12	9 Imperativo	56 A. Gutiérrez	16
2416 G. Pombo	7v-8	10 Maracibel	56 D. Salinas	1
A. Donati	Deb.	11 Paje	56 J. Gutiérrez	14
2448 R. Rojas	3-6c	12 Platónico	56 J. Ubillo	12
2368 C. López	11	13 Quincino	56 O. Díaz	6
2368 S. Romero	10-14	14 Río Blanco	56 H. Galaz	7
2422 C. Urbina	13-12	15 Shakespeare	56 J. Mena	4
2422 M. Sepúlveda	15-14	16 Tata Solo	56 M. Figueroa	13

**3a** Carrera 2.000 metros a las 15.50 horas.— Índice 20 e inferiores. Apuestas disponibles: Ganador, placé, quiniela y trífector. Tercera válida para la triple inicial Vta. Enganche.

2346 G. Silva	2c-6c	1 Fischer	55 L. Marin	8
2396 O. González	3-3	2 Alico	54 J. Turrieta	10
2407 J. Vélez	15-11	3 Soy Aquel	54 J. Ubillo	2
2396 O. Espinoza	1-8	4 Abocado	53 G. Valencia	3
2329 S. Romero	1-12c	5 Nasram	53 H. Berrios	9
2361 G. Pombo	4-1	6 Week End	51 M. Olguín	5
2244 G. Melej	14-11	7 Mirto	50 C. Rojas	1
2396 P. Molina	5-6	8 Primer Game	50 J. Berrios	6
2398 L. Guerrero	5-10	9 Prenda Bella	49 O. Sánchez	7
2458 J. Heresi	10c-12c	10 Ranquillo	48 L. Toro	4

**4a** Carrera 1.500 metros a las 16.15 horas.— Condicional. Apuestas disponibles: Ganador, placé, quiniela y trífector.

2368 G. Romero	2-3	1 Al Seco	56 S. Azócar	8
2416 C. Urbina	7-2	2 Apollo Novato	56 S. Vázquez	10
2420 J. Vélez	3-9	3 Bravucón	56 L. A. Santos	2
1968 J. Zúñiga	10c-10c	4 Bursátil	56 C. Maldonado	3
2375 P. Melej	8c-4c	5 Colbún	56 C. Rojas	11
2362 H. Miranda	6-4	6 Don Ale	56 E. Guzmán	15
P. Baeza	Deb.	7 Drake	56 R. Chamorro	9
2420 G. Melej	11c-14	8 Grandioso	56 O. Escobar	5
1814 P. Medina	12c-12	9 Ingreso	56 G. Pinto	1
2418 E. Beuzenberg	12c-12	10 Lucky Guy	56 J. Barraza	14
2422 V. Romo	13c-13	11 Maragal	56 J. Vergara	12
2418 C. Muñoz	8-6	12 Recobrado	56 P. Santos	6
2420 M. Sepúlveda	9-2	13 Salto del Laja	56 D. Salinas	7
2281 E. Vidal	10-5	14 Super	56 J. Amestelly	4
2362 A. Bagú	7-5	15 Tameco	56 P. Cerón	13

**5a** CARRERA.— P. CARLOS BELLO SILVA.- 1.600 Mts. 4.40 PM.—CLASICO DE REGLAMENTO (G. III).— VENTA ANTICIPADA SEXTA DEL CHILE (APTAS. DISPONIBLES: GANADOR/PLACE/QUINELA Y TRIFECTOR).

2351 J. Bernal	1v-1v	1 Escrupulo	61 S. Vázquez	2
2423 P. Baeza A.	2-1-5	2 Estríbero	61 M. Aranda	3
2378 R. Lorca	5c-2c	3 Señorío	61 R. Chamorro	5
2187 D. López M.	2-5	4 Inconcluso	60 O. Díaz	1
2165 A. Bullezu	3-7	5 Lencototo	60 G. Barrera	6
2279 G. Pombo S.	3-3-1	6 Toril	60 D. Salinas	4

**6a** CARRERA.— 1.400 Mts. 5.05 pm.— Ind. 12 al 6.— VENTA ANTICIPADA SEXTA DEL CHILE/APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR/PLACE/QUINELA/TRIFECTOR.

2421 G. Georgudis M.	4-4-2	1 Grand Clever	55 C. Rojas	8
2458 J. Romero C.	8-6c-4c	2 Implicita	55 J.C. Silva	10
2168 C. García V.	9c-14	3 Congresal	54 L. Yáñez	2
2391 F. Pinchochet P.	1-1-2-2-1	4 Hacendada	54 J. Vergara	3
2384 O. Orellana C.	2c-2c	5 Rengo	54 E. Silva	11
2391 P. Molina I.	5c-15-3	6 Tanto Amor	54 J. Turrieta	15
2426 J. Lastra	4-4-8	7 Salón	53 J. Amestelly	9
2421 R. Rojas S.	12v-11-11	8 Tapicuario	53 M. Olguín	5
443 C. Tapia P.	7-16-5c	9 Poseidón	52 A. Tapia	16
391 E. Rodríguez	10-9-5	10 Remolcador	52 José Castillo	1
2361 A. Carreno F.	10c-11-5	11 Grande con Chico	50 O. Salas	14
2217 J. Heresi	5-3-2	12 Editada	49 R. Chamorro	12
2415 M. Muscatt G.	10-7-6	13 Emir	49 L. Toro	6
2391 A. Donati I.	7-5-11	14 Fantasmagórica	49 H. López	7
2452 G. Melej R.	7c-6c	15 Flor de Tango	49 C. Ubillo	4
		16 Pick	49 M. Vergara	13

**7a** CARRERA.— Pº DIARIO LAS ULTIMAS NOTICIAS.- 1.200 Mts. 5.30 PM.— CLASICO /APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR/PLACE/QUINELA/TRIFECTOR.

2163 H. Miranda M.	6-1	1 Born Free	56 S. Vázquez	2
2243 O. González G.	13c-7	2 Choroy	56 M. Santos	3
2243 S. Romero C.	5-5	3 Golden Leek	56 H. Berrios	5
2397 F. Hernández M.	3-4-1	4 Joe Kid	56 D. Salinas	1
2360 R. Muñoz E.	3-1-7	5 Malamute	56 S. Azócar	6
2397 D. López	1-5-4	6 Sobrado	56 O. Díaz	7
2394 W. Robles	4-5-5	7 Tiempo Bueno	56 R. Miranda	4

**8a** CARRERA.— 1.500 Mts. 5.55 PM.— Cond. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR/PLACE/QUINELA/TRIFECTOR.

2420 C. García V.	9c-10-7	1 Le Bruit (Imp)	59 C. Maldonado	8
2412 J. Bernal G.	9c-7-Rv	2 Despiadado	56 F. Carvajal	10
2418 M. Sepúlveda	8-2	3 Galanti	56 D. Salinas	2
2420 H. Miranda M.	6-2-3	4 Great Master	56 S. Vázquez	3
2420 C. Urbina H.	8-9-11	5 Mazorquero	56 J. Turrieta	11
2357 S. Romero C.	5-6-7	6 Misantropo	56 J. Castillo	9
2420 C. Urbina	4-10-4	7 Nochero	56 S. Azócar	5
2420 P. Baeza A.	4-7-R	8 Patrullero	56 R. Chamorro	1
2416 J. Heresi	3-9-4	9 Polo Champ	56 L. Ramos	14
2285 J. Segovia	10-11	10 Prego	56 L. Yáñez	12
2420 J. Bravo M.	9-10-12	11 Terrier	56 G. Valencia	6
2461 G. Melej R.	10c-9	12 Tomé	56 O. Escobar	7
2420 P. Melej	4-3-6	13 Toro Lobo	56 R. Pérez	4
2420 E. Vidal V.	11c-10	14 Tunguruguayo	56 J. Amestelly	13

**9a** CARRERA.— 1.200 Mts. 6.25 PM.— Cond. APUESTAS DISPONIBLES: GANADOR/PLACE/QUINELA/TRIFECTOR.

1816 C. Urbina J.	8-14	1 Apollo Tallado	56 S. Azócar	8
2412 F. Gazmuri	7v-4v	2 Boy George	56 M. Guajardo	10
A. Donati	Deb.	3 Bullileg	56 Hto. Galaz	2
2416 P. Bagú H.	3 c - 5 - 5	4 Camarlango	56 H. Plaza	3
P. Molina I.	Deb.	5 Carranco	56 H. Berrios	11
O. Martínez	Deb.	6 Chambo	56 E. Silva	15
2418 H. Miranda M.	5-3	7 Federico	56 A. Gutiérrez	9
2323 S. Romero C.	12c-14c	8 Happy Boy	56 S. Vázquez	1
1899 O. González G.	9c-10	9 Illegal	56 J. Castillo	16
1728 R. López B.	16-14	10 Indócil	56 P. Muñoz	1
1897 E. Beuzenberg	4-3	11 Joyito	56 O. Díaz	14
2368 G. Aguirre A.	15c-4-4	12 Mundo Nuevo	56 L. Yáñez	12
2382 D. Bernal G.	5c-9c	13 Pascualero	56 P. Cerón	6
2418 O. Bagú	15	14 Rey Neptuno	56 P. Santos	7
2422 G. Georgudis	14c-11	15 Toronjil	56 S. Suárez	4
		16 Yajil	56 J. Eguren	13

**10a** CARRERA.— 1.200 mt. 18.15 hrs. P.M. COND. ETAPA SEXTA DEL CHILE. APTAS DISP.: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTOR.

2419 C. Urbina	1-8-7	1 Apatia	53 H. Plaza	8
2300 H. Miranda	4-2-1	2 Candelera	53 E. Guzmán	10
2419 C. Urbina	1-7-2	3 Cantoria	53 S. Vázquez	2
2390 J. Vélez	8c-2-1	4 Charista	53 L. Santos	3
2367 C. Muñoz	4-11-16	5 Chinada	53 J. Castillo	11
2367 H. Miranda	8-1-9	6 Distante	53 S. Azócar	9
2367 L. Urbina	2-5-5	7 D. Ana Luisa	53 H. Berrios	5
2399 R. Maggi	2-4-1	8 Enelite	53 J. Tobar	1
2365 G. Pombo	6-7-7	9 Francamente	53 M. Olguín	12
2367 O. Martínez	1-14-4	10 S. Mamela	53 D. Salinas	6
2365 C. Muñoz	4-1-3	11 S. Pelicula	53 P. Santos	7
2424 C. Miranda	1-2-4	12 Tamaña	53 R. Chamorro	4
2434 P. Bagú	5c-8c	13 Temática	53 S. Soto	13

**11a** Carrera.— 1.200 mts. 18.50 hrs. COND. 3ª ETAPA SEXTA DEL CHILE. APTAS. DISP.: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTOR.

2422 J. Romero	16c-15	1 Asi Es	56 J. Gutiérrez	8
2422 P. Bagú	6-3	2 Diseño	56 P. Cerón	10
2418 J. Pérez C.	9-13-7	3 E. Furioso	56 A. Pérez	17
2455 M. Sepúlveda	11-14c	4 Feramigo	56 M. Figueroa	2
2418 C. Urbina	8	5 Flexado	56 H. Berrios	3
1952 D. López	8c-8	6 Guibor	56 O. Díaz	11
2285 C. Urbina	4-6-8	7 Harry	56 J. Turrieta	15
2422 G. Reyes	10-10	8 Lucky King	56 J. Berrios	9
2420 F. Gazmuri	14-Rd	9 Manizales	56 R. Arrué	5
G. Aguirre	Deb.	10 Oromo	56 V. Rojas	16
S. Romero	Deb.	11 Prolongado	56 H. Galaz	1
2422 N. Hadwa	R-14-7	12 Reyazo	56 L. Corvalán	14
2418 A. Yunusic	3-5	13 Rudo	56 S. Azócar	12
2450 C. Miranda	15c	14 Solinus	56 J. Bustos	6
2044 O. Martínez	8	15 S. Jerónimo	56 D. Salinas	7
2195 S. Bécar	13-13	16 Tabaquín	56 J. Castillo	4
2359 C. López	14	17 Torrencial	56 C. Ubillo	13

**12a** Carrera.— 1.200 mts. 19.45 hrs. Ind. 16 al 11.— CUARTA ETAPA SEXTA DEL CHILE APTAS. DISP.: PLACE, QUINELA Y TRIFECTOR. 1ª VALIDA TRIPLE DEL DESQUITE

2452 A. Carreño	4-3c-2c	1 Más	56 H. Berrios	8
2430 L. Urbina	3-12-10	2 Montego Bay	56 A. Gutiérrez	10

**13a** Carrera.— 1.400 mts. 20.15 hrs. Ind. 15 al 12. 5ª ETAPA SEXTA DEL CHILE. APTAS. DISP.: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTOR. 2ª VALIDA TRIPLE DESQUITE

2414 J. Bernal	3v-8v	1 Averil	54 F. Carvajal	10
2421 O. Martínez	10-7	2 Dulcero	54 J. Amestelly	10
2402 E. Acevedo	5-9-13	3 Manifestación	54 J. Berrios	10
1392 A. Bullezu	4c-16c	4 Nerón	54 E. Silva	10
2366 F. Castro C.	7c-13	5 Parrandero	54 J. Castillo	10
2430 C. Vázquez	7-13-2	6 Set Sun	54 H. Galaz	10
2353 J. Leiva	10-7v	7 Baleno	54 C. Vega	10
2421 R. Adasme	7-5	8 Hans	53 P. Muñoz	10
2398 R. López	3-3-5	9 Marginal	53 O. Díaz	10
2398 C. Urbina	3-3-6	10 Miopatia	53 J. Turrieta	10
2452 H. González	11-5c	11 Mosquetón	53 M. Olguín	10
2398 O. Manso	1-6-9	12 S. Germain	53 C. Rojas	10
2430 M. Sepúlveda	5-11	13 C. Nicotina	55 2. Osánchez	10
2421 P. Guzmán	15-10	14 D. de Trebol	52 C. Delgado	10
2452 3-7c		15 Mile End	52 J. Vergara	10
2398 R. Lorca	3c-8-8	16 Renoval	52 R. Chamorro	10
2458 A. González	6c-5c	17 Plateaux	51 O. Salas	10

**14a** Carrera.— 1.200 metros a las 20.40 horas.— IND. 20 AL 16. SEXTA ETAPA DE LA SEXTA DEL CHILE. APUESTAS DISP.: GANADOR, PLACE, QUINELA Y TRIFECTOR. TERCERA VALIDA TRIPLE DESQUITE.

2414 J. Bernál	3v-8v	1 Averill	54 F. Carvajal
2421 O. Martínez	10-7	2 Dulcero	54 J. Amestelly
2402 E. Acevedo	5-9-13	3 Manifestación	54 J. Berrios
1392 A. Bulleuz	4c-16c	4 Nerón	54 E. Silva
2366 F. Castro C.	7c-13	5 Parrandero	54 J. Castillo
2430 C. Vázquez	7-13-2	6 Set Sun	54 H. Galaz
2353 J. Leiva	10-7v	7 Baleno	53 C. Vega
2421 R. Adasme	7-5	8 Hans	53 P. Muñoz
2398 R. López	3-3-5	9 Marginal	53 O. Díaz
2398 C. Urbina	3-3-6	10 Miopatia	53 J. Turrieta
2452 H. González	11-5c	11 Mosquetón	53 M. Olguin
2398 O. Manso	1-6-9	12 S. Germain	53 C. Rojas
2430 M. Sepúlveda	5-11	13 C. Nicotina	55 2. Osánchez
2421 P. Guzmán	15-10	14 D. de Trebol	52 C. Delgado
2452 3-7c		15 Mile End	52 J. Vergara
2398 R. Lorcía	3c-8-8	16 Renoual	52 R. Chamorro
2458 A. González	6c-5c	17 Plateau	51 O. Salas

# Hípica

## Resultados del Hipódromo Chile

100 metros. Índice 9 e inferiores	Pag.
100 metros. Índice 9 e inferiores	\$ 8,90
100 metros. Índice 9 e inferiores	7,20
100 metros. Índice 9 e inferiores	7,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	7,70
100 metros. Índice 9 e inferiores	15,50
100 metros. Índice 9 e inferiores	6,10
100 metros. Índice 9 e inferiores	26,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	4,20
100 metros. Índice 9 e inferiores	16,90
100 metros. Índice 9 e inferiores	6,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	Desc.
100 metros. Índice 9 e inferiores	19,90
100 metros. Índice 9 e inferiores	14,00
100 metros. Índice 9 e inferiores	13,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	Desc.
100 metros. Índice 9 e inferiores	19,90
100 metros. Índice 9 e inferiores	14,00
100 metros. Índice 9 e inferiores	13,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	Desc.
100 metros. Índice 9 e inferiores	19,90
100 metros. Índice 9 e inferiores	14,00
100 metros. Índice 9 e inferiores	13,30
100 metros. Índice 9 e inferiores	Desc.

100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	Pag.
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	\$ 5,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	9,10
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	6,30
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	6,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	20,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	65,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	145,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	23,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	115,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	18,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	1,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	7,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	85,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	198,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	1,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	7,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	85,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	198,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	1,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	7,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	85,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	198,20

100 metros. Índice 43 e inferiores.	Pag.
100 metros. Índice 43 e inferiores.	\$ 2,50
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,00
100 metros. Índice 43 e inferiores.	9,00
100 metros. Índice 43 e inferiores.	7,40
100 metros. Índice 43 e inferiores.	9,50
100 metros. Índice 43 e inferiores.	5,80
100 metros. Índice 43 e inferiores.	33,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	3,40
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	33,90
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	3,40
100 metros. Índice 43 e inferiores.	68,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	25,70
100 metros. Índice 43 e inferiores.	58,90
100 metros. Índice 43 e inferiores.	21,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	22,40
100 metros. Índice 43 e inferiores.	9,70
100 metros. Índice 43 e inferiores.	97,10
100 metros. Índice 43 e inferiores.	41,00
100 metros. Índice 43 e inferiores.	186,20
100 metros. Índice 43 e inferiores.	99,50
100 metros. Índice 43 e inferiores.	28,30
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60
100 metros. Índice 43 e inferiores.	2,60

100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	Pag.
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	\$ 2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	33,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	3,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	68,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	25,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	58,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	21,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	22,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	9,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	97,10
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	41,00
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	186,20
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	99,50
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	28,30
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60

100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	Pag.
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	\$ 8,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	26,00
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	6,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	20,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	3,70
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	5,00
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,50
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	32,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	14,10
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	17,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	14,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	64,50
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60

100 metros. Índice 37 al 23.	Pag.
100 metros. Índice 37 al 23.	\$ 29,30
100 metros. Índice 37 al 23.	5,20
100 metros. Índice 37 al 23.	9,20
100 metros. Índice 37 al 23.	Desc.
100 metros. Índice 37 al 23.	4,60
100 metros. Índice 37 al 23.	10,60
100 metros. Índice 37 al 23.	16,30
100 metros. Índice 37 al 23.	2,60
100 metros. Índice 37 al 23.	21,40
100 metros. Índice 37 al 23.	10,50
100 metros. Índice 37 al 23.	5,90
100 metros. Índice 37 al 23.	5,20
100 metros. Índice 37 al 23.	29,50
100 metros. Índice 37 al 23.	2,60
100 metros. Índice 37 al 23.	2,60
100 metros. Índice 37 al 23.	2,60
100 metros. Índice 37 al 23.	2,60

100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	Pag.
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	\$ 120
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	7,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	7,00
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	20,40
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	22,90
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	4,10
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60
100 metros para potrancas de tres años no ganadoras.	2,60

9° (5) Gran Kurda 51 D. Medina	49,90
10° (9) Mairena 53 H. Berrios	10,40
11° (15) Susurrada 53 D. Salinas	30,00
12° (8) Llorada 51 L. Corvalán	241,70
13° (12) Rehovot 49 A. Tapia	137,20
14° (3) Choza 53 J.R. Castillo	12,00
15° (7) Joya Azul 53 O. Sánchez	78,20
Ganada: por 2 cpos. el 3° a 1.3/4 cpo. el 4° a 1.1/4 cpos. el 5° a 1/2 cpo. el 6° a 3/4 cpo. Tiempo: 1.14.4/5.- Corrieron todos. Prep. José Allende. Div. \$ 2,10 \$ 1,60 \$ 3,50 \$ 3,00. Quinela: \$ 3.600.- comb.: 4 con 14. Trifecta: \$ 57.010.- comb.: 4 con 14 y 2.	

8° Carrera 1.600 mts. Índice 30 e inferiores premio \$ 385.000.- al 1°.	Pag.
1° (8) YAKO 48 por Acero y Barcaza del stud "Suc. Stgo. Marinovic"	\$ 4,40
2° (7) Sensato 51 L. Toro	3,30
3° (3) Pitufar 55 J. Turrieta	8,00
4° (1) Good Moon 57 P. Muñoz	23,70
5° (6) Reading 51 J.R. Castillo	7,80
6° (4) Lipari 53 R. Chamorro	2,40
7° (2) Set Music 57 P. Cerón	4,90
Ganada: por 1 cpo. el 3° a 1.3/4 cpo. el 4° a 3.3/4 cpos. el 5° a 3.3/4 cpos. el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.38. No corrió: (5) Malquerida. Prep. Alfonso Zamorano. Div. \$ 4,40 \$ 2,00 \$ 1,90. Quinela: \$ 900.- comb.: 8 con 7. Trifecta: \$ 11.270.- comb.: 8 con 7 y 3.	

9° Carrera 1.400 metros. Índice 35 a 23.	Pag.
1° (1) NO ME ACUERDO, 59 por Sgarf Eyed Quillo y Que Te Dije del stud "Cosita"	\$ 19,90
2° (9) Guardaspalda, 49 M. Aranda	Desc.
3° (3) Sierra Gorda, 55 L. Yáñez	3,80
4° (7) Cardalero, 50 J. Berrios	10,70
5° (6) Atari, 53 R. Miranda	2,40
6° (10) Materialista, 48 M. Olguin	11,40
7° (5) Sumariante, 54 J.C. Silva	6,10
8° (2) Just Be, 57 J. Ubillo	7,50
9° (11) Merancio, 48 L. Toro	10,90
10° (8) Cachotero, 49 O. Salas	37,80
11° (4) Jovenzuelo, 54 O. López	8,20
Ganada por 1/2 cpo. el 3° a pzo. el 4° a 1.3/4 cpo. el 5° a 1/2 cpo. el 6° a pzo. TIEMPO: 1.25.3 5. Corrieron todos. Prep. Sergio Romero. Div. \$ 19,90, \$ 6,40, \$ 2,40. Quinela: \$ 5.580. Comb: 1 con 3. Trifecta: \$ 82.610. Comb.: 1 con 9 y 3.	

10° Carrera 1.900 metros. Índice 13 e inferiores.	Pag.
1° (4) ABOGADO, 53 por Enrique VIII y Rosquera del stud "Cogoti"	\$ 3,50
2° (1) Quesadeno, 57 P. Cerón	3,00
3° (3) Molestoso, 54 M. Aranda	4,70
4° (9) Con Permiso, 51 C. Rojas	9,60
5° (11) Legado, 51 H. López	31,40
6° (2) Parlamentaria, 55 J. Barraza	14,80
7° (15) Molino, 48 G. Pinto	6,40
8° (12) Milochy, 50 C. Delgado	Desc.
9° (8) Ciclico, 51 L. Toro	Desc.
10° (10) Disciplinada, 51 A. Gutiérrez	41,80
11° (7) Soltero, 52 A. Bustamante	35,20
12° (5) Militante, 53 J. Castillo	117,40
13° (13) Plinius, 50 J.C. Silva	7,20
14° (14) Pray, 50 J. Romero	22,10
15° (6) Puntibanca, 52 O. Sánchez	114,60
Ganada por 3 cpos. el 3° a 2.1/2 cpos. el 4° a 1.3/4 cpo. el 5° a nar. el 6° a 1.1/2 cpo. TIEMPO: 2.02.1/5. Corrieron todos. Prep. Oliverio Martínez. Div. \$ 3,50, \$ 1,50, \$ 1,40, \$ 1,50. Quinela: \$ 670. Comb.: 4 con 1, 8, 12. Trifecta: \$ 4.070. Comb.: 4 con 1, 8, 12 y 3.	

11° Carrera 1.200 mts. Índice 12 al 10	Pag.
1° (12) FULL DE DAMAS 53 por Card Game y Sad Liza del stud "Nebek"	2,60
2° (15) Salón 53 H. Berrios	15,90
3° (10) El Moyer 53 S. Azócar	11,50
4° (14) Megaterio 53 J.C. Silva	40,30
5° (2) Escarapelo 54 C. Rojas	10,20
6° (9) Tallarola 54 J. Amestelly	10,40
7° (1) Pinerol 55 D. Salinas	5,00
8° (3) Nominal 54 J. Tobar	5,50
9° (5) Otrora 54 H. Galaz	16,20
10° (16) Spul Train 53 O. Escobar	6,60
11° (11) Fallón 53 J. Berrios	15,40
12° (8) Potentada 54 J. Turrieta	58,50
13° (8) Taco 54 J. Vergara	5,50
14° (13) Gran Porvenir 53 J. Ubillo	138,70
15° (6) Derecha Game 53 J. Rivera	Descartado
Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 4.1/4 cpos. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 3.1/4 cpos. y el 6° a nar. Tpo. 1.13 2/5 No corrió (7) Pillador. Prep. Agustín Gutiérrez Div. \$ 2,60, 1,70, 3,20, 3,40 Quinela \$ 2.190 comb. 6, 7, 12 con 15. Trifecta \$ 23.180 comb. 6, 7, 12 con 15 y 10	

12° Carrera 1.200 mts. Índice 16 al 12	PAG.
1° (16) RANCO por Taontoul y Baluta del stud "Nani"	4,00
2° (7) Saint Germain 53 C. Rojas	9,10
3° (11) Saratoga Princess 53 L. Toro	22,60
4° (3) Caudillo 53 L. Rivera	5,90
5° (5) Ilustración 53 L. Ramos	5,50
6° (12) Triturese 52 J. Turrieta	15,90
7° (9) Con Nicotina 52 M. Santos	31,60
8° (6) Mas 55 H. Berrios	10,50
9° (15) Huaso 51 O. Sánchez	26,00
10° (1) Montengo Bay 55 A. Gutiérrez	56,60
11° (10) Dijón 52 J. Tobar	Descartado
12° (14) Esgrima 51 J. Vergara	6,90
13° (13) Dócil 51 J.R. Castillo	20,00
14° (4) Franlio 53 C. Ubillo	7,70
15° (2) Torresinha 55 L. Yáñez	11,20
16° (8) Atónita 52 J. Castillo	56,80
Ganada por 1 2 cpo. el 3° a 2.1 2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a pzo. y el 6° a Cbza. Tpo. 1.14 1 5 Corrieron todos. Prep. Nicola Havda Div. \$ 4,00, 2,00, 2,60, 4,00 Quinela \$ 2.430 comb. 7 con 10, 16. Trifecta \$ 103.440 comb. 10, 16 y con 7 y 11	

13° Carrera.— 1.500 Mts.— Para potrillos de tres años ganadores de hasta dos carreras.—	Pag.
1° (5) EMBARQUE, por Semenkeno y Esquinada del Stud "Minita"	\$ 2,90
2° (7) Gerente Cuesco, 54 H. Berrios	6,90
3° (13) Winward, 54 S. Vázquez	3,50
4° (2) Hualcapo, 55 R. Vergara	10,70
5° (1) Biblico, 53 H. Plaza	9,20
6° (3) Joe Kid, 53 M. Guajardo	13,60
7° (9) Mocito Melódico, 54 E. Silva	12,40
8° (6) Gemido, 52 L.A. Santos	47,00
9° (11) Puerto Cisnes, 54 F. Díaz	11,50
10° (8) Globetrotter, 54 D. Salinas	18,60

## Gran Premio FERIA de Criadores

### Puro Toro ganó por paliza

PURO TORO (Nijinsky Model y Comtesse Fairway por Faraway Son), mostrando amplia superioridad obtuvo aplastante triunfo en los 2.000 metros del clásico condicional (GRUPO II), premio de FERIA de Criadores, disputado en pista normal del hipódromo de la Avenida Fermin Vivaceta.

Criado en el haras "Oromo", lo adiestra Gustavo Pombo, defendiendo la casaquilla del stud "Roberto Carlos" y contó con la dirección de Sergio Vázquez.

La Carrera. Nipaco "picó" en punta. Pero casi de inmediato lo dejaron tercero Marco Vinicio y Puro Toro. Último Wapeting que largó mal.

En la primera pasada por la meta Marco Vinicio era el encargado de señalar el camino. Mientras que Wapeting, repuesto del tropiezo de la partida se ubicaba segundo. Luego iban Puro Toro, Set Gold, penúltimo Nipaco y último Pelado.

Más adelante se mantuvieron las colocaciones. Sólo al girar el codo de los 900, se pudo apreciar que apuraban el tranco Puro Toro y Set Gold, los que dejaron tercero a Marco Vinicio, cuarto estaba Pelado. A medida que se acercaban al término del trayecto el líder se alejaba más de sus ocasiones rivales. En tanto, Pelado ganaba terreno y conseguía ubicarse segundo, escoltándolo a once largos al cruzar el disco final. Tercero Set Gold, a 3 cuerpos, cuarto Marco Vinicio, a 1 cuerpo, penúltimo Nipaco, a 5.1/2 cuerpos y últimos lejos Wapeting.

Emplearon para los dos mil metros 2 minutos 4 segundos y 2 quintos. Con los siguientes parciales: primero 600 metros en 36, 800 en 48.1/5 1.000 en 1.00.1/5 y 1.200 en 1.12.2/5. Últimos 500 en 32.1/5 y 200 en 12.4/5.

### APRONTES DE ANIMADORES DEL CLASICO "EL ENSAYO"

MASERATI (R. Chamorro) 2.260 en 2.37, últimos 200 en 12.2/5. TALHUAN (G. Barrera) 2.060 en 2.19.1/5, últimos 200 en 13 y WARRIOR (O. Escobar) recorrió la misma distancia en 2.17.1/5, últimos 200 en 13.1/5.

### PRIMERA VICTORIA

JOSE TOMAS ALLENDE, quien hace poco abrazara la carrera de entrenador de finos de carrera. Obtuvo su primer éxito al ganar su pensionista "Docente", el séptimo compromiso palmeño.

11° (4) Set, Flag, 53 C. Maldonado	8,40
12° (10) Parburo, 50 C. Paredes	141,20
13° (12) Randar, 54 C. Rojas	49,50
Ganada por 1.3/4 cpo. el 3° 1.1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 5 cpos. el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1.31.4/5.- Corrieron todos.- Prep. Jorge Inda G.- Div. \$ 2,90 \$ 1,40 \$ 2,00 \$ 1,70.- Quinela: \$ 1.510.- Comb.: 5 con 7.- Trifecta: \$ 9.230.- Comb.: 5 con 7 y 13.-	

14° Carrera.— 1.400 Mts.— Índice 20 e inferiores.—	Pag.
1° (1) BARON ROJO, por Brothers Three y Barca del Stud "Taty"	\$ 2,50
2° (13) Prenda Bella, 49 C. Rojas	10,70
3° (5) No Smoking, 53 C. González	19,90
4° (7) Hard Gold, 52 J. R. Castillo	7,00
5° (9) Dulcero, 50 M. Olguin	17,60
6° (12) Mosquetón, 50 J. Vergara	15,80
7° (10) Manifestación, 50 J. Berrios	5,90
8° (2) Cacharpeado, 55 J. C. Silva	5,70
9° (6) Buen Punto, 51 O. Sánchez	118,10
10° (4) Juncalera, 54 R. Chamorro	4,90
11° (14) Ranquico, 48 A. Tapia	Desc.
12° (8) Montway, 51 R. Vargas	71,00
13° (3) Puerto Trinidad, 55 S. Zúñiga	26,90
14° (11) Manifiesto, 50 L. A. Santos	40,80
Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 2.1/4 cpos. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a cza. el 6° a 3 cpos.— Tpo. 1.26.2/5.— Corrieron todos.— Prep. Gabriel Melej.— Div. \$ 2,50 \$ 1,70 \$ 2,70 \$ 4,20.— Quinela: \$ 1.890.— Comb.: 1, 14 con 13.— Trifecta: \$ 47.420.— Comb.: 1, 14 con 13 y 5.— Div. Triple del desquite: al primer lugar con 703 vales \$ 3.870.— a c/u.— Al segundo lugar con 143 vales \$ 4.740.— a c/u.— Sexta del Chile: 78 vales con 5 aciertos cobran \$ 15.490.— a c/u.— Pozo para la próxima reunión: \$ 10.000.000.— Para los 6 aciertos.—	

15° Carrera 1.200 mts. índice 37 al 23.	
1° (13) YERSIN 49 por Dávalos y Koyasan del stud "Northwest" jinete <b>Hernán Reyes</b>	Pag. <b>\$29,30</b>
2° (7) Dagmar 53 H. Berrios	5,20
3° (5) Genio y Figura 55 R. Miranda	9,20
4° (3) Saratoga Wind 59 V. Rojas	Desc.
5° (10) Gainza 51 R. Pérez	4,60
6° (11) Tmarugo Game 51 J. Berrios	10,60
7° (14) Raudo Game 49 R. Arrué	16,30
8° (4) Led Zeppelin 56 F. Díaz	2,60
9° (12) Pequita 50 J.C. Silva	21,40
10° (9) Distant Song 52 J. Castillo	10,50
11° (1) Afásico 61 D. Salinas	5,90
12° (8) Katril 50 R. Soto	5,20
13° (6) Tio Royal 54 M. Guajardo	29,50
GANADA POR 2. 1/2 cpos. el 3° a 1. 2/2 cpos. el 4° a 1. 3/4 cpo. el 5° a cza. el 6° a 1 cpo. Top. 1.12. 2/5 no corrió (2) Coligual.	
Quinela: 20.470.- comb.: 7 con 13.	
Trifecta: \$ 408.000.- comb.: 13 con 7 v 5.	

Delincuentes dispararon a la policía

## Carabineros frustró un asalto a mano armada contra microbús

Tres delincuentes fueron aprehendidos por personal de Carabineros, luego de que intentaran asaltar un vehículo de la locomoción colectiva y agre-

dir con armas blanca y de fuego a los policías.

El hecho se registró pasadas las 00.30 hora de ayer en la in-

tersección de las calles Los Limoneros con Gabriela, en la comuna de La Pintana.

De acuerdo a las informaciones entregadas por la policía, los sujetos abordaron el microbús del recorrido San Cristóbal-La Granja, que cumplía de madrugada con su habitual recorrido. Al momento de dejar a unos pasajeros, los delincuentes extrajeron sus armas para reducir al conductor del vehículo, Manuel Jesús Prado Pizarro, instante en que hizo su aparición carabineros.

Uno de los sujetos, identificado como Juan Carlos Flores Miranda, de 23 años, al ver la presencia policial, hizo cuatro disparos en contra de los funcionarios, quienes repelieron el ataque hiriendo en el antebrazo al antisocial y reducir a sus compañeros.

Los dos delincuentes que conformaban el grupo de asaltantes, fueron identificados como Luis Cristián Ramos Olivares, de 19 años, quien portaba al momento de su detención un estoque de 45 centímetros de largo, y Fernando Esteban Ramos Olivares, de 18 años, con un corvo de 15 centímetros.

De acuerdo a una versión del conductor del vehículo de la locomoción colectiva, en el asalto también participó una mujer la que sustrajo desde la caja la suma de 30 mil pesos en efectivo, producto de la venta de boletos. Tras esto huyó en dirección desconocida.

Los delincuentes fueron puestos a disposición del Segundo Juzgado Militar.

### Síntesis

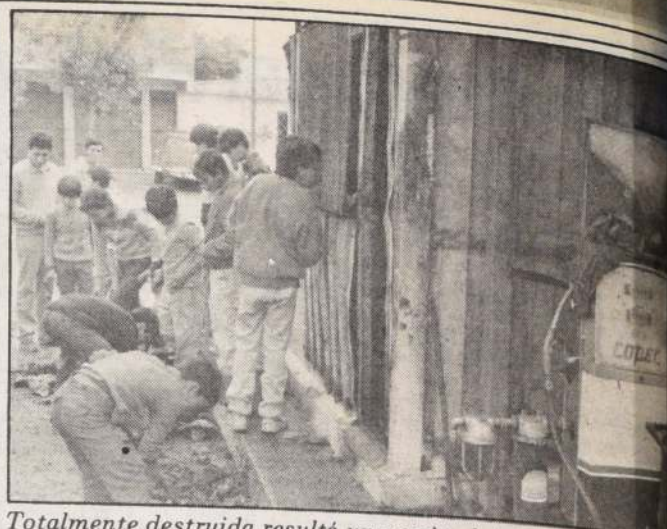
**SIGUE GRAVE CARABINERO BALEADO.**— A dos nuevas intervenciones fue sometido ayer el carabinero Jorge Cartes Cifuentes, herido de extrema gravedad por delincuentes el jueves pasado en la rotonda Vicuña Mackenna. El informe del hospital institucional señala que el policía continúa grave y bajo estrictos cuidados médicos. El jefe de la patrulla, sargento Luis Quinteros González, se recupera de la lesión a bala en el brazo izquierdo, causada por un antisocial cuando fue requerido para identificarse.

**TREN ARROLLO AUTO: UN MUERTO.**— Valparaíso.— En forma instantánea murió una mujer cuando el vehículo que conducía fue arrollado por un tren de carga en el sector de Panquehue, interior de la Quinta Región. La víctima fue identificada como Mary Ruth Crocco Ortiz, de 52 años, casada, domiciliada en Rinconada de Los Andes, quien intentó cruzar sorpresivamente la vía férrea en su automóvil.

**ATACAN A PATRULLA DE INVESTIGACIONES.**— Cuatro delincuentes que se movilizaban en un taxi Opala dispararon pasado el mediodía de ayer contra un carro de patrullaje de la Policía de Investigaciones, al ser sorprendidos en actitud sospechosa en la población La Legua. La información de la institución policial señaló que los antisociales abandonaron el vehículo, en cuyo portamaletas se encontró a su conductor, Ramón Rodríguez Toledo. Los asaltantes portaban tres armas largas automáticas y una granada. No hubo heridos ni detenidos.

**ASALTO CON LESIONES.**— La dueña de un lavaseco fue herida de mediana gravedad anoche por tres delincuentes que la golpearon al asaltar su local en la comuna de Lo Prado. A las 20.00 horas llegaron los malhechores al establecimiento "Alejandra", en Neptuno 1180, propiedad de María Carrasco Yáñez, a quien golpearon con un arma contundente para robarle especies y dinero. La mujer fue atendida en la posta 3 de la Asistencia Pública.

**DETIENEN A HOMICIDA.**— La Tercera Brigada de Homicidios de la Policía de Investigaciones detuvo al delincuente Héctor Heraldo Suárez, de 29 años, autor de la muerte de José Ramón Aburto Arancibia, ocurrida en avenida Zapadores y Freirina, comuna de Conchalí, el 3 del presente más. Para cometer el crimen, el homicida empleó un cortaplumas. El detenido quedó a disposición del Vigésimo Primer Juzgado del Crimen de Santiago.



Totalmente destruida resultó una garita de la estación de servicio ubicada en Departamental y Avenida La FERIA, a consecuencia de un incendio tras la inflamación de una estufa.

En Departamental y La FERIA

## Fuego consumió garita de una bomba bencinera

■ Dos empleados de la estación de servicio resultaron lesionados siendo internados con quemaduras en la Posta Central

Una garita del personal de servicio de Servicentro Copec, ubicado en Avenida Departamental y Avenida La FERIA en el sector surponiente de la capital resultó totalmente destruida a raíz de un incendio que le afectó pasadas las 10.30 horas de ayer.

En el siniestro, que pudo derivar en problemas de mayor envergadura, resultaron heridos con lesiones de consideración dos personas identificadas como Erasmo Silva Martínez y Esteban Sepúlveda Cortés, ambos empleados de la estación de servicio.

De acuerdo al informe entregado en el sitio del suceso, el fuego se originó a raíz del calentamiento de una estufa a parafina ubicada en la garita, la

que se inflamó y abarcó rápidamente la pequeña dependencia.

Hasta el lugar concurrió la totalidad de las compañías de bomberos de la comuna de San Miguel, las que aislaron de inmediato el lugar previniendo problemas de magnitud. Tras 20 minutos de ardua labor el fuego fue extinguido.

Junto al trabajo de los voluntarios estuvieron participando los empleados de la bencinera que abastece a la línea de microbuses Matadero-Palma, quienes recibieron lesiones de consideración siendo trasladados de urgencia hasta el hospital Barros Luco. Tras las primeras atenciones, ambos empleados fueron llevados hasta la Posta Central de la Asistencia Pública donde quedaron internados bajo estrictos cuidados.

sii

servicio de impuestos internos

## EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

### INFORMA IVA A LA CONSTRUCCION

EL 31 DE OCTUBRE DE 1987 VENCE EL PLAZO PARA QUE LAS PERSONAS QUE NO TIENEN DERECHO A RECUPERAR PARTE O EL TOTAL DEL IVA ENTREGUEN UNA DECLARACION JURADA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTO-RAS.

Las personas naturales o jurídicas que no tienen derecho a recuperar el total o parte del Impuesto al Valor Agregado deberán entregar durante el presente mes de octubre una declaración jurada ante notario, a las empresas constructoras, señalando la imposibilidad de recuperar el IVA y las razones legales que justifiquen este hecho y los otros datos exigidos en la Circular 24 de este Servicio (D.O. de 30.7.87), cuando con dichas empresas se encuentren en las siguientes situaciones:

- Celebrado un contrato de construcción que no sea por administración, antes del 1° de octubre de 1987,
- Celebrado un contrato de promesa de venta de un inmueble de propiedad de la empresa constructora, que se encuentre protocolizado antes del 1° de octubre de 1987,
- Con propuestas públicas abiertas y no adjudicadas al 1° de octubre de 1987, respecto de cada una de las empresas constructoras licitantes.

### RECTIFICACION

De acuerdo a lo dispuesto en la R. Ex. N° 706 del 25.09.87, de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, venimos en aclarar que las tarifas máximas autorizadas a esta Empresa, en los meses que respectivamente se indican, son los siguientes:

1. Tarifa BT1			
Mes/Año	Energía Base (\$/Kwh)	Energía Ad. invierno (\$/Kwh)	
Febrero/85	9,076	20,768	
Marzo/85	9,124	20,921	
Abril/86	11,849	26,911	
2. Tarifas BT2 y BT3			
Mes/Año	Pot. y D.M. par. pta. punta (\$/Kw)	Pot. D.M. pta. punta (\$/Kw)	Energía (\$/Kwh)
Febrero/85	956,56	1.487,99	3,762
Marzo/85	965,18	1.501,72	3,762
Abril/85	1.047,22		
Mayo/85	1.062,55		
Junio/85	1.072,44		
Julio/85	1.093,03		
Agosto/85	1.111,9		
Sept./85	1.129,06		
Octubre/85	1.148,28		
Noviembre/85	1.181,82		
Diciembre/85	1.196,97		
Enero/86			
Febrero/86			
Marzo/86	1.215,17		5,004
Abril/86	1.232,28		
Mayo/86	1.246,92		
Junio/86	1.257,04		
Julio/86	1.274,48		
Agosto/86	1.281,47		
Sept./86	1.298,0		
Octubre/86	1.318,37		
Noviembre/86	1.338,34		
Diciembre/86	1.347,6		
Enero/87			
Febrero/86	1.366,13		
Marzo/87	1.363,45		
Abril/87	1.366,35		

En mayo de 1986, el cargo fijo mensual de la tarifa BT3 corresponde a \$ 296,20.

1. Tarifa BT4			
Mes/Año	D.M. horas de punta (\$/Kw)	Energía (\$/Kwh)	
Febrero/85	1.150,06	3,762	
Marzo/85	1.158,91	5,004	
Abril/86			
2. Tarifas AT2 y AT3			
Mes/Año	Pot. y D.M. par. pta. punta (\$/Kw)	Pot. y D.M. pta. punta (\$/Kw)	Energía (\$/Kwh)
Febrero/85	521,10	781,65	3,297
Marzo/85	524,27	786,4	4,385
Abril/86			
5. Tarifa AT4			
Mes/Año	D.M. horas de punta (\$/Kw)	Energía (\$/Kwh)	
Febrero/85	641,00	3,297	
Marzo/85	643,84	4,385	
Abril/86			

6. Todos los precios transcritos incluyen el Impuesto al Valor Agregado de 20%  
EMPRESA ELECTRICIDAD DEL SUR LIMITADA



Alemania Oriental definen el tercer puesto

## Uelo de gigantes en la final

Yugoslavia y Alemania Federal, los equipos más brillantes y contundentes del torneo, cierran la fiesta futbolística juvenil con la disputa del título. A las 15 horas comienza el cierre del campeonato en el Estadio Na-

### YUGOSLAVIA - ALEMANIA FEDERAL

La disputa del título pondrá frente a frente a los dos únicos equipos que vencieron en todos sus partidos anteriores.

Con diferentes métodos y características, Yugoslavia y Alemania Federal fueron sorteando escollos con calidad y contundencia. Llegado el gran momento, Yugoslavia tiene la ventaja de la inmovilidad (no tuvo que moverse de Santiago y los pastos del Estadio Nacional ya le son familiares) y la desventaja que representan las suspensiones (Mijatovic, Stimac, Prosinecki) y las contusiones (Boban, Jankovic y algún otro). Todo lo contrario de Alemania, que jugó su serie en Antofagasta,

debió viajar a Concepción y ahora debe trasladarse a Santiago, pero que tiene a su plantel intacto en todo aspecto.

Bajo el fútbol técnico y práctico de Yugoslavia quedaron sepultadas las ilusiones de Chile (4-2), Australia (4-0), Togo (4-1), Brasil (2-1) y Alemania Oriental (2-1). Aplastados por la fortaleza física y la contundencia física de Alemania Federal quedaron Bulgaria (3-0), Arabia Saudita (3-0), Estados Unidos (2-1), Escocia (1-1) y definición favorable en los penales) y Chile (4-0).

Han sido muy nitidamente los dos mejores equipos del campeonato. Y cualquiera que sea el campeón lo tendrá muy merecido.



Un duelo especial: Suker, de Yugoslavia, y Witeczek, de Alemania, buscan también el botín de oro, premio al máximo goleador del campeonato.

### La guía del fútbol

#### CHILE — ALEMANIA ORIENTAL POR TERCER PUESTO Domingo 26 de Octubre

CANCHA: Estadio Nacional (partido preliminar)  
DIRECCION: Avenida Grecia 2 001

HORARIO: 15.00 horas  
ARBITRO: Arnaldo César Coelho, de Brasil.

GUARDALINEAS: Rune Larsson, de Suecia, y Vincent Mauro, de Estados Unidos.

CHILE: Velasco; Ramirez, Soto, Cortez, Latin; González, Estay, Cabello, Pino; Tupper y Carreño. DT: Luis Ibarra. BANCA: Reihan (AS), Marías, Musrri, Navarrete y Reyes.

NOVEDADES: Suspendido Tudor, lo reemplaza Carreño. Reaparece Cortez en la zaga, desplazando a Margas. En mediocampo ingresa González por Musrri.

ULTIMO RESULTADO: Cayó 0-4 ante Alemania Federal en semifinales.

ALEMANIA ORIENTAL: Saager; Ritter, Neitzel, Kracht, Schuster; Steinmann, Koller, Prasse, Wosz; Sammer, Liebers. DT: Eberhard Vogel. BANCA: Hiemann (AS), Amstein, Herzog, Liebers, Zimmerling.

NOVEDADES: En principio, actuaría la misma formación que presentó el viernes. La duda es Sammer, que podría ser reemplazado por Zimmerling si no se recupera de un golpe.

ULTIMO RESULTADO: Perdió 1-2 con Yugoslavia en semifinales.

#### YUGOSLAVIA-ALEMANIA F. FINAL

Domingo 26 de octubre  
CANCHA: Estadio Nacional (partido de fondo)

DIRECCION: Avenida Grecia 2001  
HORARIO: 18.00 hrs.

ARBITRO: Juan Carlos Loustau, de Argentina.  
GUARDALINEAS: Allan Gunn, de Inglaterra, y Mohamed Hamsal, de Argelia.

YUGOSLAVIA: Lekovic; Brnovic, Pavlicic, Jankovic, Jarni; Boban, Petric, Djurkovic, Zirojevic; Mijucic y Suker. DT: Mirko Jozic. BANCA: Piplica (AS), Pavlovic, Skoric, Antonic.

NOVEDADES: Tres jugadores básicos, Prosinecki, Stimac y Mijatovic, fueron suspendidos, y eso obliga al DT a mover piezas y recurrir a suplentes.

ULTIMO RESULTADO: Venció 2-1 a la RDA en semifinales.

ALEMANIA FEDERAL: Brunn; Luginger, Strehmel, Metz; Spyryka, Dammaier, Schneider, Moller, Reinhardt; Eichenauer y Witeczek. DT: Berti Vogts. BANCA: Clauss (AS), Preetz, Klinkert, Claasen y Epp.

NOVEDADES: Mantiene el mismo equipo que presentó el viernes en Concepción.

ULTIMO RESULTADO: Goleó 4-0 a Chile en semifinales.

### POWER PROFESSIONAL LINE

Saluda a todas las representaciones participantes en el 4º Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil Chile 1987 y a toda la afición deportiva que vibrará junto a nuestra selección



Luis Ibarra

## "Debemos trabajar planificadamente"

□ El técnico nacional afirmó que hoy en día, las diferencias en la preparación de los equipos de Europa y de Chile son muchas pero que con una adecuada metodología pueden acortarse

CONCEPCION (Juan Carlos Cordero, enviado especial).— El entrenador chileno, Luis Ibarra, señaló que es un trabajo muy a largo plazo el poder alcanzar el mismo nivel que los alemanes federales, alemanes democráticos o yugoslavos, por ejemplo. "Al margen de cualquier planificación, los germanos de Berti Vogts nos ganan igual. Son mejores que nosotros", puntualizó el DT.

Ibarra agregó que "me pasé el partido con Alemania Federal varias veces. Y creo que lo que más influyó fue la ausencia del capitán Hugo Cortez. El ordena atrás y adelante, con su experiencia. Porque Soto se desespera cuando su hombre le hace un gol. Creo que en general en el 0-4 nos faltó un poco más de orden. Y no me gustó esa goleada, creo que merecíamos al menos dos goles. Ciertamente, ellos también pudieron aumentar las cifras, pero el marcador no refleja que también llegamos con posibilidades".

Ya más tranquilo, sin tensiones pese a que hoy debe luchar por el tercer puesto del Mundial Juvenil ante República Democrática Alemana, Luis Ibarra reseñó que "se puede estrechar la diferencia entre nuestro fútbol y el europeo. Y entregaré pautas en mi evaluación general. La unidad técnica también tendrá mucho que opinar. Pero yo veo aquí un gran problema: ¿Se imaginan cómo se va a preparar Chile para el próximo Sudamericano, por ejemplo? Apenas con uno o dos meses de antelación. Y nuestro drama es de largo plazo, yo mismo tuve el problema que me faltó tiempo para capacitar más a los jugadores. Además en cadetes todos los entrenadores tienen metodologías diferentes. Faltan recursos. En fin, son muchas cosas que reseñar".

El entrenador nacional agre-

gó que el problema siempre es el mismo, también en las divisiones inferiores deberían estar los mejores técnicos. "En todo caso el problema es que en ninguna parte del mundo es así. Pero sí a nivel de unidades técnicas, que dictan las pautas de entrenamientos y las hacen cumplir. Claro, Alemania Federal se junta quince días antes de un mundial, pero siempre han trabajado igual en sus clubes y selecciones. Argentina pretende lo mismo y Carlos Pachamé viaja todo el año por los clubes, viendo que se cumplan las pautas de Bilardo".

Según Ibarra, él tuvo un problema al querer recomendar algunas exigencias para sus jugadores. "Los clubes no quieren. Entonces, de una vez por todas la unidad técnica chilena debe ponerse los pantalones. Si no, no servirá nuestro trabajo de nada. Por ejemplo, si ustedes analizan el trabajo de la 'U', allí es una Torre de Babel. No hay una cabeza que diga y ordene el plan general. En lo personal, yo hablé con el director de Digeder, el brigadier general Ojeda, porque deseo que se den recursos a la UTN para capacitar entrenadores en Europa y Sud América y que puedan servir después de grandes instructores. No tengo una crítica hacia Pedro Morales, los técnicos estamos contentos con él. Con la Asociación de Entrenadores se le dará jerarquía al organismo, ya no será Pedro Morales solo como antes".

¿No hay un problema de falta de autoridad en el ejercicio de Pedro Morales en la UTN? Ibarra no lo cree así: "El problema es que antes estaba solo y no había recursos para todos los programas que él realizó con eficiencia. Ahora, tras él habrá una directiva que pretende algo grande para el fútbol nacional. Están los Jara, Aravena, Riera, Salah, entre

otros. Antes había técnicos que no tenían imagen pública y no había respeto para ellos. Llegaban a un consejo en la ACF y nadie les decía nada. Yo creo haber sido un puente de plata en este sentido".

¿Es posible darle un estilo al fútbol nacional? Ibarra piensa que "Yo siempre he dicho que la cueca no se baila igual en el sur que en el norte. Un país largo no da para conformar un verdadero estilo de selección chilena. Lo dan los hombres que uno llama, pero éstos ya deben venir bien trabajados desde antes. Yo peleé mucho en la 'U', porque no entendía que los martes no entrenaran fuerte los juveniles. No sé, si a esa edad no se les exige rendimiento, cuándo..."

Para el partido con República Democrática Alemana, Ibarra hará varias modificaciones producto del castigo de Lukas Tudor, la lesión de Luis Musrri y la baja de rendimiento de Sandro Navarrete. "Con la RDA pretendo hacer otra cosa. Yo me pregunto si somos tan fuertes como para aguantar un partido cada 48 horas. ¿Cómo están mis muchachos? cansadísimo. Piense que Alemania Federal entrenó en la misma mañana de nuestro partido. Si yo lo hago, capaz que se me desgarran algunos jugadores. No podemos con esa dinámica. Pero creo que podemos superarnos. No se trata de copiar estilos, sino que sacar lo mejor y adaptarlo a nuestra verdadera realidad física, futbolística y hasta de biotipos".

Ibarra señaló finalmente que hay varias ofertas de clubes de la Octava Región para que los dirija terminado el Mundial Juvenil: "Aún no he pensado lo que haré. Pero hasta ahora, no me arrepiento de nada. Puedo haberme equivocado en uno o dos jugadores, pero eso es lo normal en cualquier proceso".



A su llegada a Santiago, los integrantes de la selección juvenil mencionaron que Alemania Federal fue muy superior y reconocieron que al final lo único que querían era que no les hicieran más goles.

Confianza en el plantel chileno

## "Todavía tenemos esperanzas"

CONCEPCION (Andrés Alburquerque, enviado especial).— Con renovado optimismo regresó ayer por la tarde a la capital la selección juvenil chilena, para defender su posibilidad de alcanzar el tercer lugar en el Campeonato Mundial de la categoría. Pese a la derrota del viernes frente a los alemanes federales, los juveniles nacionales aseguran que "ya todo es parte del pasado. Lo único que nos interesa ahora es terminar con una victoria que nos permita obtener el tercer lugar".

La selección abandonó la ciudad de Concepción, que los cobijó durante los cotejos finales del torneo, a las 12.25 horas de ayer, por vía aérea. Antes de abordar el vuelo en el aeropuerto de Carriel Sur, los muchachos señalaron que confían en una rehabilitación para el encuentro de esta tarde. El capitán del equipo, Hugo Cortez, quien volverá a la formación titular luego de una fecha de suspensión, señaló que "nos queda la disputa del tercer lugar y, por lo tanto, tenemos que olvidarnos definitivamente de la goleada del otro día. Yo he visto que mis compañeros se han recuperado rápidamente de la frustración de no acceder a la final del campeonato, por lo que espero que entremos a la cancha dispuestos a dejar hasta nuestra última gota de sudor

por tratar de conseguir nuestro objetivo. Ojalá que seamos terceros, para brindarle a toda la gente que nos ha apoyado una satisfacción linda".

Por su parte, el centrocampista Juan Carreño, quien seguramente ocupará el lugar de Lukas Tudor en la delantera nacional, indicó que "sé que muchos ojos se fijarán en mí por tener que reemplazar a Lukas. Es una presión que tengo que afrontar. Pero no me asusta la responsabilidad, pues confío en mis condiciones".

En general, los jugadores se mostraban bastante repuestos anímicamente, salvo algunos casos, como el de Lukas Tudor, quien no dejaba de señalar que la falta que cometió no era como para que le mostraran la tarjeta amarilla. "Creo que el francés se equivocó. Ya sé que fue un foul bastante torpe de mi parte, pues lo debe haber visto todo el estadio, pero no fue ni fuerte ni malintencionado. Lamentablemente esto me priva de estar en el último partido. Bueno, habrá que resignarse a mirarlo desde la banca".

El plantel no presenta lesionados de consideración, salvo la contractura que afectó al volante Luis Musrri. El jugador de la "U" ya tenía problemas antes del partido contra Alemania Federal, y éstos se agudizaron durante el encuentro.

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS



DIGEDER está organizando para ti diferentes actividades en esta primavera. Serán dirigidas por Profesores de Educación Física e Implementadas

con arcos, redes, balones y todos los elementos necesarios para que disfrutes plenamente tu deporte favorito, además de entretenidos juegos recreativos.

LUGARES DE INSCRIPCIÓN

Cerro Navia  
Lo Prado  
Pudahuel

San Ramón  
San Miguel  
La Florida

Peñalolén  
Conchalí  
Renca

La Cisterna  
La Pintana  
La Granja

Participa

Ver  
justinianos  
y participa con tu  
deporte favorito en esta  
Primavera '88  
Digeder

P.A.D.S./1987

...el DT yugoslavo de la final

## Alemania tiene la mejor opción"

...los cambios obligados tendrá que realizar el técnico Josik, por la suspensión de Prosinecki, Stimac y Mijatovic

...de la FIFA de

...a pie firme la suspen-

...Prosinecki y Stimac,

...nación de dos tarje-

...más la de Mijato-

...expulsión, mostrará a

...equipo yugoslavo

...del IV Mundial Juve-

...Miro Josik to-

...termina por men-

...arbitro australiano

...Lorenz, como respon-

...dicha situación: "es

...de la amonestación

...finiquitó un ata-

...y no sintió el pitazo".

...alternativas tiene para

...a los tres sanciona-

...nuestro, porque tengo un

...de 18 jugadores. Tres

...suspendidos, uno es ar-

...gente y Jancovic, que

...recuperación de un es-

...Las alternativas son es-

...más para sustituir a

...de calidad.

...será el conductor de

...en la

...condición natural debe

...está rehabilitado del

...especial

...del atractivo propio

...nización, un aspecto

...atención de los afi-

...la definición del duelo

...que han sostenido el

...e haber

...Davor Suker y el

...Marcel Witeczek.

...han anotado seis go-

...encuentros y aso-

...los grandes candida-

...llevarse el Botín de

...premio destinado al ju-

...efectivo.

...actuarán

...podrían ama-

...Pino, de Chile,

...5, y Matthias

...de la RDA, que feste-

fuerte golpe que sufrió ante Brasil, así que espero que en la final se convierta en un hombre decisivo.

De sus palabras se desprende que Alemania Federal tiene la primera opción de convertirse en campeón...

—La situación en que nos encontramos así lo indica. Sin dudas que ellos llegan en mejores condiciones a esta final, además que ante Chile jugaron bastante bien. Sólo les critico el hecho de cometer faltas reiteradas, que no le permitió al equipo chileno armar su juego ofensivo. Yugoslavia hará todo lo posible por obtener este título.

Josik pidió agradecer al público que los apoyó el viernes, cuando ganaron en semifinal, pero también les ofrece sus disculpas por el comportamiento que mostraron sus jugadores: "eso no volverá a suceder", dijo el cansado y preocupado DT eslavo, que por primera vez llega a una final.

### LA FRUSTRACION DE PROSINECKI

Para muchos es el mejor futbolista del torneo. En la mañana de ayer concedió entrevistas a la prensa de varios países. No ocultó su desazón por no estar en la final: "hice tantos sacrificios para venir a Chile, entrené fuerte, dejé de lado muchas cosas personales, viajé más de 30 horas, y por la decisión apresurada de un árbitro, me perderé un partido trascendental en mi carrera".

El goleador Suker se quejó del poco tiempo que hay entre cada partido para recuperar fuerzas, pero su ánimo para la final es grande: "afuera quedarán hombres importantes, pero los que jueguen, tendrán que asumir sus responsabilidades. No tengo dudas que Yugoslavia será campeón".

Zvonimir Boban pasó a convertirse en el hombre clave del seleccionado balcánico, luego de ser suspendido Prosinecki: "Mi condición física ha mejorado desde aquel golpe ante Brasil. Hoy tendré que dar lo mejor de mí para que Yugoslavia consiga el título. Las finales son finales, como se dice habitualmente en fútbol, y en ellas todo puede suceder".

La actividad matinal de los balcánicos fue de recreación: visitaron un diario capitalino y caminaron por el centro; mientras que por la tarde practicaron en Quilín.

El goleador germano Marcel Witeczek

## "Será difícil ganarle a Yugoslavia"

□ La selección de la RFA dirigida por el legendario Berti Vogts se encuentra sin problemas para disputar la final y prefiere a Chile como ganador del tercer lugar

Con su seriedad habitual arribó desde Concepción la delegación de la República Federal Alemana que enfrentará a Yugoslavia en la final del Mundial Juvenil. Los germanos manifestaron que, pese a que el hotel de Antofagasta no era del nivel adecuado, en la ciudad nortina se sintieron mejor que en la penquista. El attaché Reinhold Andronoff contó indignado que les habían cobrado 18 mil pesos por 36 aguas minerales...

—¿Le sorprendió la baja actuación de Chile? Fue la primera pregunta que recibió el director técnico Berti Vogts:

"El estadio lleno significó una presión que no pudo ser sobrellevada por el equipo y los dos primeros goles fueron dos choques psicológicos.

—¿Cree que Alemania Oriental también aplastará a Chile en la disputa por el tercer lugar?



Prosinecki, el gran talento de Yugoslavia, no podrá jugar la final porque la FIFA lo sancionó por acumular dos tarjetas amarillas en el torneo.

"Es difícil opinar, pero Chile tiene un buen equipo y yo deseo que obtenga la tercera posición".

—¿Qué sabe de Yugoslavia?

"Hace dos años jugamos contra ellos y perdimos 2-3, por televisión vimos el partido inaugural frente a Chile".

—¿Realizará alguna marcación individual contra Yugoslavia?

"No haré ninguna marcación hombre a hombre".

—¿Cuándo determinó atacar al cuadro chileno por el lado derecho de su defensa?

"Nosotros sabíamos que ese era su flanco débil".

—Usted se ve siempre frío por fuera, ¿cómo estaba interiormente durante la definición a penales con Escocia?

"Más tranquilo que nunca porque confiaba en mi arquero (Brunn); él es muy grande y ha-

cía que el arco se viera chico".

—¿Tenía esa misma confianza en los ejecutantes?

"En privado puedo decirle que tenía dudas con 2 o 3".

—¿Usted pateó alguna vez un penal?

"Nunca porque yo era un factor de inseguridad..." ríe Vogts, quien señala que el plantel se halla sin lesionados, sólo tiene contusiones y magulladuras que son normales después de un partido.

El goleador Marcel Witeczek fue la otra persona que acaparó el interés periodístico: "Me da lo mismo ganar el Botín de Oro o no ganarlo, yo prefiero salir campeón. Chile es un buen equipo pero la presión de su público y los goles del comienzo lo desmoronaron. Yugoslavia es un gran equipo y será difícil ganarle", analizó.

desde  
**US \$ 213**  
mensuales.

Pasajes y porción  
terrestre incluidos.  
12 ciudades en 6 países.  
Vuele ahora a Europa,  
con Avianca.

**Avianca**

La Aerolínea de Colombia

# AHORA EUROPA

## Bienvenidos a los seleccionados al Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil Chile 1987

Abejito energético vigorizante, de una a dos tabletas diarias proporcionan energía rápida y revitalizadora contra el agotamiento físico y mental. Mantiene su cuerpo atlético y en forma. Pídale en todas las farmacias, centros naturistas y supermercados del país

**AIE**  
ALIMENTOS ENERGETICOS LTDA



Joao Havelange

## "Chile organizó un brillante Mundial"

■ El presidente de la FIFA felicitó a todos los que intervinieron en la justa, y a través de sus asesores Harry Cavan y Joseph Blatter, entregó cifras relativas a la competencia. Asimismo, descartó un "perdonazo" para los jugadores que por tarjetas amarillas no podran jugar en la jornada final

Su último contacto con la prensa sostuvo ayer el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, Joao Havelange, quien elogió la labor desarrollada por los dirigentes locales y calificó de "brillante el Mundial", que hoy llega a su término.

El salón Pedro de Valdivia del Hotel Sheraton albergó a Havelange y a sus asesores, Harry Cavan y Joseph Blatter, quien junto a Miguel Nasur agradecieron todas las atenciones y colaboración que las autoridades chilenas les prestaron para la feliz realización del certamen juvenil.

Asimismo, el titular de FIFA recaló la importante labor que cumplieron los medios de prensa y, particularmente, la permanente ayuda que, por espacio de 14 años, le ha brindado Coca Cola, como firma auspiciadora.

En la sesión, donde se dieron a conocer los árbitros para la

jornada final (Cohelo, dirigirá Chile - RDA; y Laustou, Yugoslavia - RFA), se entregaron, además, diversas informaciones.

Las técnicas, correspondieron a Joseph Blatter, quien entregó un balance estadístico de los goles, público, "artilleros" y amonestaciones.

Bajo este prisma, Blatter puntualizó que hasta las semifinales se convirtieron un total de 82 tantos, lo que otorga un promedio de 2.73 por partido. Cifra que supera a la del último Mundial desarrollado en la Unión Soviética, que registró un promedio de 2.49.

Al respecto, en la primera fase se convirtieron 67 goles; en cuartos de final 8 y en semifinal 7.

Tarjetas amarillas se mostraron 91 y rojas 11. Por consecuencia, para el premio por el "fair play" optan la República Democrática Alemana y Brasil.

El cetro para los goleadores se lo pelean el yugoslavo Suker y el alemán occidental Witeczek, ambos con seis; y más abajo le siguen Pino (Chile) con cinco; Saamer (RDA) con cuatro, y Mijatovic (Yugoslavia) y Tudor (Chile) con tres.

La asistencia a los estadios ha sido buena. Al respecto Blatter entregó las siguientes cifras: primera fase, 409 mil; cuartos de final, 102 mil; y semifinal, 71 mil. La suma es de 582 mil en 30 partidos, cuyo promedio es de 19.400 espectadores por encuentro.

### OBJETIVO

Tras cartón, Havelange respondió a la serie de consultas. Entre ellas subrayó el objetivo que cumplen la realización de competencia para menores de 16 y 20 años de edad: "Soy de la idea que para ir a la universidad primero se debe pasar por la en-



La plana mayor de FIFA ofreció una conferencia de prensa a la cual asistieron todos los enviados especiales de los distintos países de comunicación del mundo, y en la que se resaltó la importancia de la justa juvenil.

señanza básica, luego la media. Y estos certámenes brindan a los países asociados a FIFA la oportunidad de preparar a sus futuros representantes".

En cuanto a los arbitrajes, Harry Cavan como presidente de la comisión respectiva, señaló que "quienes aceptan participar en nuestros torneos, tácitamente aceptan los reglamentos que la rigen. Y entre ellos uno de los más importantes es la autoridad de los jueces, cuyos fallos son inobjectables. Por lo tanto, quienes resulten suspendidos por determinación de un juez, y llámese como se llame, no podrá jugar". Esto, en directa alusión a las tarjetas amarillas que recayeron en Tudor y Prosinecki.

Posteriormente, se entregó una detallada cuenta de las actividades futuras de la FIFA. Destacan la reunión que se realizará el 11 de diciembre próximo en Zurich, donde se determinará el país organizador del Mundial Juvenil para el año 1994 (postula Nigeria) y el sorteo para la ronda preliminar del Campeonato Adulto de Italia.

Finalmente, Blatter anunció que FIFA experimentará con la abolición de los off-side en los torneos juveniles. Para ello se pondrá en práctica en una liga juvenil en Inglaterra, y de aprobarse se pondrá en práctica a nivel del Mundial de 1994, cuya fecha se elegirá el 30 de junio de 1993 y para el cual postulan Brasil, Estados Unidos y Marruecos.



# LUNES ESPECTACULAR



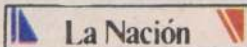
**CHILE**  
entre  
**LOS MEJORES**



Todo el  
Mundial  
Juvenil  
y su  
espectacular  
definición

La **única**  
revista  
deportiva  
del país

**¡Gratis!** exíjala con su diario



## El Mundial al día

### • LOS CARADURAS

Bastante molestia causó en el público penquista una actitud de algunos jugadores de Alemania Federal. Cuando, después del partido la gente se agolpó a las afueras del estadio Araucano para brindarle su aliento al equipo chileno, algunos integrantes de la delegación germana, desde las ventanas de las habitaciones, se exhibieron al público como "Dioses del fútbol", provocando la inmediata rechifla de la multitud. Ojalá vuelva a repetirse.

### • LOS REGALOS

Innumerables fueron las muestras de cariño y afecto de la comunidad penquista para los integrantes de la selección chilena. El viernes y el sábado, antes de regresar a Santiago, los jugadores recibieron regalos de hinchas y admiradoras. El más feliz fue el delantero Guillermo Velasco a quien obsequiaron una caja de chocolates. "Voy a tener un regalo que llevarle a mi polola", confiesa.

### • AUTOGRAFOS

Los juveniles han debido firmar gran cantidad de autógrafos para sus admiradoras. El entusiasmo de las chicas ha sido tal, que, y todas llegaron hasta las cercanías del hotel para estar con los jugadores. Los cuadernos y papeles las firmas de los seleccionados. Las más buscadas, por cierto, fueron las de Lukas Tudor, Camilo Viera y Raimundo Tupper.

### • DISCIPLINA GERMANA

Impresión causó en los periodistas acreditados en esta justa la estricta disciplina de los pupilos de Berti Vogts. Cuando se sabía que los alemanes tendrían alguna celebración por el triunfo en la final del torneo, el entrenador despidió a los jugadores temprano a sus jugadores a la cama. Así, en la mañana del partido, cuando los chilenos aún no pensaban en abandonar sus habitaciones, los germanos ya se encontraban desayunando. Para ellos, la disciplina es una cuestión de muchos.

### • LA CAMISETA MUNDIALISTA

Desde que supo que se encontrarían en Concepción, el entrenador de Hugo Cortez fue pedirle algún recuerdo al técnico alemán Berti Vogts, campeón mundial adulto con su país en 1974. Para el jugador nacional, el entrenador germano fue muy amable y le extrajo de sus maletas una camiseta de la selección alemana, número cuatro en la espalda, y se la obsequió al defensa Cobreandino.

Las Vizcachas

## Automovilismo deportivo rinde homenaje a Bartolomé Ortiz

La más valiosa falange de pilotos de otrora vuelve esta tarde a la pista a reeditar jornadas inolvidables del ambiente tuerca

La carrera en homenaje al piloto de las décadas del '40 al '50, Bartolomé Ortiz, se iniciará hoy a las 15.00 horas la más valiosa falange de pilotos de otrora vuelve esta tarde a la pista a reeditar jornadas inolvidables del ambiente tuerca

Las posiciones en el ranking en las distintas categorías son:

**Turismo Carretera:** Miguel Fernández, "U", 54 puntos; 2° Juan Gac, Colo Colo, 27; 3° Alvaro Ferrer, UC, 21. **Monomarca VW:** 1° José Luis Scott, Avoch, 55; 2° Rodrigo Fariás, Avoch, 51; 3° Luis Pérez, Avoch, 32. **Monomarca 125:** 1° Pablo Phillips, UC, 37; 2° Fernando Calvo, Avoch, 31; 3° Arturo Bucarey, "U", 27. **Monomarca 600:** 1° Andrés Moletto, Valparaíso, 64; 2° Mario Alcaino, "U", 57; 3° Alfredo Reino, Avoch, 25. **Daytona:** 1°

Augusto Astudillo, "U", 48; 2° Juan Rosso, "U", 28; 3° Felipe Viñuela, "U", 27. **Grupo "A":** 1° Alberto Novoa, Avoch, 42; 2° Andrés Fernández, "U", 34; 3° Jorge Donoso, UC, 32. **Turismo 51:** 1° Rodolfo Eberlain, 40; 2° Carlos Domenicone, 27; 3° Alejandro Deulofeu, los tres de Limache.

### REGULARIDAD

Con la doble Santiago-Llay Llay-Santiago, se disputará hoy a partir de las 8.30 horas la octava fecha del Campeonato Metropolitano de Regularidad "Castrol-Pisco Diaguitas-Milled-Cademo" por el Gran Premio "Transportes Montino". En la competencia tomarán parte pilotos pertenecientes a las categorías Primera Original, Segunda y Novicios.



El inolvidable "Don Bartolo", figura de nuestro automovilismo, aquella de los famosos coches de turismo carretera, es hoy objeto de merecido homenaje.

De la "Copa Fernando Prieto Concha" de polo

## Maco y Almahue, punteros

Una interesante jornada de la tercera fecha del Campeonato de Polo "Copa Fernando Prieto Concha" se disputó ayer en la cancha número uno del club de Polo San Cristóbal donde en el principal encuentro Maco aventajó estrechamente a La Enseñada por 14-12, durante el último partido de la tarde de ayer que se jugó a seis tiempos.

Por los vencedores formaron Víctor Señoret (3), Alejandro Fantini (6), Juan Labbé (5) y Fernando Fantini Jr. (6), sumando 20 de handicap. Los perdedores tuvieron en sus filas a: Sergio Andueza (3), Samuel Larrain (3), Samuel Moreno (6), y Jaime García Huidobro (3), con un total de handicap 15.

Otro de los partidos vibrantes fue entre UTC y Royal Guard, venciendo los primeros

estrechamente por 9-8. UTC tuvo como principal figura a José Antonio Iturrate, con handicap 6, quien es un experimentado jugador internacional, y reconocido en Estados Unidos como un excelente jinete y jugador. Los otros tres integrantes del equipo ganador fueron Oussama Aboughazale (1), Felipe Iturrate (2) y Antonio Euguiguren (3). Royal Guard formó con: Gonzalo Valdés (2), Carlos Rabat (3), Gerardo Valdés (4) y Pablo Costabal (4).

Otros resultados fueron: Almahue 10, Angostura 7; y Rautén 7, Ocoa 9.

Hoy se disputará la cuarta fecha del torneo desde las 10.30 horas con los siguientes partidos: Angostura con Ocoa; UTC con La Enseñada; Rautén con Royal Guard; y Maco con Almahue.

Campeona de Chile juvenil

## Jéssica Mondaca sigue de reina en la gimnasia

La hermosa Jéssica Mondaca, 15 años, estudiante del Liceo A-N° 9 de Talca, y representante del Club Universidad Católica de Talca, revalidó su título de Chile, en el Campeonato Nacional Juvenil de Gimnasia Rítmica Deportiva, al realizarse ayer en el Gimnasio del COCH, la prueba individual general, sobre los implementos de aro, clavos y cinta.

Jéssica, que se inició en la gimnasia a los 8 años, junto a la profesora Leonella Bravo en su colegio, y actualmente es dirigida por Miriam Angulo, acumuló un total de 24,20 puntos para las tres especialidades con parciales de 8,40 en aro; 7,90 en clavos y 7,90 en cinta. La campeona muy feliz declaró a LA NACIÓN: "Es muy hermoso este logro, especialmente cuando se ha trabajado muy duro durante 2 meses, como yo lo hice. Sabía que tenía que esforzarme dada la alta capacidad de otras gimnastas y lo prueba mi título con solo dos décimas sobre Andrea Ubal"... Con relación a la gimnasia rítmica agregó: "Es mucho más plástica. Es como bailar ballet; la gimnasia artística es más rígida y muy

dura..." Por otra parte Jéssica contó que en la Univ. Católica de Talca hay más de 60 cultores de la gimnasia rítmica.

El resultado final de las 8 primeras en las clasificación individual general fueron: 1° Jéssica Mondaca, UC-Talca 24,20; 2° Andrea Ubal, Alianza Francesa-Santiago 24,18; 3° Paula Meléndez, UC-Talca 23,55; 4° Mirentxu Olea, C. Providencia-Santiago 22,33; 5° Miriam Oyarzo, Asoc. Viña del Mar 21,77; 6° Lorena Martínez, A. Francesa 21,43; 7° Patricia Cacho, Est. Español 21,48; 8° Carla Gasic, L. Manuel de Salas 20,99.

Ganadoras por implemento (aro). 1° Jéssica Mondaca 8,40; 2° Andrea Ubal 8,20; 3° Paula Meléndez 8,00 (clavos) 1° Mirentxu Olea 8,00; 2° Jéssica Mondaca 7,90; 3° Andrea Ubal 7,73 (cinta) 1° Andrea Ubal 8,25; 2° Paula Meléndez 8,15; 3° Jéssica Mondaca 7,90.

El Campeonato Nacional Juvenil de Gimnasia Rítmica Deportiva, finalizará en la mañana de hoy, en el gimnasio del COCH, con las pruebas individuales por implementos y de conjuntos, desde las 10.00 horas.

## Club Samurai acaparó los títulos



Las damitas del Club Samurai lograron cinco de los siete títulos disputados en el brillante Campeonato de Chile de Judo, Categoría Juvenil, en los Tatamis del COCH.

2° Odette León (USACH); 3° María Briones (UC). -66 Kg.: 1° Cristina Bustos (Lincoyán); 2° Laura Urbina (UC). -72 Kg.: 1° Adela Loayza (Samurai).

**VARONES -56 Kg.:** 1° Alex Delgado (UC); 2° Luis Carvallo (Valdivia); 3° Pedro Mardones (Curacavi); 3° Mario Ruiz (Carabineros). -60 Kg.: 1° Esteban Araya (Bco. Central); 2° Aquiles Revello (Pilmahue); 3° César Galdámez (Carabineros).

En la Polla Gol con partidos de 2ª División

## Cuatro locales y cinco empates

Cuatro locales y cinco empates se anotaron ayer nueve de los 13 partidos incluidos en la cartilla número 601 del concurso de Pronósticos Deportivos, Polla Gol.

Por el Grupo Norte Deportes la Serena derrotó a Unión La Calera por tres goles a cero. Deportes Arica igualó sin goles ante San Felipe en la ciudad de la eterna primavera. En Melipilla empataron a un gol los elencos de Soinca y Atacama. En Quintero el equipo local venció por la cuenta mínima a Antofagasta, en una de las sorpresas de la jornada.

En la comuna de San Miguel, en la Región Metropolitana, y

por el Grupo Sur, Magallanes ganó sin problemas a Deportes Osorno por 3-0. Por su parte, Deportes Santa Cruz aventajó a Laja por 2-0. En Angol, Malleco Unido empató con General Velásquez a tres goles. Deportes Valdivia, en la Décima Región, también igualó con Nublense sin goles. En tanto que Deportes Linares empató a un tanto con Puerto Montt.

Fuera del concurso Polla Gol jugaron Santiago Wanderers con Coquimbo, venciendo los porteños por 2-1.

Los otros cuatro partidos del concurso N° 601 se jugarán hoy en jornada matinal.

## Vuelta ciclistica

## Jóvenes astros trae el equipo belga

BRUSELAS.— La liga Velocipeda de Bélgica autorizó la salida del conjunto Jette Sport-fiff, de esta ciudad, para competir en la XII Vuelta Ciclistica a Chile a iniciarse el día martes 17 de noviembre.

Los corredores designados son Marc des Vysecher, 21 años, campeón nacional juniors; Rudy Heyvaert, 20 años, campeón regional de resistencia; 2 Jean Paul van der Straeten, 20 años, excelente pasista y rematador; John van der Dries, 21 años, escalador de nota y ganador de etapas en la prueba suiza Guillermo Tell. El grupo viene a cargo del técnico Johan de Mesheleer y Luc Srompshout. Este conjunto fue sometido a severa selección y posee la debida preparación para la exigente prueba chilena. La lista confeccionada por el grupo técnico del instituto flamenco está conformada por elementos jóvenes de enormes proyecciones para el difícil medio europeo que desean en su última temporada como amateurs rubricarla con triunfos de resonancia mundial.

Pese al duro invierno que se ha dejado notar en esta parte de Europa, los corredores han continuado sus entrenamientos y llegaron al país con el suficiente kilometraje para el tour chileno.

Sergio Villagrán  
Bélgica

## En rodeo de La Cisterna

## Novillos ganan por "KO"

Roberto Palacios en "Advertido" y Jorge Valderrama en "Sausalito", collera del Club Renca, fueron los ganadores de la serie de caballos, en el inicio de la mañana de ayer en la mediana "Atilio Mendoza", del Rodeo Oficial de Interclubes de La Cisterna.

En la serie con 20 colleras en lucha, Palacios y Valderrama ganaron con 3 puntos buenos, logrados en el primer novillo por Roberto Palacios, para después y en los dos novillos restantes, armar y correr muy medidos y cuidando la clasificación. La otra collera que integraron Juan Duarte en "Totoral" y Pedro Pablo Salazar en

## SE ENVIARON PASAJES

Anoche el gerente técnico de la organización de la Vuelta, Renato González Ruffaut, confirmó haber recibido la lista del equipo belga y comenzó al envío de inmediato de los pasajes solicitados por los belgas, reiterándoles así mismo que ellos deben estar en Santiago antes del día 14 de noviembre.

Por otra parte, el mismo dirigente que ha debido redoblar sus esfuerzos para dejar listos los contactos con todos los equipos extranjeros y puede dejar en claro "que estamos en cierta forma sin dificultades, salvo los únicos que provienen de los países más vecinos como Argentina y Uruguay que por dificultades internas no han podido concretar sus listas oficiales".

Así mismo anoche se confirmó la anotación de la quinta escuadra nacional anotada para la Vuelta y que es el club ciclista Concepción-Oxford, cuya lista será entregada el lunes. Anteriormente con dos equipos se habían anotado. Pilsener Cristal y Compañía de Teléfonos, restan por hacerlo Entel-Chile, Club Deportes Concepción, y un conjunto textil de la VIII Región, más el eficiente elenco de Multimarker que es el más representativo de la zona sur. Dificultades internas han impedido alinear esta temporada a

Puerto Montt, Temuco, y Curicó.

## EQUIPO ITALIANO

Desde su lecho de enfermo, el presidente de la Federación Ciclistica de Chile, doctor Isaac Froimovich, envió télex a su colega italiano Omini para que logre salvar las dificultades de tipo reglamentario que existen que impiden al elenco de la Bianchi de ese país asistir a la Vuelta de Chile.

Hasta el momento, existen algunas dificultades pero se espera que se consolide la presencia del elenco albiceleste que dirige en la fase técnica el ex astro mundial Felice Gimondi, gracias al gesto de amistad de Omini a Froimovich. Es factible que el próximo lunes se determine el envío del elenco italiano.

## EL TREN DEL CICLISMO

La más alta jefatura de Ferrocarriles del Sur otorgó una vez más su decidido apoyo a la Vuelta a Chile con el aporte del "Tren del Ciclismo" que se ha hecho tradicional en el transporte de toda la caravana desde Santiago a Puerto Montt.

El Tren del Ciclismo transportará a más de 240 personas y será compuesto por siete coches dormitorios, dos salones, un comedor, un video-bar, un calefactor, uno de equipajes y diez autotren. El convoy saldrá a las 18.00 horas del domingo 15 para llegar a la estación de Puerto Montt, última del mundo en el cono sur, el lunes alrededor de las 13.30 horas.

## CARABINEROS DE CHILE

Asimismo la jefatura de Carabineros de Chile, por su departamento respectivo, dio a conocer la lista del personal que intervendrá en el grupo motorizado, control de la Vuelta. Jefe del grupo, sub-teniente Eduardo Valenzuela; sargento primero, Emmanuel Sepúlveda; sargento segundo, Luis A. Ramírez, cabos primeros Ismael Reyes, Camilo Cruces, Alfredo Burgos; cabos segundo Claudio Trigo y Abelardo Castro. La autorización y designación del grupo proviene del mayor Omar Medina Díaz, jefe de la unidad policial respectiva.



Los consagrados tenistas de Diners, —a la izquierda— lograron laborioso triunfo sobre los representantes de Ultramar Ltda. por 6-1, y avanzaron a la segunda ronda en la serie "A" del Torneo de Interempresas.

## Torneo de Interempresas

## Machasa ganó en tenis NCR

El equipo representativo de Machasa logró el triunfo más importante al cumplirse ayer la 5a. fecha del Torneo de Tenis de Interempresas por la "Copa NCR" en las canchas del Club Jaime Fillol en Las Condes. Machasa aventajó a Shell por 2 a 1, y se situó como uno de los favoritos en el cuadro de serie "A" (ganadores). Digamos que Shell había impresionado en su victoria sobre Almacenes Paris por 2 a 1 en la jornada inaugural del evento.

Otros resultados de la 5a. fecha fueron: Financiera Atlas 2 — CIC 0; Dinamic Oil 2 — Club Gildemeister 0; Banco del Trabajo 2 — Diario La Segunda 0.

TENIS MUNDIAL.— Mat. Wilander (Suecia y John McEnroe (EE.UU.), definirán la final del Torneo de Verona, Trofeo Riello. Wilander ganó a McEnroe (Checos.) 7-6 y 6-2 y McEnroe a Cane (Italia) 7-6 y 7-5. En Tokio, Ivan Lendl (Checos.) aventajó a Mikael Pernfors (Suecia) por 6-0 y 6-2 y jugador.

## Chile en el exterior

## Panamericano de ajedrez

BUENOS AIRES, 24 (UPI).— El equipo cubano de ajedrez venció a Uruguay 4-0 adjudicándose el Campeonato Panamericano de Ajedrez por equipos y se clasificó para disputar la Copa de Oro en 1989 en la localidad Suiza de Lucerna.

Chile, por su parte, logró vencer a Argentina 2,5 a 1,5 y al

canzó la segunda colocación. En el otro encuentro de la tima jornada Perú triunfó ante Paraguay por 3,5 a 0,5. Las posiciones finales del torneo, que se disputó en la ciudad bonaerense de Junin, situaron a los argentinos en primer lugar con 270 kilómetros al oeste de Buenos Aires, fueron las siguientes: Cuba 30 puntos; Chile 24; Argentina 23; Perú 21; Paraguay 15,5 y último Uruguay con 6,5 puntos.

## GOLF - COPA LOS ANDES

LA PAZ, 24 (EFE).— Las delegaciones de Argentina, Colombia, Chile y Uruguay llegaron hoy a La Paz para disputar la cuadragésima segunda edición del Campeonato Sudamericano de Golf, Copa Los Andes, que se disputará en esta ciudad. El jefe de la expedición argentina de Golf, Eduardo Lorenzutti, afirmó a su llegada que "estamos preocupados por la altura de esta ciudad", y añadió que "Argentina tiene más de 35.000 jugadores federados y vino a competir con gente de experiencia y jugadores jóvenes". Por su parte, el delegado chileno mostró su confianza en tener el título en la categoría masculina.



## I. MUNICIPALIDAD DE CERRO NAVIA

## CONCURSO

Llámase a concurso para proveer cargo de Psicólogo y de Siquiatra del Centro de Adolescencia.

Requisitos: Título profesional, experiencia en cargo similar, disponibilidad inmediata. Modalidad a honorarios.

Interesados: dirigir antecedentes a Oficina de Partes, Ilustre Municipalidad de Cerro Navia, 15 Oriente N° 6693.

Plazo de Recepción de Antecedentes: hasta el día 30 de octubre de 1987.

EL ALCALDE

POR haberse extraviado cheque Banco Edwards N° 2885497 por \$ 13.752 queda nulo dándose el aviso correspondiente.

24-25-26

POR extraviado queda nula credencial a nombre de Mario Colicheo Marin de acceso al E.D.P.

24-25-26

POR extraviado queda nulo cheque serie EFEC. N° 0007989 Cta. Cte. N° 57-05128-02 del Banco Sudamericano sucursal Estado por \$ 100.000. Nominativo "Dell'Orto".

24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Maria Lastenia Olivares a Javier Ceferino Sánchez Olivares.

23-24-26

POR extraviado queda nulo depósito moneda extranjera 022563 Bco. Concepción.

24-25-26

POR extraviado quedan nulos cheques 0724457 al 0724500 del Banco Crédito e Inversiones.

24-25-26

POR extraviado quedan nulos cheques serie AK Nos. 2389802 por \$ 10.000; Nos. 2389818 por \$ 25.000; Nos. 2389819 por \$ 25.000 Cta. Cte. 4920066 del Banco del Estado de Chile.

24-25-26

POR extraviado queda sin efecto Ch. N° 4004366 del Banco del Desarrollo sucursal Nueva York.

24-25-26

DECIMO Octavo Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de Romelia Pino Inostroza a Juan Francisco, Maria Emilia, y Rosa Elvira Pino Inostroza.

24-26

NOTIFICACION: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago presentose Guillermo Hevia Fábrega, abogado, en representación Banco del Estado de Chile, domiciliados Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1111, demandado en lo principal en juicio especial hipotecario Ley General de Bancos a Luis Carreño Silva, empleado, domiciliado en

Dieciocho 25, departamento 44 Santiago, fundado en que por escritura pública 20-enero-81 Notaria Patricio Zaldívar Mackenna su representante otorgó un préstamo hipotecario por 1.150 U.F. en letras de crédito de su propia emisión demandado, quien se obligó a pagar dicho préstamo en el plazo de doce años contados desde 1°-enero-81 mediante dividendos mensuales y sucesivos comprensivos amortización, intereses y comisión. La tasa de interés es del 12% anual que se elevará al máximo que ley permita estipular en caso de mora. En cumplimiento obligaciones que impone contrato demandado constituyó hipoteca sobre inmueble de su dominio ubicado en Dieciocho 25, departamento 44; inscrito fojas 4.101 número 5449 Registro Propiedad 1981, Conservador Bienes Raíces Santiago, inscribiéndose la hipoteca fs. 3663 N° 4606 mismo Conservador y año. El deudor no ha cumplido su obligación a contar del dividendo que debió pagarse el 1°-junio-82 aún cuando con posterioridad a esa fecha ha efectuado abonos, el último de ellos con fecha 7-enero-86, por \$ 26.464 con lo cual la deuda asciende al 19-octubre-86 a 735.234100 U.F. más 52 dividendos impagos ascendentes a esa fecha a 511.512592 U.F., lo que totaliza 1.246.746692 U.F., más intereses pactados, comisión y costas y se ha hecho exigible en su totalidad. Para efectos legales contrato deudor constituyó domicilio en Santiago. Por lo expuesto, documentos públicos acompañados y lo prescrito por la Ley General de Bancos, pide tener por entablada demanda juicio especial hipotecario deudor ya individualizado ordenando su notificación y requerimiento para que en el plazo fatal de diez días contados

desde la notificación pague a su representante la cantidad de 1.246.746692 U.F., equivalentes al 31 diciembre 1986 a \$ 4.679.654 al valor que estas U.F. tengan a la fecha del pago efectivo, más intereses, comisión y costas bajo apercibimiento art. 98 Ley General de Bancos. Primer otrosi, acompaña documentos; Segundo otrosi, patrocinio y poder. Tribunal resolución 31 diciembre 1986. A lo principal, requiérase. Al primer otrosi, por acompañados, con citación; guárdese la compraventa en custodia; Al segundo otrosi, téngase presente. Rol 2362-86, Cta. \$ 4.079.654. Firma Juez proveyó doña Eugenia Yáñez Romero, Juez subrogante. Firma secretario subrogante. Fs. 6 demandante solicita notificación por avisos y apercibimiento demandado señale domicilio límites urbanos ciudad. Cumplidos trámites legales, Tribunal resolvió 2 septiembre 1987: Resolviendo a fojas 6: A lo principal, como se pide, notifíquese y requiérase al demandado de conformidad con lo prescrito por el artículo 54 del Código de Procedimiento Civil, debiendo efectuarse las publicaciones legales en los diarios La Nación y La Tercera de la Hora de Santiago y la pertinente en el Diario Oficial; al otrosi, como se pide dentro de los términos del artículo 49 del Código de Procedimiento Civil. Firma doña Rosa Egnem Saldías, Juez titular. Firma doña Eugenia Yáñez Romero, Secretaria titular. Lq que notifico y requiero a Luis Carreño Silva para todos los efectos y apercibimientos legales que procedan. La Secretaria.

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

24-25-26

COOPERATIVA Viviendas Scapini Ltda. cita a Junta General Ordinaria socios sábado 31 octubre, 18.30 y 18.45 hrs. primera y segunda citación, sede social Cooperativa Malla Acero. Tabla: acta anterior, balance general 1986, elección parcial consejo, total suplentes y junta vigilancia. Varios.

25

CITACION el Consejo de Administración de la Cooperativa de Viviendas y SS.HH., San Miguel Ltda. cita a Junta General Ordinaria, el día 25 de octubre de 1987 a las 10.00 en primera y 10.30 hrs. en segunda citación, a efectuarse en Varas Mena 211. Tabla. 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Memoria y Balance. 3.- Elecciones de Consejeros y Junta de Vigilancia. 4.- Varios. El Consejo.

25

CIRCULO de Graduados Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos. Primera citación, el martes 24 de noviembre, a las 18.30 horas, se efectuará la Asamblea Ordinaria de Socios-Graduados, en el edificio de la Anepe. Se dará cuenta de la gestión anual, elección parcial del Directorio y programas y trabajos para el año 1988. Segunda y última citación, el jueves 26 de noviembre, a las 18.30 horas, Asamblea Ordinaria de Socios-Graduados.

25

CITACION. Junta General Ordinaria de socios del Club de Tiro al Vuelo "Lo Curro". De acuerdo a estatutos y por resolución del directorio, se cita a los señores socios activos, con sus cuotas al día, a una Junta General Ordinaria para el día martes 3 de noviembre de 1987 a las 18.30 horas en primera citación y a las 19.00 horas en segunda citación, en la sede social del Club Avda. Tobalaba N° 9670 La Florida. Tabla: 1ro. Cuenta del presidente; 2do. Cuenta tesorería; 3ro. Elección de presidente y directorio; 4to varios. El presidente.

23-24-25

3

## REMATES

REMATE. 25° Juzgado Civil Santiago, se rematará 11 noviembre 1987; a las 16 horas, propiedad de calle Cuatro Norte N° 1070, Departamento 301-A, Edificio Quinta Rioja, Bodega N° 2, ubicada en Subterráneo, Block A, Viña del Mar, Departamento de Valparaíso. Inscrito a fs. 899 N° 970, Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso año 1976. Mínimo \$ 8.626.872. Interesados presentar dinero efectivo o vale vista por una suma equivalente al 10% del mínimo fijado. Bases y demás antecedentes juicio "Asociación Nacional con Montaner", Rol 5483-85. Requerimiento.

22-23-24-25

REMATE. Ante Décimotercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso. Se subastará el día 13 de noviembre de 1987 a las 16.00 horas, propiedad ubicada en el Departamento de Valparaíso comuna de La Calera, calle Lote N° 34; actualmente Las Violetas N° 34 Población Villa Disputada Las Condes; 3ra. etapa: El Melón, La Calera inscrita a fs. 3433 vta. N° 1317 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Quillota, año 1974. Mínimo posturas \$ 4.141.308. Al contado interesados deberán presentar dinero en efectivo o vale vista orden Tribunal por equivalente al 10% del mínimo señalado. Demás bases y antecedentes en autos Rol N° 11.959-85, caratulados: "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Latorre Miranda Fernando F.". La Secretaria.

22-23-24-25

REMATE: 25° Juzgado Civil Santiago rematará doce noviembre 1987 a 16.00 horas propiedad Avda. José Miguel Carrera N° 459, La Florida, inscrito a fojas 36.357 N° 45.306 año 1984 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: U.F. 920 equivalente día subasta, contado. Interesados acompañar boleta consignación orden Tribunal equivalente 10% del mínimo. Bases y antecedentes: Causa 7815-86 "Banco Sudamericano con Escobar Veloso Yenny A manda. - Requerimiento. - Secretaria.

24-25-26-27

REMATE. Décimo Cuarto Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, rematará 20 noviembre 1987, 16.00 horas, sitio y vivienda ubicada calle Buenaventura Pasaje 3 N° 3300-1, Nuñoa, y además derechos en proporción valor de lo adquirido unión de los otros adquirentes en los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno. Título inscrito fs. 14697 N° 17844 Registro de Propiedad 1984 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo postura \$ 1.917.034. precio contado deberá enterarse dentro cinco días hábiles siguiente remate. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, boleta bancaria orden Tribunal o vale vista equivalente 10% mínimo postura. Demás antecedentes juicio Rol 617-87 "Banco del Pacífico con Urrutia, Luis", Requerimiento.

23-24-25-26

REMATE. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fíjese audiencia 12 noviembre 1987 dieciséis horas remate departamento N° 11, primer piso edificio N° 4 ubicado calle Los Carreras N° 951, hoy 945, de Quilpué, inscrito fs. 396 N° 498 del Conservador de Bienes Raíces de Quilpué año 1976. Mínimo posturas: \$ 3.722.946.- Pago contado dentro quinto día efectuado remate. Subastadores deberán acompañar dinero efectivo o vale vista equivalente 10% mínimo. Subastador deberá consignar además dentro quinto día efectuado remate suma \$ 50.000 fin responder gastos que serán su cuenta exclusiva. Escritura definitiva deberá extenderse dentro plazo diez días efectuada subasta. Bases demás antecedentes Secretaria Tribunal autos "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Morales José" requerimiento. Rol N° 2188-85.

23-24-25-26

4

## COMPRA-VENTA PROPIEDADES

\$ 3.200.000 excelente departamento 1er. piso sector Arturo Prat con Porvenir, fono: 2221762, vende directamente su dueña.

24-25

5

## COMPRA-VENTA VEHICULOS

FIAT 125 año 1979, \$ 750.000 toda prueba. Único dueño. Pensamientos 138. V. California, Rejas Norte. F. 795139 - 11 a 19 horas.

21 al 30

8

## ARRIENDOS BUSCAN

NECESITA arrendas departamento chico o casita sector centrico, llamar al fono: 762316.

25-26-27

9

## ARRIENDOS OFRECEN

SE arrienda local comercial chico tratar en San Diego 1851 casa C.

24 al 30

## ACCIDENTE

A las personas que hayan presenciado accidente el 7 de mayo del año en curso, a las 01.40, en Serrano frente al 1071 de la comuna Pudahuel, llamar al fono 98433 o comunicarse en calle Mapocho 7939.



indicación de la primavera"

## Modelado Teatro Baquedano abre puertas al arte y la cultura

Coreografía pertenece a Patricio Bunster y se basa en "La Consagración de la Primavera" de Stravinsky  
Ballet Nacional Chileno y la Orquesta Sinfónica darán vida a esta versión de la obra de gran envergadura

La remodelación que lo transforma en la única alternativa Municipal abrirá sus puertas a los artistas culturales. Una obra de envergadura, con coreografía de Patricio Bunster, en montaje del Ballet Nacional Chileno, es la que se inaugura en el Teatro de Extensión Cultural de la Universidad de Chile que preside Bunster.

La actuación existe por un atractivo programa que también el estreno, de la coreografía de Rob Stuyf, con música de Onufre y escenografía de Jorge Barja, de la reposición de un caminante"

de Michael Uthoff con música de Mahler.

Asimismo, el público podrá apreciar en esta temporada el trabajo de modernización de esta sala que ha permanecido cerrada por más de 15 años y que ahora acogerá espectáculos de ballet, conciertos sinfónicos, de música de Cámara y conciertos corales.

El reacondicionamiento técnico del Baquedano —construido en 1925— es responsabilidad de la Universidad de Chile, pues el Centro de Extensión artística lo utilizará 5 meses por año. Con una capacidad para unos 1.500 espectadores, el escenario quedó en 12x12 metros y la construcción del foso para la orquesta implicó un reestudio de las pendientes de la platea y la ubicación del público.

### EL PROGRAMA

"La Consagración de la Pri-

mavera de Stravinsky será ofrecida en una nueva versión de Patricio Bunster, quien ya la había montado en 1965 con el nombre de "Uka Ara". Pero en aquella oportunidad no quedó conforme con los resultados.

La directora del Ballet Nacional, Maritza Parada, le solicitó una nueva coreografía de esta gran obra naciendo así "La Vindicación de la Primavera", con una notable variación del montaje anterior, pero manteniendo el planteamiento básico de entonces: "No se puede forzar la idea básica que hay en la obra, que es como un ciclo de vida y muerte. Eso es lo que traté de hacer, de una forma poética", explica Bunster.

Participarán en la puesta en escena 28 bailarines pues, según el coreógrafo es "una obra que tiene tal paso orquestal que sin un reparto grande es difícil ponerse a la altura de la orquesta".



En la coreografía de Patricio Bunster la vida triunfa sobre la muerte.

### Comentario musical

## Una pianista contemporánea

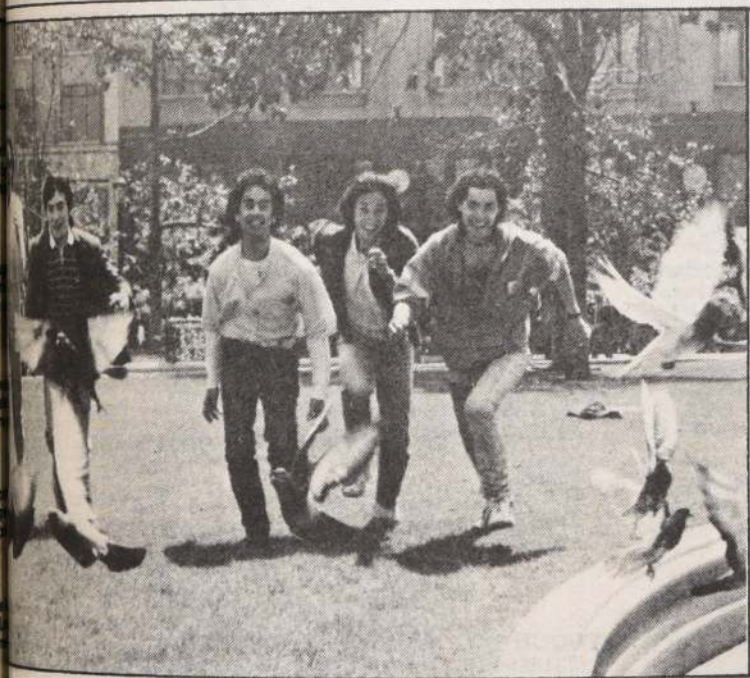
Por Sergio ESCOBAR

Escuchando el recital que Carla Hübner dio en el Instituto Chileno Norteamericano, recordé un artículo que escribiera hace años Aaron Copland en recuerdo del desaparecido pianista William Kapell. Decía Copland que lo emocionaba recordar la alta estima que tenía Kapell por la música contemporánea. "Programar música nueva era para él un acto de fe; era su contribución a solucionar uno de los factores más perturbadores de la vida musical, como es la falta de conexión entre el intérprete y el compositor de su misma época". Para la pianista chilena esto también ha sido un acto de fe y hace quince años, antes de radicarse en los EE.UU., sus conciertos consistían mayormente de obras contemporáneas de músicos chilenos y extranjeros.

El recital se tituló, muy apropiadamente, "Panorama del repertorio pianístico norteamericano del siglo XX" y abarcó composiciones de Charles Griffes (1884-1920), George Gershwin (1898-1937), Aaron Copland (nacido en 1900), George Crumb (nacido en 1929) y de Mario Davidovsky, nacido en Argentina en 1934 pero residente en USA desde hace muchos años. Hubo, pues, música muy variada y bien elegida, que iba desde el expresionismo romántico alemán de comienzos de siglo, representado por Griffes discípulo de Humperdinck, hasta la utilización de sonidos grabados en cinta magnética en la composición de Davidovsky. Entre medio, tres preludios enraizados en el jazz, de Gershwin; las disonantes variaciones 1930 de Copland y el juego de resonancias amplificadas que distinguen al Primer Makrokosmos de Crumb.

Fue un concierto memorable, porque Carla Hübner ha continuado perfeccionándose en este campo tan especial y tan esquivo por los intérpretes, hasta convertirse en una artista notable. Ella siempre muestra convicción en lo que está haciendo y hace surgir de las obras valores expresivos que no aparecen con otros ejecutantes. Se pudo apreciar desde un comienzo, en la obra chilena que abrió el programa y que fueron los 5 Poemas Trágicos de Domingo Santa Cruz. Quizás lo más sorprendente de escuchar en alguien acostumbrado a los más audaces experimentos atonales y de ritmos irregulares, como son las obras pianísticas modernas, fueron los encantadores y relativamente sencillos preludios de Gershwin. Normalmente los pianistas "clásicos" leen correctamente las notas y tocan cuadradamente los ritmos, pero Carla Hübner mostró su inmensa musicalidad al tocarlos perfectamente en tiempo jazzista, con gracia y sabor vernaculares.

Cuando hace más de medio siglo se estrenaron las Variaciones de Copland, el público las rechazó por su extrema disonancia y esa sequedad martillante que va desde el mismo tema inicial. Ahora, al oírlas tocadas por Carla Hübner, surgieron como una gran obra donde todo es importante y valioso; encontramos ritmos bartokianos, sincopas norteamericanas, un scherzo ligero y juguetón y trozos de impresionante solidez. Pero la obra más novedosa fue "Sincronismo N° 6" de Davidovsky, donde la pianista es acompañada por una cinta magnética pregrabada por el compositor. La música parece ser de un Anton Webern electrónico, por su puntillismo, pero aquí con ondas sonoras que recorren la sala construyendo una atmósfera fascinante. Nuevamente aquí, como en Makrokosmos de Crumb, la pianista demostró ser una intérprete ideal.



Con una propuesta de "paz y rock", el quinteto "Hijos de la Era" participará hoy en una misa en la parroquia "Los Santos Angeles Custodios", a las 19.30 horas.

parroquia "Los Santos Angeles Custodios"

## Grupo "Hijos de la Era" presenta esta tarde una "misa rock"

propuesta de "paz y rock", que lejos de desdibujar el rito, prepara al joven para este encuentro con Dios", precisó uno de los integrantes del conjunto.

Destacando que su mensaje logra una "recepción muy buena, especialmente en la juventud, que encuentra una espiritualidad que muchas veces no tiene", los artistas insisten: "Nosotros le damos el misticismo propio de una misa. La gente entra en esta vibración, que se transforma en una oración en conjunto".

De por qué la idea de hacer una "misa rock", afirman: "Se trata de una música actual e universal" a través de la cual

entregan una propuesta verdadera en la cual "enfrentamos al joven consigo mismo, enfocando una realidad que ellos reconocen inmediatamente".

Sólo "comprometidos con el arte", el quinteto "Hijos de la Era" cuenta que los adultos lejos de rechazar esta forma de "oír la misa", reconocen su valor, aún cuando en un primer acercamiento la experiencia les resulta "un choque, pero bien místico".

Esta primera "presentación oficial" de una "misa rock" tendrá una hora y media de duración aproximada, incluido el rito católico.

### I. MUNICIPALIDAD DE PEÑAFLO

#### PROPUESTA PUBLICA

OBRA: "Mejoramiento Cendyr N° 1"

PARTICIPANTES: A2 MINVU, 4ta. categoría A y B Digeder rubro 1 y 2, categoría A y B

VENTA DE BASES: 27, 28 y 29 de octubre en Tesorería Municipal (Dr. Prado Tagle N° 156, Peñaflo) de 9 a 14.00 hrs.

MONTO ESTIMADO: \$ 4.000.000.

APERTURA PROPUESTA: 17 de noviembre de 1987 a las 12.00 hrs. en Sala de Sesiones, I. Municipalidad de Peñaflo. Balmaceda N° 1215

VALOR DE LAS BASES: \$ 2.500.

LA ALCALDESA

# Espectáculos

## Teleprogramas



Canal 5

- 17.20 SINTONIA MUSICAL.
- 17.30 TELEMANIA. Programa juvenil.
- 18.00 HOLA NIÑOS. Programa infantil.
- 18.10 KUM KUM. Dibujos animados.
- 18.30 PIPIRIPAO '87. Espacio infantil.
- 18.50 BUTCH CASSIDY. Dibujos animados.
- 19.15 FANTASMA.
- 19.30 LA HADA CHAPPIE. Dibujos animados.
- 20.00 ROBERTO NICOLINI. Te invitamos a escribir tus composiciones sobre la visita de S.S. Juan Pablo II a nuestro país, a la casilla 4059 de Valparaíso.
- 20.10 FESTIVAL DE ROBOTS. Dibujos animados.
- 20.45 CAPITAN FUTURO. Dibujos animados.
- 21.30 ESPECIAL.
- 22.30 DOCUMENTOS INTERNACIONALES. Invitación al sueño. Una delicada muestra de la industria suiza.
- 23.00 EL PINTOR DE LI. Pintura china.
- 23.30 UN MENSAJE PARA EL NUEVO DIA. Comentario cristiano.
- 23.35 HOY EN FRANCIA. Magazine.



Canal 7

- 09.00 SANTA MISA.
- 10.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.40 CACHUREOS. Espacio infantil con Marcelo.
- 12.30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa musical juvenil.
- 14.30 CAMPEONATO MUNDIAL JUVENIL DE FUTBOL. Desde el Estadio Nacional. Por el tercer puesto Chile — República Democrática de Alemania y la final entre Alemania Federal y Yugoslavia.
- 19.30 JAPPENING CON JA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "Al fin y al cabo es mi vida". Con Richard Dreyfuss, John Casavetes, Christine Lahti. Un famoso escultor queda inválido de por vida a raíz de un accidente automovilístico. Internado en un excelente hospital se da cuenta de su estado —en el que su cerebro y capacidad intelectual se mantienen perfectos— e inicia una ardua lucha con su médico tratante, centrado en el derecho que el paciente tiene para disponer de "su" vida.
- 23.45 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional; la jornada hípica del fin de semana.



- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 IRON MAN. Dibujos animados.
- 18.30 ESPECIAL. "Los Muppet en función de gala". Los Muppet, un grupo de animales caracterizados en marionetas, quienes siguiendo a su líder la rana René, emprenden un largo viaje al oeste para hacer realidad su sueño, que es el de llegar a trabajar a Hollywood y convertirse en estrellas de televisión.
- 20.00 EL MUNDO BIOLOGICO DE TAIWAN. "La costa viviente".
- 20.30 ASI ES HOLLYWOOD. "Los monstruos".
- 21.00 TEATRO. "Antonio y Cleopatra", obra de Shakespeare dirigida por John Gorrie. Con Jane Lapotaire, Colin Blakely, Cassie McFarlane, Ian Charleson, Esmond Knight. Sometido a la fascinación de Cleopatra, reina de Egipto, Antonio olvida sus deberes de soldado y conquistador, viviendo en una constante disipación, cuyas consecuencias se hacen sentir en Roma. César Octaviano, que comparte con él, el poderío del Imperio Romano, se levanta en armas contra él y lo derrota.



Canal 11

- 14.15 CARTA DE AJUSTE.
- 14.30 VISIONES DEL MUNDO. Documental.
- 14.45 AUTOMOVILISMO.
- 16.45 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.
- 17.00 HOCKEY PATIN. Desde la cancha del Miguel León Prado se enfrentan U. Metropolitana y Thomas Bata, de Pinaflor.
- 19.00 REINO NATURAL. Documental.
- 19.30 SEPTIMO ARTE. Conduce Luz María Vargas. Reportaje a la película "Cita a ciegas", protagonizada por Kim Basinger; en los musicales temas de "Sol de Medianoche", "Top Gun" y "Peligrosamente juntos".
- 20.30 PANORAMA. Noticias.
- 21.30 DOMINGOS ESPECIALES. Estelar con Irene Cara y sus invitados Al Bano y Romina Power, Miguel Bosé.
- 22.30 PLATEA NUMERADA. "Los defectos de los rayos Gamma en las células". Con Joan Woodward, Roberta Wallach. En un submundo de una gran ciudad estadounidense vive una mujer con sus dos hijas adolescentes estudiantes. La negativa actitud de la madre provoca una reacción en ellas.



Canal 13

- 08.15 SERVICIO RELIGIOSO.
- 09.00 TELEDUC.
- 10.45 CREACIONES. "Leonardo da Vinci".
- 12.00 HE MAN Y LOS AMIGOS DEL UNIVERSO.
- 12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSA.
- 14.00 LOS CARINOSITOS.
- 14.30 CAMPEONATO MUNDIAL JUVENIL DE FUTBOL. Desde el Estadio Nacional. Por el tercer puesto Chile — República Democrática de Alemania y la final entre Alemania Federal y Yugoslavia.
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EVENTOS. "Esperando el mañana". Con Madolyn Smith, David Keith, Tom Berenger. Una timo capitulo. Sus exitosas coartadas les han impulsado a cometer estafas cada vez más arriesgadas, ahora planean robar un valioso cuadro de Da Vinci y las joyas de un millonario, cuya mansión está resguardada por un intrincado dispositivo de seguridad. Una aventura que podría terminar allí, ya que el cerco que ha tendido la policía para capturarlos se ha cada vez más estrecho.
- 23.45 DOS PERFECTOS DESCONOCIDOS.
- 00.25 ZORRO. Miniserie inglesa.

## Cines y teatros

### CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Infidelidad" y "Caricias de amante" (21) \$ 140.
- ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Relaciones inconfesables" y "Amores escandalosos" (21) \$ 200.
- APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16 y 22 Hrs. "Peggy Sue, su pasado la espera" (14) \$ 350.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "El hechizo del diablo" (18) \$ 300.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Lo invisible" y "La oscuridad" (18) \$ 230.
- BIOGRAFO. Lastarria 181 (334435) 15.30, 19 y 21.45 hrs. "La estación del regreso" (18) \$ 300, Estud. 200.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Locademia de policía II", "Locademia de policía III" y "Locademia de policía IV" (14) \$ 150.
- CENTRAL 1. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "La estación del regreso" (18) \$ 300.
- CENTRAL 2. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Habitación se alquila" (21) \$ 300.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "El nombre de la rosa" (18) \$ 250.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "El pecado de Lola", "Amor que mata" y "Departamento compartido" (21) \$ 170.
- CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "Línea de fuego" (18) \$ 200.
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11 hrs. "El patrullero 777" (14) \$ 170.
- DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 hrs. "007, su nombre es peligro" (TE) \$ 300.

- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22 hrs. "Invasión USA" (21) \$ 350 y \$ 400.
- ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 Hrs. "Camila" (18) \$ 380 Estud. \$ 340.
- FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11 hrs. "Intimididades de una cárcel de mujeres" y "Correccional de mujeres" (21) \$ 250.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Invasión USA" (21) \$ 300.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (TE) \$ 250.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "La familia" (14) \$ 300.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Desaparecido en acción II, el regreso" (18) \$ 300.
- KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 hrs. "Pelotón" (18) \$ 200.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "La bamba" (14) \$ 350 y \$ 400.
- LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios, V. (2317156) 16.15, 19 y 22 Hrs. "Esperando la carroza" (14) \$ 350 y \$ 400.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797) desde las 11 hrs. "Corazón satánico" (21) \$ 300.
- LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "La estación del regreso" (18) \$ 350 y \$ 400.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) desde las 14 hrs. "La fuerza Delta", "Peligro en la intimidad" y "Las vírgenes guerreras" (21) \$ 130.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) desde las 10 hrs. "Vacaciones ardientes", "Helga, prisionera del deseo" y "El diablo en el cuerpo" (21) \$ 150.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) desde las 14 hrs. "Los siete magníficos gladiadores", "Vacaciones separadas" y "Pecado sin malicia" (21) \$ 130.

- MONTECARLO. Huérfanos 869 (398488) desde las 12.45 hrs. "Esperando la carroza" (14) \$ 300.
- NILO. Monjitas 869 (391201) desde las 10 hrs. "El pecado de Lola", "La isla del devorador de mujeres" y "Condenadas al infierno" (21) \$ 180.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Sonata otoñal". (18) \$ 250, Estud. \$ 170.
- ORIENTE P. DE Valdivia 099 (2317151) 16.45, 19.15 y 21.45 Hrs. "La familia" (14) \$ 350 y \$ 400.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Corazón satánico" (21) \$ 350 y \$ 400.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714) desde las 10 hrs. "Halcón" y "De vuelta al colegio" (14) \$ 230.
- PRAT. San Diego 2119 (5550754) desde las 14 hrs. "La verdadera historia de Bruce Lee", "Los destructores" y "El dragón Shaolin" (18) \$ 140.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, y 19 hrs. "Un amor en Florencia" (14) \$ 350.
- REAL. Compañía 1040 (6965555) desde las 11 hrs. "La hora del espanto" y "El terror llama a su puerta" (18) \$ 230.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144) desde las 11 hrs. "La bamba" (14) \$ 300.
- REX 2. Huérfanos 735 (331144) desde las 11 hrs. "Deseando a Giulia" (21) \$ 300.
- REX 3. Huérfanos 735 (331144) desde las 11 hrs. "Pecados de familia" (21) \$ 250.
- RIO. Monjitas 743 (333550) desde las 13 hrs. "Yo soy mía", "Mujeres, mujeres" y "La esposa del jefe" (21) \$ 180.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) desde las 10 hrs. "Trampa pasional", "Paraíso del placer" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 150.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) desde las 10 hrs. "Las danesas del placer", "Confesiones de una

- azafata sueca" y "El médico y la estudiante" (21) \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "007, su nombre es peligro" (TE) \$ 350 y \$ 400.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 19.15 y 21.45 hrs. "El nombre de la rosa" (18) \$ 350 y \$ 400.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 19 y 21.30 hrs. "Cocodrilo Dundee" (TE) \$ 300.
- YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "Nueve y media semanas". (21) \$ 200.

### TEATROS

- APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 19.30 Hrs. "La familia de Marta Mardones" de F. Cuadra \$ 1.000 Estud. \$ 400.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 17 y 19.30 hrs. "Su lado flaco", de René Hurtado. \$ 1.200, Estud. \$ 400.
- DE LAS AMERICAS. Providencia 2563 (2315001) 16 y 18.00 hrs. "El taller del orfebre", de Karol Wojtyla. \$ 1.200, \$ 900 y \$ 700.
- EL CONVENTILLO UNO. Bellavista 173 (774164) 19.30 hrs. "El avaro", de Molière. \$ 1.000, Estud. \$ 500.
- EL CONVENTILLO DOS. Bellavista 173 (774164) 19.15 hrs. "Infarto civilizado", de E.A. Whithead. \$ 800, Estud. \$ 400.
- GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238 (2311099) 19.30 Hrs. "F. García Lorca, canto a tu presencia". Creación colectiva \$ 600 Estud. \$ 200.
- ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. 19 Hrs. Teatro: "Turandot" de B. Brecht \$ 150 Estud. \$ 100.
- LA FERIA. Crucero Exeter 02050 (377371) 19.30 horas. "El hombre, la bestia y la virtud", de L. Pirandello. \$ 900, Estud. \$ 300.
- U.C. 1 J. Washington 26 (465652) 17.00 hrs. "Las tres hermanas",

- de A. Chejov. \$ 1.000, Estud. \$ 400.
- U.C. 2 J. Washington 26 (465652) 17.00 hrs. "Esperando la carroza", de J. Langsner. \$ 1.000, Estud. \$ 500.
- SHOWS, REVISTAS Y CAFE CONCERT
- CALIFORNIA. Irarrázaval 156 (2230976) 20.30 hrs. "Solo para mayores II". \$ 1.200, \$ 1.000 y \$ 600.
- HUMORESQUE. San Ignacio 124 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Residencial Puntaendo".
- PICARESQUE. Recoleta 340 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Mamá vale pájaro en la mano que mamá en el pájaro".
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 21.00 hrs. "Con la camiseta puesta", con Coco Legrand. \$ 900, P. Alta \$ 500.
- INFANTILES
- CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638) 11.30 hrs. "Las aventuras del señor Gato". Cías. Eqqs y Rtas. \$ 250.
- GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238 (2311099) 11.30 y 16.00 hrs. "Viaje a la fantasía", de J.C. Olmos. \$ 300.
- INST. CULT. BCO. DEL ESTADO. Alameda 123 (392624) 16.00 hrs. "Rumi y el león", de Sergio Urrutia. \$ 250.
- LA CIGARRA. Seminario 141-A (2226793) 12 y 16.00 hrs. "Un día feliz", de Carlos Trujillo. \$ 300.
- U.C. J. Washington 26 (465652) 11.30 hrs. Cine: "Hijos y nietos". Dibujos animados. \$ 250, Niños \$ 150.

Viña el '85

## do Alejandro de Venezuela el XVI Festival de la OTI

Eduardo Valenzuela, con su tema, "Chocando paredes", no fue uno de los primeros lugares de un certamen musical que, como es habitual, se caracterizó por presentar en su mayoría la tradicional balada ro-

dez al largo espacio en el cual fueron presentadas las 24 canciones.

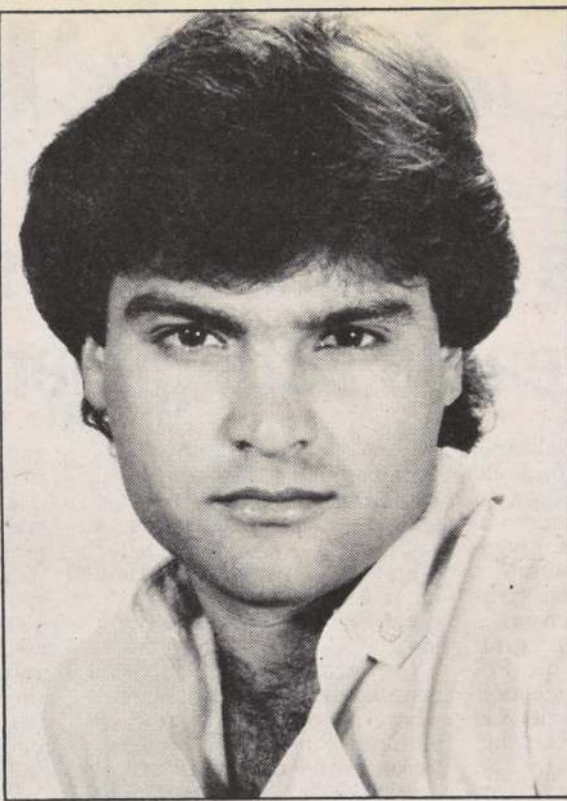
Portugal se caracterizó por realizar un programa con tomas habituales de los animadores del Festival de la OTI, los intérpretes y el público en la sala, destacando el show con la historia del baile, en cuyas coreografías se sacó un buen provecho turístico, sirviendo de escenografía bellos lugares de Lisboa.

La familia de Eduardo Valenzuela siguió con entusiasmo y nerviosismo las alternativas del

festival, opinando al final de éste su madre, Gabriela Rojas, que "es un certamen sumamente tradicionalista en cuanto a los temas. En el teatro no se veía juventud —dijo— sino que era toda gente mayor, al igual que la mayoría de los intérpretes y jurados".

"De todas maneras, agregó, ésta ha sido una muy buena puerta para Eduardo, pues le ha permitido relacionarse con tanta gente de Europa y fue visto por millones de personas a través de la pantalla".

Hasta pasada la medianoche



El venezolano Alfredo Alejandro recibió con emoción el premio al primer lugar del Festival de la OTI 87' realizado anoche en Lisboa, Portugal.

—hora chilena— la familia Valenzuela Rojas no había podido comunicarse con el cantante chileno en Portugal.



Una buena actuación cumplió el chileno Eduardo Valenzuela en el Festival de la OTI, no pudiendo, sin embargo, romper los esquemas de un certamen de temas muy tradicionales.

Informó Pedro Yuan, agregado de prensa de Taiwan

### En estadio Lin-Ko entregará la corona Cecilia Bolocco

El estadio Lin-Ko será el escenario donde, en mayo del próximo año, Cecilia Bolocco entregará su corona de "Miss Universo" a su sucesora, según informó Pedro Yuan, agregado de prensa del gobierno de la isla de Taiwan, donde se realizará el concurso internacional de belleza en 1988.

Eventos de este tipo estaban completamente prohibidos desde hace 26 años por el gobierno, que no los consideraba moralmente adecuados. "Los grupos feministas —cuenta Pedro Yuan— protestaban mucho, ya que no entendían por qué las mujeres debían desfilarse en traje de baño ante los hombres. Además, hasta hace un tiempo, los bikinis eran considerados completamente inmorales".

La apertura se debió básicamente al levantamiento de un decreto de emergencia existente desde 1949 (cuando el gobierno nacionalista de China se refugiara en la Isla de Taiwan) y a un cambio de mentalidad con respecto a los concursos de belleza.

El evento será auspiciado por la Línea Aérea Formosana, que efectúa vuelos sólo en el interior de la isla. En tanto que la elección de Miss China Taipei está programada para principios del '88.

La última actividad realizada en el estadio Lin-Ko, que queda muy cerca de la capital Tai-Pei, fue el 70° Congreso del Club de Leones Internacional en julio pasado y que reunió a más de 30 mil personas.

SIMPOSIUM

## la publicidad en la década del



26 — 30 DE OCTUBRE 1987  
HOTEL TUPAHUE

- **ORGANIZA:** Escuela Tecnológica de la Universidad de Santiago de Chile.
- **PATROCINAN:** ACHAP • ARCHI • ANDA • Colegio de Publicistas A.G. • I.A.A. • Asociación Nacional de la Prensa • Confederación de la Producción y el Comercio.
- **DIRIGIDO A:** Profesionales y empresarios de agencias de publicidad, medios de comunicación, empresas industriales, comerciales y de servicios y toda entidad relacionada con la actividad publicitaria.
- **CODIGO SENCE:** 06.37.0119 - 13. OTE 0036 - 1

AUSPICIA La Nación

• **INFORMACIONES Y MATRICULA •**  
Escuela Tecnológica USACH  
Tabaré 654 Of. D-204 Fonos 770782 — 378179

# La Nación

Mayor general Sergio Badiola

## "El Chile del siglo XXI es la gran tarea de esta generación"

El intendente metropolitano, mayor general Sergio Badiola, hizo un ferviente llamado a su generación, para que acepten el desafío de entregar a la juventud "un Chile libre, soberano y con un futuro venturoso, para que vivamos por siglos en paz".

Así lo manifestó ante un gran grupo de habitantes de Pudahuel, al hacer una reflexión sobre el quehacer del siglo XX y la inminencia del XXI y los desafíos que éste conlleva y que "aún no podemos valorar" en su exacta dimensión.

En tal sentido, indicó que "es por eso que en esta década definitiva, con la cual cerramos este siglo, deben pensar de que hay toda una juventud, toda una cantidad de nuevas generaciones, que están exigiendo de nosotros más sacrificio, menos demagogia, más profundidad y honestidad, y pensar que la patria se construye luchando".

Al mismo tiempo, agregó que ningún pueblo se desarrolla si sus habitantes no entregan su sangre, sudor y lágrimas, su sacrificio y su trabajo —apuntó—, porque solamente los pueblos crecen y se engrandecen con el esfuerzo de sus hijos.

La autoridad metropolitana presidió un acto en conmemoración al 90 aniversario de la comuna de Pudahuel, al que asistieron alrededor de 500 representantes de todo el municipio, además del alcalde, Patricio Melero, autoridades judiciales, civiles, militares, policiales y comunales.

La ceremonia tuvo por objeto, también, dar a conocer todas las acciones y obras efectuadas en esta comuna durante el periodo de septiembre de 1986 hasta septiembre del 87, por lo que el alcalde de Pudahuel señaló que todo lo reali-

zado se efectuó gracias al trabajo mancomunado entre autoridades y comunidad. "todas ellas han estado orientadas preferentemente hacia los sectores de recursos más escasos, la juventud, el mejoramiento de nuestra infraestructura urbana y social, y han sido resultado de un acabado diagnóstico de la realidad comunal y sus necesidades, como también de los anhelos e inquietudes que la comunidad ha manifestado," subrayó.

Al mismo tiempo, indicó que el plebiscito constitucional de 1988 marcará un hito en nuestra historia patria. "La madurez cívica, el sentido común y la estabilidad política y social serán los elementos de juicio básicos que los chilenos ponderaremos al momento de la decisión. Pudahuel requerirá de ellos para la proyección y consolidación de su obra futura", culminó.



Ursulina González, de 81 años, y Rodolfo Muñoz, de 75, reciben las felicitaciones del sacerdote que los unió en matrimonio, en el día de sus vidas.

Matrimonio de Ursulina y Rodolfo

## En un club de ancianos el amor floreció en otoño

■ Tienen cerca de 80 años, pero ambos sellaron un pacto de amor hasta la muerte, ante la ley y ante Dios, demostrando que para amar no existe edad ni tiempo o lugar.

...Y el amor golpeó nuevamente sus puertas y con amor respondieron si nuevamente ante los hombres y ante Dios. Ella, Ursulina González, de 81 años; él, Rodolfo Muñoz, de 75.

Se conocieron en el Club de Ancianos "Luz y Esperanza" de la comuna de Estación Central, y el amor floreció, primero conversando tímidamente, luego con decisión comunicando la nueva noticia a ambas familias.

Ante el altar, sellaron su compromiso de amor hasta la muerte, mientras el sacerdote compartía la emoción de los contrayentes, reflejada en la mirada dulce de Ursulina y en el sí varonil de Rodolfo que dijo adiós a la sociedad para emprender una nueva vida.

A ella la cautivó su franqueza "lo dijo todo como lo deseaba" es muy cariñoso y bueno por eso "voy a vivir en la casa de mi

marido y ahora nunca más a estar sola", nos dijo la novia. Por su parte, él se sintió atraído por la calidez de Ursulina, por su honradez y la tranquilidad que le dan confianza para que sea "buena dueña de casa y capaz de entregar mucho amor".

A la ceremonia asistieron hijos de ambos y sus amigos que integran el club de ancianos, entidad a la que guirán asistiendo porque les da un sentido de utilidad y sus experiencias y anhelos. Rodolfo dejará en el olvido el nerviosismo que le produjo el vil o la entrada a la iglesia, a ver a la novia para no tener la suerte. Sin embargo, a nosotros no se nos olvidarán las palabras fruto de la experiencia: "Me caso enamorado... amor no hay nada, sólo el engrandecer al ser humano y acercarse a Dios".

## Enciclopedia del Tejido

El Jacquard  
La moda del momento

Nuevos y renovados modelos para destacarse en esta temporada

ESTE MARTES



31 Enciclopedia del Tejido

lanas cisne La Nación

RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR.



lanas cisne La Nación

RESTRICCIÓN VEHICULAR

MAÑANA  
5-7

### El tiempo

Nublado, con un cuarenta por ciento de probabilidad de chubascos en sectores precordilleranos, variando la nubosidad en la tarde. Temperaturas extremas probables entre 11 y 20 grados, anuncia para la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de la Fuerza Aérea, la temperatura mínima de ayer fue de 11,5 grados y se registró a las 11 horas, en tanto que la máxima alcanzó a los 17,9 grados y se anotó a las 18:00 horas. Perspectivas para mañana: nubosidad parcial, variando a despejado. Valparaíso: nubosidad a escasa nubosidad en la tarde, con temperaturas extremas probables de 10 y 17 grados.

RECORTE Y PEGUE, ESTE CUPON EN SU CARTILLA

AHORRO

Suerte

Y GANE FABULOSOS PREMIOS TODOS LOS DIAS Y UNA CASA SEMANAL

DOMINGO

2

OCTUBRE

CUPON

# Cultura en La Nación

Tom Phillips en Las Condes (III) Entrevista a Joaquín Barceló (IV — V)

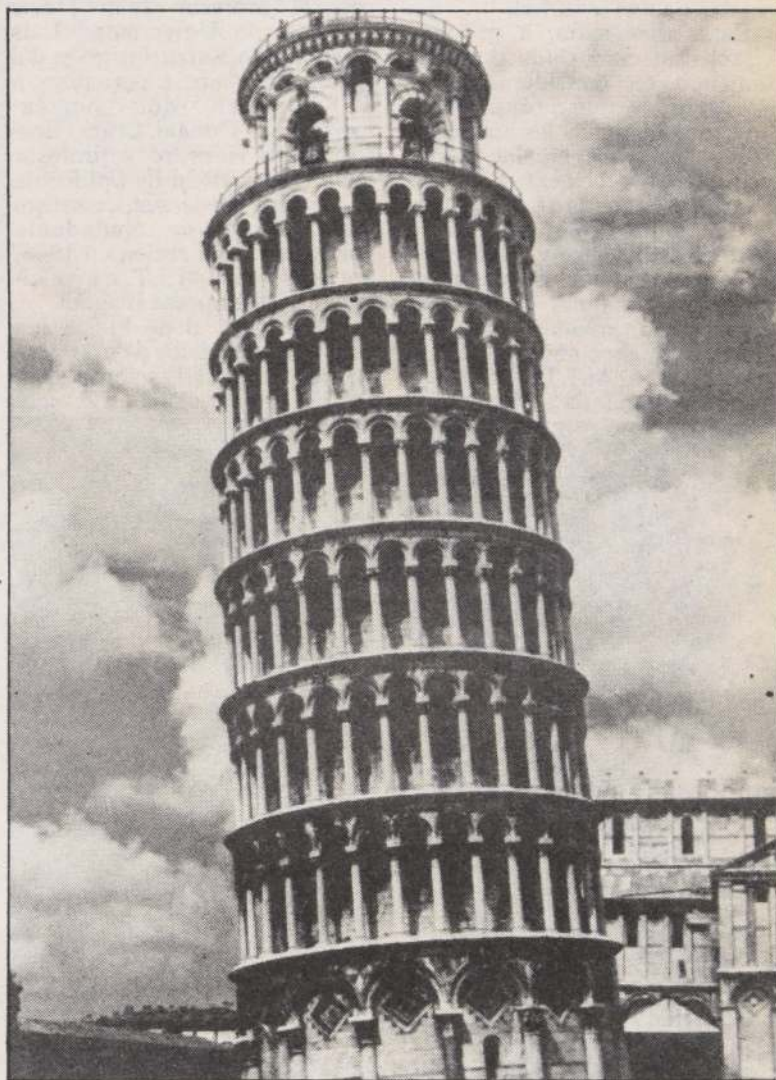
## Krupp ofrece "enderezar" torre inclinada de Pisa

Universidades e industria privada alemanas mancomunan esfuerzos en desarrollo científico

Se trata de un nuevo sistema de apuntalamiento hidráulico desarrollado por la industria Krupp y la empresa G m BH, de Bergheim-Rheinhausen (República Federal de Alemania), que se nivelados de nuevo edificios que han sufrido deformación a consecuencia de hundimiento del subsuelo. El sistema de apuntalamiento hidráulico se coloca debajo del edificio. Requiere de este método de nivelación, mas tiene la desventaja de que constantemente hay que controlar y medir las declividades del edificio en cuestión y consecuentemente corregirlas mediante las operaciones

el riesgo de desnivelación e inclinación de los edificios sin que sean ya necesarios los largos controles". Con el nuevo sistema de Krupp sería factible, por ejemplo, consolidar y estabilizar los fundamentos de la famosísima torre inclinada de Pisa, e incluso, si fuera necesario por razones de seguridad, "enderezarla" un poco. El nuevo sistema de Krupp va a ser empleado próximamente en la restauración de la iglesia de San Remigius de la ciudad de Bergheim-Erfurt (República Federal de Alemania), construida hace mil años.

Actualidad Industrial Alemana Hamburgo.



Nueve poemas para:

## "Las siete palabras"

■ Las últimas que pronunció Cristo, en base del libro de Massone

Interesante planteamiento poético-religioso el que emprende Massone en este libro de poemas, escritos en sus "horas cruciales" como bien dice el mismo autor. Sin embargo, asume su responsabilidad con la madurez del hombre competente de una intensa experiencia interior; acto íntimo que refleja en él su condición de poeta valioso y conocedor de su oficio.

El tema que desarrolla Massone es trascendental y vigente. Empero, no lo enfoca desde una perspectiva metafísica, sino desde un ámbito místico. Por ende, le interesa el hombre y su entorno; y desde ahí, sus ansias de vuelo. El hombre de "carne y hueso" como dijo Unamuno.

Massone expone en estos poemas una filosofía de la existencia, un poco a la manera de Kierkegaard. En Kierkegaard "el tiempo entra en relación con la Eternidad y la Eternidad traspasa continuamente el tiempo"; y en el poeta estos conceptos se transforman en poesía. Por consiguiente, al leer a Massone nos adentramos en la angustia y misterio de la crucifixión.

### frases-citas

Una de ellas era el alma del vicio, la otra el vicio del alma  
Balzac.

Todos somos aficionados. La vida es tan corta que no da para más.

Chaplin  
(de la película Candilejas)

Maltratar a otro equivale a darle beligerancia de rival. Eso no. Indiferencia, desprecio.  
Pérez de Ayala

Un señorón adinerado, con esa osadía que da el dinero, preguntó a un poeta: "¿Es muy difícil ser poeta? Y el poeta contestó: "O es muy fácil o es imposible".  
Benavente

Dicen que aquellos que han estado a punto de ahogarse encuentran el retorno a la lucidez de conciencia mucho más doloroso que su pérdida.  
Samuel Butler

## BAFONA: mascaradas y seguidillas

Rescatando nuestra idiosincrasia

El folclor ser el más vivo representante de nuestra cultura es una idea que se repite en los países de otros continentes, el público de otros países se entusiasma cuando contemplan danzas y vestimentas de colorido que nunca antes había visto. Consciente de esto, el Ballet Folclórico de Chile, el Ballet Folclórico Nacional (BAFONA) se ha abocado a la tarea de recoger los orígenes de la realidad cultural chilena para plasmarla y proyectarla en el lenguaje universal del espectáculo. Y el resultado ha sido un completo repertorio de nuestros bailes, de norte a sur del país. Desde la tonada sentimental de la zona central de Chile, pasando por el sombrerito, hasta llegar a las

danzas de Chiloé, los integrantes de este ballet ofrecen un vasto panorama de nuestras costumbres ancestrales. Porque las inteligentes coreografías de Ernesto Concha saben integrar —por ejemplo en el caso de Chiloé— los diversos elementos que forman parte de la vida insular. Allí están repre-

... II



... VI

Nuevo acaparamiento norteamericano

## Premios Nobel y Universidad

Los centros universitarios y de investigación norteamericanos, por lo menos en lo que a materias científicas se refiere, son sin duda los más eficientes a nivel mundial.

Esta afirmación, a primera vista, casi demasiado drástica teniendo en consideración el prestigio de que gozan hasta hoy, por ejemplo, las universidades de los principales países de Europa Occidental, se ve confirmada con la reciente concesión de los Premios Nobel de Medicina, Química y Física.

Como se sabe, el de Medicina lo obtuvo Susumu Tonegawa, investigador japonés que desde hace ya muchos años estudia y trabaja en el M.I.T. (Instituto de Tecnología de Massachu-

setts). O sea, el premio lo obtuvo un japonés pero que trabaja en un centro norteamericano.

El de Química, lo compartieron tres científicos: un francés, el profesor Jean Marie Lehn, de la Universidad Luis Pasteur, de Estrasburgo y del Colegio de Francia; pero junto a él, también dos norteamericanos: Donald Cram, doctorado en Harvard y profesor de la Universidad de California y Charles Pedersen, noruego que adoptó la ciudadanía norteamericana recién en 1953, graduado en el M.I.T. e investigador de la empresa Dupont.

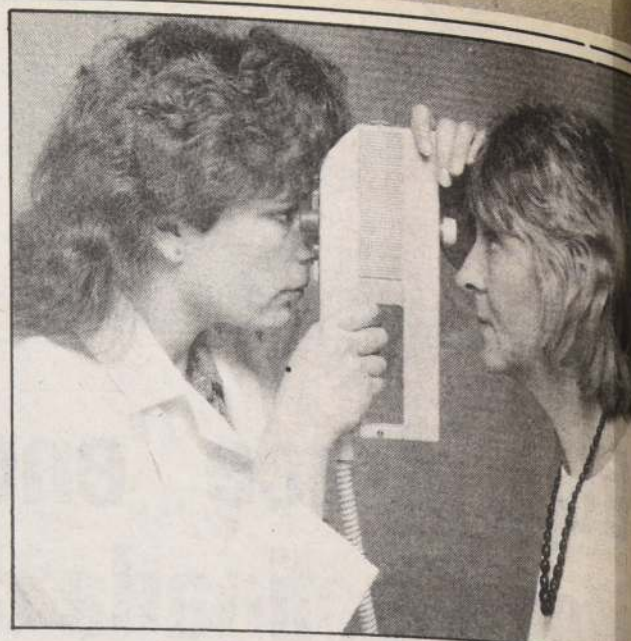
Por último, el de Física fue para dos científicos de un Laboratorio de Investigaciones de la I.B.M., que funciona en Zurich;

el alemán occidental Georg Bednorz y el suizo Alex Mueller.

Como puede verse, hubo un dominio casi absoluto de centros de investigación norteamericanos. Y, debe insistirse en ello, no de ciudadanos de Norteamérica, sino de científicos de cualquier lugar del mundo que se integran y pasan a usufructuar del sistema y ambiente científico de los Estados Unidos. Lo mismo cabe decir del Nobel literario: para un ruso disidente, que se fue a vivir a U.S.A.

Lo que ocurrió este año con los Premios Nobel no es una excepción. Por el contrario, marca una constante; en el último tiempo y sobre todo a partir del término de la Segunda Guerra Mundial, los Premios Nobel de carácter científico se otorgan, en su mayoría, a norteamericanos o investigadores de otras nacionalidades que trabajan en instituciones universitarias de los Estados Unidos.

Los Premios Nobel son sin duda el parámetro más objetivo cuando se trata de comparar el nivel de calidad de las universidades en un plano mundial. Por tanto, si son acaparados por los



norteamericanos, esto habla a las claras de su calidad. Frente a ellas, los tradicionales centros europeos aparecen en un nítido segundo plano.

¿Cómo se explica esta diferencia? La respuesta parece estar, como por lo demás lo reconocen los mismos europeos, en que sus universidades son en general centros estatales y burocratizados, entre los cuales no hay mayor competencia. En cambio, las universidades norteamericanas son en su mayoría privadas. Pero, lo más importante —pues también hay en el país del norte un buen número

de centros estatales—, es que dentro y entre ellas existe un sano espíritu de competencia que se mueve en pos de conquistar aportes de los mejores empresarios y ganarse a los mejores alumnos.

Profesores y centros que se superen están destinados a caer en lugares secundarios hasta a desaparecer. Existe por lo tanto, un incentivo constante que impide a los profesores universitarios e investigadores dormirse sobre sus laureles, obligándolos a estar siempre al día y produciendo un más alto nivel.



BAFONA un lenguaje universal para expresar nuestra cultura.

## BAFONA:.... (Viene de la 1ª. Pág.)

sentados, en el escenario, los fantásticos mitos: la Pincoya de larga melena como una Medusa, que trae la fertilidad del mar, las alegres Mingas, la recogida de las manzanas o las rudas faenas marítimas...

Y el espectáculo pleno de ritmo y vitalidad contó el domingo pasado con un entusiasta público, la tarde del estreno en el Teatro Municipal. Autoridades y folcloristas, entre ellos Margot Loyola y Osvaldo Cádiz, aplaudieron los brillantes cuadros compuestos por bailarines disciplinados. Todos de la misma estatura y desplazándose con profesionalismo, estos artistas saben expresar la gracia de un huaso de San Fernando, la humildad del "chino" que baila en La Tirana, la fiera del araucano o la ingenuidad del

angelito que danza frente a la Virgen de Andacollo.

Estas danzas nortinas tuvieron un efecto sorprendente por la belleza plástica de las coreografías y por el brillo de las vestimentas. Lujuriosas máscaras brillantes de espejos, capas espectaculares, estandartes bordados, trajes de diablos y osos, dan vida a las expresiones del sentir religioso del hombre nortino. Los fantásticos penachos de plumas, el dorado relumbrante de las trompetas y las amplias capas de raso de las fiestas de San Lorenzo de Tarapacá o de la Virgen de las Peñas de Livirar, tienen su origen en la Gran Diablada Boliviana, con lo cual estas manifestaciones folclóricas se convierten también en expresiones del intercambio natural que se pro-

duce entre pueblos fronterizos, dando origen a danzas únicas, plétoras de alegría, fervor religioso y entusiasmo colectivo. Ver una función del baile folclórico es asistir a una verdadera lección de cultura nacional. A través de los vistosos cuadros, sentimos que hay detrás una profunda investigación de antropólogos, musicólogos y artistas populares, con la cual el espectáculo tiene una magnitud no sólo recreativa, sino también educativa. Desde su fundación en 1965, el Ballet Folclórico Nacional se ha presentado en numerosas ciudades y países, ocupando un lugar privilegiado entre las manifestaciones artísticas de Latinoamérica. La excelente presentación recién mostrada al público será llevada en sucesivas giras a través de nuestro país y también por el extranjero.

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

## Textos

## DEVOCION

El corazón no puede pensar una devoción más grande que la de ser playa del océano sosteniendo la curva en una posición contando una repetición infinita.

## POLVO DE NIEVE

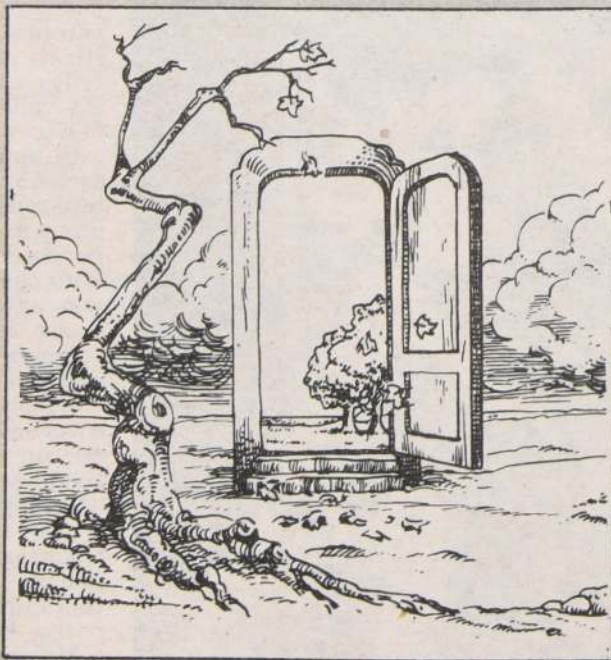
El modo en que un cuero sacudió encima mío el polvo de nieve de un abeto.

Le ha dado a mi corazón un cambio de ánimo y rescaté parte del día que venía lamentando.

## LA PUERTA SIN CERRADURA

Pasaron muchos años pero por fin alguien llamó y pensé en la puerta sin cerradura que cerrar.

## ROBERT FROST



(Robert Frost, norteamericano, es el cantor del orden establecido y de la perfección formal, y sobre todo el cantor de la nueva Inglaterra y de la sencillez).

Apagué la luz y fui de puntillas y con las manos en alto rezando hasta la puerta.

Pero llamaron otra vez mi ventana era ancha me trepé al alféizar y bajé al exterior.

Otra vez en el alféizar dije: "Entre" a aquello que hubiese llamado a la puerta.

Así que con un golpe vacié mi jaula para esconderme en el mundo y cambiar con la edad.

## PRECAUCION

Nunca me atreví a ser de izquierda cuando joven Por temor a volverme conservador cuando viejo.

concesiones al error

# El inglés Tom Phillips en Las Condes

Por Nena OSSA



1

para Phillips en su andar artístico, que más de uno de los motivos lo traspasó a pinturas de dimensión. Y, hace ya poco más de dos años, lo sumergió en la creación de un video que toma todos los aspectos del Dante a través de su mirar actual, logrando recoger la absorbente, por momentos claustrofóbica, visión humana y ambiental del italiano.

Los grabados que se exhiben en Las Condes incluyen, también, la serie A HUMUMENT inspirada en la novela victoriana A Human Document, del autor W.H. Mallock. La serie completa posee 68 grabados. A Chile arribó completa. Bueno es ello, porque para Tom Phillips, que realizó la serie entre 1966 y 1973, su meta fue expresar la noción de una obra de arte total. De ahí que A HUMUMENT contiene poemas, particiones de música, parodias y diversos textos en prosa. Y están presentes, además, 4 grabados de la serie EIN DEUTSCHES REQUIEM, de 1975, que es aquella serie de ocho variaciones sobre el nombre de Bach.

■ Explorando todo el potencial de las técnicas mixtas o directas del grabado, se presenta este artista británico en el Instituto Cultural de Las Condes, impresionando con su madurez artística de plena y fecunda creatividad

Son 93 grabados en total los que tenemos en Chile, pertenecientes a la colección del Consejo Británico, colección que por secciones suele dar la vuelta al mundo, como es el caso de esta muestra de Tom Phillips.



2

1 Dante in his study

2 Levels of allegory (veltro)

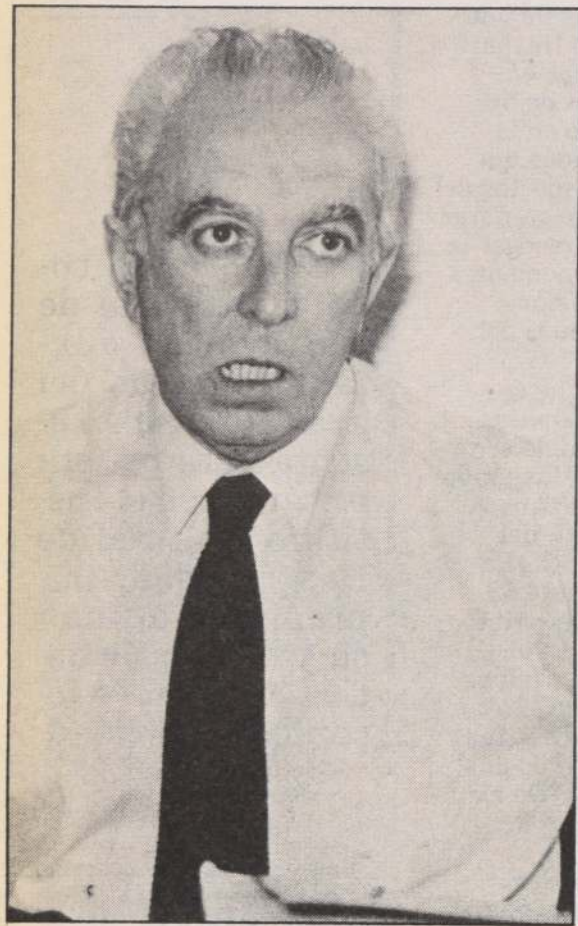
3 Virgil in his study



3

Conversaciones con Joaquín Barceló Larraín

# En la U. de Chile se impuso el p



Joaquín Barceló L.: "Hay que pensar en la universidad como un lugar de estudio".

Filósofo, profesor de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, mira el problema universitario desde arriba. Y no sólo porque tiene su oficina encumbrada en el piso 16 del Campus Andrés Bello, sino porque su discursar independiente se desplaza por otras napas. Cuidadoso en los adjetivos y juicios. Prefiere omitir algunas cosas justamente en beneficio de la altura de su compromiso intelectual con la problemática universitaria. Su carrera docente incluye un doctorado en Alemania, en la Universidad de Munich, y estudios en Estados Unidos. El campo de la Filosofía a que se dedica es la Ética. Ha sido decano de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Chile. Su carrera docente la inició en la Universidad Católica de Valparaíso y actualmente es profesor de Ética de la Facultad de Economía. Piensa que es importante acentuar la formación de los alumnos de esa disciplina, sobre todo en aspectos como las ciencias sociales, las humanidades, de manera que puedan edificar sólidamente sus conocimientos como ingenieros comerciales. Ocupa un cargo dentro de la Junta Directiva de la Universidad de Chile. También se desempeña en la Fundación de Estudios Prospectivos, dependiente de la misma universidad.

- Toda la universidad estaba de acuerdo en que el estatuto era inadecuado. El anterior rector solicitó estudios para cambiarlo. De las doce facultades, sólo dos presentaron proyectos.
- "Estoy de acuerdo en que debiera existir una carrera de Administración Universitaria".
- No necesariamente hay coincidencia entre buen académico y buen rector.
- La carrera administrativa atenta contra la calidad académica.

Por Rafael LOPEZ

**L**a universidad debe generar y transmitir el saber en un medio determinado. Ambos están en interacción. ¿Cuáles son las influencias entre ambas realidades?

R. Es cierto, la universidad está inserta en una sociedad determinada, en lo nacional, pero la influencia de la universidad sobre ese medio no apunta a aspectos puntuales, contingentes, de necesidades específicas del medio. Esas necesidades las va a satisfacer también, pero en forma secundaria. Una pregunta, por ejemplo, que se ha planteado mucho en Chile. ¿Debe la universidad consultar al medio acerca de las necesidades de profesionales de un país, para ir adecuando de acuerdo con aquellas necesidades los cupos de admisión para las diferentes carreras? Frente a esta interrogante uno se encuentra con dos respuestas típicas. La primera dice que la universidad no puede ser una fábrica de cesantes diplomados. La otra, plantea que ese no es un problema de la universidad.

Yo pienso, que lo que en realidad debe hacer la universidad es generar y transmitir el saber. Qué es lo que hace el país con ese saber ya no es problema de la universidad. Ese es un problema de autoridades administrativas, ministeriales, de los gobiernos, pero no de la universidad.

Mientras yo estudiaba en Alemania, me encontré muchas veces con que, por ejemplo, en mi campo que es la filosofía, había doctores en filosofía que trabajaban en las cosas más raras. Vendedores de libros en librerías. Evidentemente, en ese caso la universidad no estaba preocupada de cuantos doctores en filosofía se necesitan en un país. Tal vez no se necesitara ninguno, pero estos muchachos iban a estudiar y a obtener su doctorado en filosofía por un interés espiritual que no necesariamente iba a tener que estar vinculado con el desarrollo socioeconómico del país.

P. ¿La universidad debería interferir en lo nacional?

R. La labor universitaria debe ser independiente de lo nacional, así como también las circunstancias políticas de una determinada nación, tampoco deberían estar afectando las labores universitarias. Ante esto, alguien me podría decir: bueno, pero en una

universidad se enseña Ciencia Política. Correcto, se enseña Ciencia Política pero no es una fábrica de políticos, no es su tarea tampoco estar interviniendo en la transición política del país.

P. Mucho se ha dicho últimamente acerca de cuál debería ser el papel o la tarea de la universidad.

R. Es cierto, pero en esos planteamientos se ha perdido de vista un problema fundamental, que dice relación con cuál es la tarea académica de la universidad. Ese problema no se ha tocado, o al menos no lo suficiente en todas las últimas discusiones que ha habido en torno a las universidades. Y creo además que a nivel general, en la conciencia nacional, no está suficientemente claro.

Generalmente se suele ver a la universidad como un conjunto de escuelas profesionales. Eso no es que sea falso, pero tampoco es la verdad principal. Hay que pensar fundamentalmente en la universidad como un lugar de estudio. Al decir un "lugar de estudio" estoy significando varias cosas. No sólo la preparación de recursos para ciertas tareas, sino que también, fundamentalmente, generación de saber, producción de saber.

Desde este punto de vista, cuando se habla por ejemplo de las tareas de la universidad como docencia, investigación, extensión, yo haría, en primer lugar, una modificación en el orden. Diría primero investigación, segundo docencia y tercero extensión. Haría también una modificación en el enunciado. Resulta que hay muchas actividades universitarias en que habiendo investigación están supeditadas a la creación. Es el caso de las actividades artísticas. De modo que en ese caso, la creación resulta como un equivalente de lo que es la investigación en otras disciplinas. Ahora, también hay que reconocer el hecho de que investigación y creación son términos que difícilmente se pueden separar. El creador generalmente está investigando, está investigando con formas, con materiales y el investigador también está creando, está creando ideas, hipótesis, métodos. De manera que ambas cosas están perfectamente ligadas.

Insiste que lo esencial en esto es que las tareas universitarias están dadas por la producción, la creación del nuevo saber, de nuevas obras, de nuevas formas. Ahora, si esto es así, entonces resulta

que la formación profesional es una especie de subproducto. El profesional sale de la universidad, pero no porque esa sea la tarea más esencial de la universidad, sino porque la universidad está en las mejores condiciones para formar profesionales.

Entonces la universidad no es una escuela, ni un conjunto de escuelas profesionales. La universidad es un centro de saber, de creación de saber, de transmisión de saber, y para lograrlo, se necesita tranquilidad para trabajar. Y no sólo eso. En la universidad también se necesita otras cosas, como por ejemplo, equipos administrativos adecuados. Yo estoy convencido de que un buen académico no es un buen administrador, un buen académico tiene otras cosas de qué preocuparse y no tiene por qué estar al tanto de las técnicas de la administración.

P. La tradición en Chile ha sido que se elijan como administradores a distinguidos académicos, lo que ha dado como resultado que el distinguido académico deje de serlo porque se pierde en las tareas administrativas. ¿No le parece?

R. Efectivamente, yo tengo la experiencia personal. Yo he sido decano muchos años de una facultad. Yo no sé si seré un distinguido académico o no, pero lo que sí sé es que cualquiera que fuera mi nivel, los años que estuve de decano significaron un retroceso, una baja en mi nivel académico. Dejé de estar al día en mi disciplina y me ha costado mucho esfuerzo volver a retomar el ritmo de trabajo. Eso es una experiencia que uno la hace permanentemente, y esto no asegura que uno haga mejor la labor de administración.

## CARRERA DE ADMINISTRACIÓN UNIVERSITARIA

P. Hay universidades de otros países, de Estados Unidos, en que el rector es un administrador. Sé del caso de uno que administra dos universidades distintas...

R. Efectivamente. Generalmente cuando una universidad norteamericana necesita un presidente, pone un aviso en el diario, pidiendo que presenten el currículum y las pretensiones de sueldo. Es de acuerdo con eso se nombra. Es un funcionario administrativo, es como si se contratara a un gerente en una empresa. Lo que ocurre, es que en nuestro país hay concepciones distintas.

En Chile la tradición ha sido

# Principio de la objeción permanente



"Yo estoy convencido de que un buen académico no es un buen administrador, un buen académico tiene otras cosas de qué preocuparse y no tiene por qué estar al tanto de las técnicas de la administración".

Es obvio que Medicina es una carrera cara. Indudablemente es mucho más caro formar un futuro médico que formar un futuro filósofo o abogado.

Ahora hay también, concretamente, en Medicina de la U. de Chile algunos problemas adicionales, porque un estudiante de Medicina necesita tener acceso a un hospital. Es donde realmente va a aprender. Además, el hospital es como un laboratorio de investigación clínica. Una Escuela de Medicina, por lo tanto, tiene que estar siempre anexa a un hospital. Aquí tenemos el caso concreto del Hospital José Joaquín Aguirre, que es excelente, que realiza una magnífica labor, pero que por alguna razón le cuesta bastante plata a la universidad. Ocurre que el Hospital J.J. Aguirre realiza una labor asistencial muy importante para todo el sector Santiago Norte. Ahora esa labor no es tarea de la Universidad.

Pero la universidad necesita de alguna manera incorporarse a ella, para poder desarrollar bien las actividades de la facultad y de la Escuela de Medicina. Entonces, por lo que tengo entendido, lo que me han dicho los mismos médicos, del hospital, parece que el problema fundamentalmente reside en los convenios que existen entre la U. de Chile y el Servicio Nacional de Salud.

P. En la actualidad prácticamente se ha generalizado en la opinión pública la afirmación de que la actual administración de la Universidad de Chile estaría

destruyendo la Universidad de Chile. ¿Cree Ud. lo mismo?

R. Una universidad se puede destruir de muchas maneras. Obviamente, una Universidad podría ser destruida por medidas administrativas inadecuadas, pero una universidad también es obviamente destruida por convertirse en un campo de lucha política. También es destruida en el momento en que los recursos que posee no son suficientes para el quehacer que necesariamente tiene que realizar. Esto de los recursos puede ocurrir, en el caso de la U. de Chile, por muchas razones. Puede ocurrir porque los aportes fiscales son insuficientes, puede ocurrir porque los aranceles son demasiado bajos, puede ocurrir porque los gastos no son suficientemente controlados, puede ocurrir porque no hay un esfuerzo adecuado para percibir ingresos. Resulta que hay muchas razones que pueden llevar a esta insuficiencia de recursos.

En una administración en que haya una buena complementación, una buena coordinación, entre la parte propiamente administrativa, la toma de decisiones financieras, de asignación de recursos, la propiamente técnica y la toma de decisiones académicas, no tendría por qué ocurrir ninguna destrucción de la U. de Chile. Tenemos el caso en Chile de universidades que no reciben aportes fiscales y que se financian con sus propios ingresos, fundamentalmente con los aranceles de los alumnos.

P. ¿Ud. está de acuerdo con esa afirmación de que se está destruyendo la Universidad de Chile?

R. Para que una administración pudiera destruir a la U. de Chile, sería necesario que tuviera poderes ilimitados dentro de la Universidad. No es el caso. En la universidad de Chile hay un estatuto que limita mucho los poderes de la administración. En cualquier nivel, ya sea global o a nivel de facultades.

## "PRINCIPIO DE OBJECCION PERMANENTE"

P. ¿Ud. mencionaba que una de las formas de destruir la Universidad de Chile es transformándola en un campo de lucha política?

R. Correcto. Hablemos de las situaciones hasta el año pasado. Muchas veces las medidas tomadas por la rectoría eran objetadas, no porque fueran malas, sino porque eran medidas tomadas por la rectoría. Había un principio de objeción permanente. La oposición por definición se opone...

Por ejemplo a mí me llamó mucho la atención cuando en la rectoría anterior se pidió a las facultades que estudiaran modificaciones al estatuto o aún proyectos completos del nuevo estatuto de la universidad, para que después todo esto confluyera a la

rectoría y ésta pudiera con las sugerencias venidas de las facultades elaborar algún proyecto de estatuto nuevo de modificación del estatuto antiguo. Entonces ocurrió el siguiente fenómeno. Toda la universidad estaba de acuerdo con que el estatuto era malo, que no servía, pero cuando la rectoría le ordenó a las facultades que hicieran los estudios conducentes a modificarlo o a cambiarlo, entonces las facultades no quisieron hacerlo. De las 12 facultades que hay en la U. de Chile, tengo entendido que solamente dos presentaron proyectos, y algunas otras, alguna idea en general, pero en general, la respuesta fue muy mala.

P. ¿Y eso obedece a un espíritu de no cooperar con la autoridad?

R. Si. Esto ocurrió, justamente cuando yo era decano de la Facultad de Filosofía. A mí me asombró la resistencia que hubo ante esta iniciativa. Y solamente me la puedo explicar, en el sentido de que no se quería cooperar con la autoridad delegada, especialmente en circunstancias que podría ser una buena iniciativa, porque esto podría significar un triunfo para la autoridad delegada. Realmente incomprensible.

## AUTONOMIA UNIVERSITARIA

P. ¿Cómo considera Ud. el concepto de autonomía universitaria, elemento que también ha estado vinculado al problema universitario?

R. Ahí hay varias cosas. En primer lugar hay un concepto de autonomía universitaria que solían manejar los alumnos, no se si lo siguen haciendo en este momento, que era completamente erróneo. Según este concepto la universidad era un recinto sagrado en donde no podía entrar la fuerza militar, ni siquiera en caso de que se cometieran delitos comunes. Ese concepto es completamente erróneo, porque en la universidad, por muy autónoma que sea, no está fuera de la ley. No es como los principios absolutos del siglo XVIII, que estaban por encima de la ley y por lo tanto podían delinquir impunemente. No es el caso de la universidad.

Por otro lado, la autonomía se suele entender también como el derecho que tiene la Universidad para designar a sus propias autoridades, sin intervenciones extrañas. Eso ya es bastante más defendible. Pero en este momento ese derecho no está contemplado en la ley, concretamente en la ley que es el estatuto de la U. de Chile. El estatuto de la U. de Chile en este momento reconoce la autonomía universitaria, pero no le reconoce el derecho a designar a su rector. Ese derecho lo reserva al Presidente de la República, y por lo demás siempre el rector ha sido designado por el Presidente de la República, aun en el tiempo

en que era elegido por los catedráticos.

Ahora en lo que es indiscutible, la autonomía universitaria debería existir en la definición de la actividad académica de la universidad. En qué sentido. En primer lugar, la universidad tiene que tener autonomía para decidir qué campos del saber va a cultivar. Porque esto hay que tenerlo en cuenta también. Ninguna universidad está obligada a saberlo todo y a cultivarlo todo. Los deberes de la universidad frente a la actividad científica van a llegar siempre hasta donde lleguen sus recursos humanos y sus recursos económicos, más allá no se puede ir.

La definición de cómo va a entregar esos campos del saber. Cómo va a formar a los estudiantes. Los métodos que se van a usar para la formación de los jóvenes. En eso la Universidad tiene que tener plena autonomía. Seguramente va a haber algunos métodos que son mejores y otros que son peores, pero eso la universidad tiene que ir viendo ella misma, tiene que tener la posibilidad de ir experimentando y decidiendo por sí misma cuáles va a aplicar y cuáles no va a aplicar. Sin perjuicio de que métodos que hoy día pueden ser muy buenos, en 10 años más pueden estar completamente obsoletos.

Tiene que tener plena autonomía para definir la asignación de recursos para la investigación. Hay investigaciones que pueden resultar imposibles para una universidad en un momento dado. Aquí en Chile no sacaríamos nada con intentar un proyecto de investigación espacial. Ningún medio para hacerlo. Aun cuando al Gobierno le interesara mucho.

Y así sucesivamente. A la inversa, la universidad debe tener la posibilidad de decidir qué investigaciones va a enfatizar, porque ella está inserta en el campo del saber y percibe dónde se necesita más investigación.

P. ¿Cree Ud. que estemos frente a una reedición de lo que se llamó en su oportunidad la Reforma Universitaria?

R. Hasta el momento eso a mí entender no ha ocurrido.

Creo que entre los académicos de la U. de Chile ha habido cierto cuidado en el sentido de que los problemas actuales se ventilen en lo posible a nivel de académicos, y no en el nivel masivo. Ahora, el peligro naturalmente está siempre latente, porque es evidente que a las fuerzas políticas que están actuando en el país en general, por el hecho de ser fuerzas políticas, les va a interesar que la lucha se dé también en las universidades. Por lo tanto siempre podría existir el peligro de volver a una situación como la de la Reforma, que fue bastante nefasta por el asambleísmo y la paralización de todas las iniciativas por el asambleísmo.

Pero todavía estamos a tiempo de evitarlo.

## En vitrina

(GUÍA PARA EL LECTOR)

## LA GUIRNALDA DE LA MONTAÑA

Pedro Petrović Njegos

Impreso en Ograma S.A. Santiago, Chile. 1987 -175 págs.

El poema "La guirnalda de la Montaña", publicado por primera vez en el año 1847 en Viena, es uno de los clásicos de la literatura yugoslava. A 140 años de su publicación original fue compuesto por el príncipe prelado Pedro II Petrović Njegos, en lengua croata servia y que traducido por Jorge Razmilić Vlabović y Andrés Rajević, narra un episodio de la lucha secular entre montenegrinos y turcos. Esta obra como señala Sabella, es hermana de nuestro poema "La Araucana" en su celo literario y por el idéntico fuego de brío y decoro con que recorren sus sílabas.



Pedro Petrović Njegos  
LA GUIRNALDA DE LA MONTAÑA  
GORSKI VIENAC

## PUCCINI

Mosco Carner



## PUCCINI

Mosco Carner

Javier Vergara, Editor, Buenos Aires, Argentina, 1987, 555 páginas.

El autor plantea su obra sobre el destacado compositor lírico italiano con el triple propósito de presentar un fundamentado relato biográfico, confrontar el estilo del músico con el trasfondo histórico de su época y someter a un análisis crítico cada ópera de las pocas, pero inmortales, que creó.

## "VOCABULARIO BASICO DE LA HISTORIA MODERNA"

Henry Kamen

Grijalbo Editorial, Barcelona, España, 1986, 190 páginas.

Este libro desarrolla y define cincuenta conceptos básicos que determinan la época transcurrida durante los siglos XVI-XVII, período en que España dominó la historia europea: "epidemia", "familia", "extranjeros", "mercados", etc.



Lucía Stowhas

Sus poemas

Sencillamente así

## "SENCILLAMENTE ASI"

Lucía Stowhas

Ediciones Billwiller, Santiago, Chile 1987, 101 páginas.

La autora entrega al lector en este volumen poemas delicados y transparentes, inscritos en un ámbito algo anecdótico propio de la experiencia directa, pero reveladores de un espíritu de indiscutible sensibilidad.

## "INTRODUCCION A LOS INSECTOS DE CHILE"

Luis E. Peña G.

Editorial Universitaria, Santiago, Chile 1986, 253 páginas.

En este manual el principiante encontrará cómo se colectan los insectos y cómo se clasifican, así como su distribución en órdenes y familias, pues el libro ha sido elaborado con el objeto de facilitar su acceso a sus lectores. Ilustrado con más de 500 dibujos y figuras, representa un esfuerzo significativo y valioso aporte a los que se inician en el campo de la Entomología, tan amplio.



A la vanguardia de la literatura americana

## Brillante porvenir para Fonseca

■ Una novela en que conviven el dominio de las técnicas literarias y la problemática del hombre contemporáneo

Una novela inquietante acaba de ser traducida al español por Seix Barral. El escritor brasileño Rubem Fonseca que se nos presenta con algunos guiones cinematográficos, algún volumen de relatos, un par de novelas y un cúmulo de premios. Hasta ahí parece uno más de los escritores americanos. Pero PASADO NEGRO le ha permitido con justa razón ocupar un lugar de privilegio, con 21 ediciones vendidas y una serie de "propuestas literarias" que no pasarán inadvertidas. El autor es experto en los hallazgos literarios: sabe escribir y

pensar de una manera poco usual.

Muerta la heroína Delfina Delamare, es descubierta por un falso protagonista, el inspector Guedes. Pieza clave de la investigación es un libro del escritor Gustavo Flavio, que aparece en el auto de la víctima. Pero, quien narra es precisamente el escritor, una primera persona omnisciente, que empieza contando todos los movimientos del policía hasta que llega donde está el escritor. Gustavo Flavio no es su verdadero nombre, desde luego, y por tener un pasado negro, veremos a este ver-

Por A.E. TORREALBA

dadero protagonista con muchos nombres. La novela estructura así, revisando el pasado de Flavio: un cuasidomicidio, una temporada en manicomio judicial, etcétera.

La psiquis del escritor transporta a una gran cantidad de tópicos: contrapuntos de filosofía; la vida y la muerte, bien y el mal. Cuando llegamos a las conclusiones, notamos que se produce un desencanto vital (desde que se convirtió en adulto...) "no había hecho nada más que engañarme, evadirme, a través del sexo y la comida". La obsesión la muerte, describe un ser humano vivo, y a una cosa-cadáver, enterrado en fosas comunes, olvidado para siempre. Es terrible.

La novela está escrita en un lenguaje cruel y descarnado. "Las historias de amor que pueden ser contadas, son las mediocres". "La cosa más fácil para el escritor es darle al lector lo que el lector quiere, por la simplísima razón de que el lector no sabe lo que quiere..." "Una salamandra y Catalina de Siena, incombustibles ambas..." "Las cosas grandes impresionan, la torre Eiffel es horrorosa, pero es grande, y las pirámides no pasan de ser un montón de piedras apiladas por la estupidez faraónica..."

Formalmente, el libro es excelente: todo encaja, todo se cierra a la perfección. El autor realiza un convenio con el lector, lo lleva de la mano: tú haces o piensas esto y yo entonces hago o pienso lo otro. Lo más notable es la dosificación de la



Rubem  
Fonseca

## "Las siete..."

(Viene de la 1ª. Pág.)

El libro "Las Siete Palabras" consta de nueve poemas que conforman un todo; una unidad perfectamente decantada, cuya semántica no ofrece reparo alguno. No obstante, yendo al fondo de estos versos, encontramos un lenguaje que conmueve el alma; pues, más que la belleza de unas imágenes, lo sustancial aquí son los signos y símbolos que nos quiere manifestar el poeta.

Dos poemas tienen una connotación diferente. Estos son: "Los Jueves del Huerto" y "Nada Ha Terminado". Ambos abren y cierran la unidad. En el poema primero, Massone nos ayuda a develar el misterio divino. En el último, le habla al hombre desde las honduras de una verdad que ilumina y conduce a Cristo.

En lo demás, es decir, Cristo visto "Desde El Madero", Massone asume con su imaginación y pureza verbal el dolor de Cristo crucificado. Son los postremos momentos del Mesías, los que este poeta quiere eternizar en sus poemas. ¿Cómo poder vivir la agonía de Jesús? Difícil tarea, por no decir imposible; sin embargo, Massone se acerca con una inspiración que emana

de cierto torrente oculto que hay en él.

Cada uno de estos siete poemas llevan por nombre "Las Siete Palabras", pronunciadas por Cristo antes de unirse al Padre. Ahora bien, aun a riesgo de fragmentar las ideas del poeta, quiero transcribir algunos trozos que me parecen significativos. Por ejemplo, el poema "Dios Mío, Dios Mío ¿Por Qué Me Has Abandonado?": "me expulsas del tiempo y aún no me recibes, despojo soy a mitad de la tierra y de tus brazos". "Mientras, la demorada sangre se me aleja".

En estos versos ya vivimos la agonía de Cristo, la soledad, que es destino de aquellos que piensan que "será siempre oportuno mirarse por dentro y agradecer así la sorpresa de estar vivo". En el poema "Tengo Sed" vislumbramos la embriaguez del Hijo, cuando, mediante el amor del Padre, ha vencido las horas del calvario. "Tengo sed de Ti, Padre, mientras lo arduo escolta la sagrada voluntad de ser perfecto". "Tengo sed. Me abandono a sangre y tiempo para dejarme solo, sólo con la sed de Ti". Y esta sed también alcanza al

hombre que mira hacia lo alto es colmado cuando Jesús dice: "el que crea en mí, tendrá nunca sed". Por Massone, en el último poema —"Nada Ha Terminado"— fatiza "nadie puede alcanzar si no sabe perderse". "Perderse a sí mismo y encontrarse a Dios? Y es así, cómo nos grite este poeta ya consumado en dolor y bañado en Eternidad. "Delante de ti, la eternidad, deja intacto. El mismo Dios crece dentro y ya nadie concibe en el sepulcro". Esperanza de inmortalidad que vive en intimidad del hombre y que vivifica en las palabras de Jesús: "La gloria de mi Padre es en que deis mucho fruto, y sea más discípulos".

Cuando Massone asume el valor de hablarnos "Desde El Madero", pareciera que se minara por dentro. El mismo conmueve hasta sus raíces. En más, la voz del poeta adquiere otra dimensión: se desprende su conciencia de hombre, para mirar al cielo, anhelante de ir más allá de estos versos.

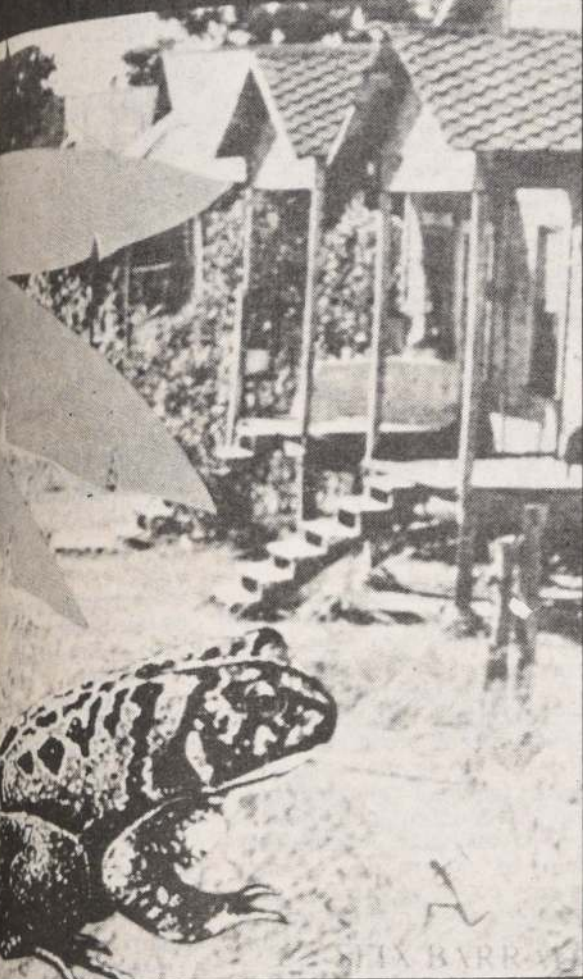
En este nuevo texto de Antonio Massone hay rasgos de poesía vital y perenne. De poesía concebida en largas horas de meditación y de silencio.

Por Eugenio VASQUEZ

Rubem Fonseca

## PASADO NEGRO

Novela



adición de los computadores al saber acumulado

En resumen, se trata de una buena obra de ficción, en la cual Fonseca analiza diversos traumas de la vida contemporánea y en la que usa humor, inteligencia y erudición, demostrando de paso su cabal dominio de las técnicas literarias.

Antonio Massone

## SETE PALABRAS

Aire Libre



# Selecciones de La Nación

## CLUB DE LA UNIÓN

La tendencia a generalizar suele ser funesta cuando se convierte en abuso. En casos como el de un club grande, referente a los socios, es simplemente injusta.

En el Club de la Unión hay de todo, como en nuestra sociedad. No se puede afirmar que el futuro es malo ni que los socios son de tal o cual calidad, por cuanto hay de todo. La proporción de gente de malas y de buenas costumbres es casi la misma en nuestro primer club como en la sociedad entera, tomada en conjunto. Antiguamente, el club pudo parecer un centro de gente de buena posición de manera exclusiva. Ahora no. Algunos de los socios actuales fueron presentados en el tiempo antiguo y rechazados.

## NO ME HALLO...

Imposible recordar con nitidez la procesión de domésticas que pasaron por mi casa de infancia. Tengo un recuerdo difuso. Los nombres se me agolpan y me traen la nostalgia de la casa de provincia, la placidez de aquellos años, la huerta, los patios grandes, en fin, otro mundo que el de ahora. Genoveva, Ermelinda, Hortensia, Rosa. No. Así no. Mejor dicho: la Genoveva, la Ermelinda, etc. El idioma toma en nuestro continente otros giros. Los nombres propios de mujeres son precedidos por el artículo la. Las empleadas domésticas duraban muchos años. O, al contrario, a los quince días se marchaban. Algo indescriptible,

Pero en la masa popular quedó la idea de que el club era algo así como fortaleza de privilegios.

En el antiguo club hubo un pro y un contra. Hubo socios buenos y socios malos. En general, triunfó el espíritu de justicia y de caballerosidad, sin el cual un conjunto social carece de sentido.

Hubo vividores, gorriones y gestores administrativos. Hubo peor que eso, pero el fondo del club estuvo constituido invariablemente por caballeros viejos, clásicamente chilenos, cómodos y anticuados si se quiere, pero honorables. Contrastando con los manirroto y con los gestores, estos caballeros no entraron por el uso de la propina.

(Joaquín Edwards Bello, Julio 1945)

telúrico, misterioso, irracional, determinaba su conducta. Recuerdo que decían: "No me hallo". "Pero, ¿por qué no te hallái?", le replicaba mi madre, algo airada, adoptando el lenguaje del pueblo. "No sé, señora. No me hallo". Eran mujeres traídas del sur, de mucho más al sur. Nuestro pueblo era cercano a Santiago y aunque participaba de la sentimentalidad de la provincia, recibía la influencia de la capital que ya entonces comenzaba a cosmopolitizar.

(Por Eduardo Anguita, Enero 1954)

## FELIPE II

Ningún Rey de España ha dejado en la historia un recuerdo más cargado de leyenda que Felipe II: leyenda negra y leyenda dorada. Para sus enemigos, simboliza la tiranía, la Inquisición, la crueldad hipócrita, el intento de estrangular al mundo entre las garras eclesiásticas y, como hombre privado, el parricidio y el uxoricidio, varios asesinatos, la bigamia, el adulterio impune. Para sus amigos, es el Rey Prudente, el que encauzó el alma de su raza durante un momento máximo, cuando el poderío español se extendió a sus últimos límites y el genio español dio resplandores gigantes, el que modeló hasta el fondo la

organización peninsular y le dio consistencia para siglos.

De esa doble tradición hace arrancar Figueiredo el origen de las dos Españas. A su juicio, toda la historia del reino ibérico puede resumirse desde entonces en un intento de felipización, combatido por un intento de desfepización.

Hasta ahora.

(Alone, 11 Oct. de 1936, a propósito del libro "Las dos Españas", de F. de Figueiredo)

## BOLSA NEGRA, PRECIOS Y AGIOTISTAS

En Europa se habla familiarmente de precios, de raciones, de comidas, con insistente preferencia. En salones diplomáticos y aun dentro de las reuniones literarias, resulta un tema dominante el que trata de las cuestiones culinarias, de la bolsa negra y de lo que se obtuvo o no en mercados y almacenes. Insensiblemente, un materialismo sordido desplaza las cosas del espíritu, con un sombrío matiz de desaliento o decadencia. Esto no impide la afluencia de turistas, de ávidos viajeros, de peregrinos del arte o del comercio que manejan sus dólares y libras, contrastando con la miserable medianía de los que viven ahogados en los pueblos de moneda baja. Las aduanas son estrictas, pero muchos resultan maestros en burlarlas y no son raros los escándalos y procesos que desembocan en el tráfico ilícito de divisas. El gobierno inglés controla a los que se dirigen a la Costa Azul o a Suiza, mientras que

los aduaneros de Calais vigilan la introducción de café o cocoa, que escasean extraordinariamente en Francia. La excepción de Europa la constituye, también en este rubro, el pueblo británico, educado milenariamente en una disciplina ejemplar y la más pura observancia de las leyes. La bolsa negra de Londres tiene su vigilado centro en Petticoat Lane, en Whitechapel, en cuyas pintorescas callejuelas vimos mezclados a judíos e indios, a chinos y malayos, a sudamericanos y franceses bajo el ojo vigilante de Scotland Yard. Es algo confuso e indescriptible, con reminiscencias notables del rastro de Madrid, del Mercado de las Pulgas de París, o de los Encantos de Barcelona.

(Ricardo Latcham, 16 Jun. 1947, luego de un viaje por Europa)

## LA NODRIZA QUE ME CRIO

Cuando se le murió su niño —los dientecitos de leche de los hijos son la gloria o el infierno de las madres— Felicianita reconcentró en mí toda su inmensa capacidad de amor. Negra de alma blanca a fuerza de candor y fidelidad, quedó para siempre en nuestra casa como una planta montañesa —clavel del aire, yerba de patito—, prendida al tronco de un árbol ciudadano. Nunca aprendió a leer, pero fue habilísima en labores manuales y como cocinera constituía la envidia de las amigas de mi madre. Yo la adoraba. Todas las hadas benéficas de mi primera infancia tuvieron el rostro y la ternura de Felicianita. Ella, por su parte, llegó a tener ideas muy curiosas, de una fastuosidad de primitiva, respecto a Dios, a la creación, al

cielo y a los santos. Invocaba a la Virgen en su jerga castellano-portuguesa llamándola "Sinhora rainha". Ella me enseñó una oración encantadora que recuerdo todavía y en la que hay una ingenua mezcla de fe, de miedo a la vida y de supersticioso temor de lo desconocido.

—Sinhora rainha, por tua coronita de estrelhas yo te pido que fazas buena y me des a salú y un vestido de puro para ser princesa y que nunca me falte o pan, y que tenha sonhos santos, y que vaya a tua casa quando me morra, y que no me persigan as ánimas em pena ni naide pueda echarme feitizo quando me olhe con raiba. Amén.

(Juana de Ibarbouro, Oct. 1936)

## Cultural



por Edith PHILLIPS



CINE

**CINE-UC DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE.**— Jorge Washington 26, Plaza Ñuñoa. Los niños estarán de fiesta, pues bajo el auspicio de la embajada argentina, se presentarán cuatro filmes en matinales dominicales. El ciclo se extenderá hasta el domingo 15 de noviembre, y cada filme se exhibirá en función única en la Sala 2 del Teatro UC., iniciándose a las 11.30 horas.

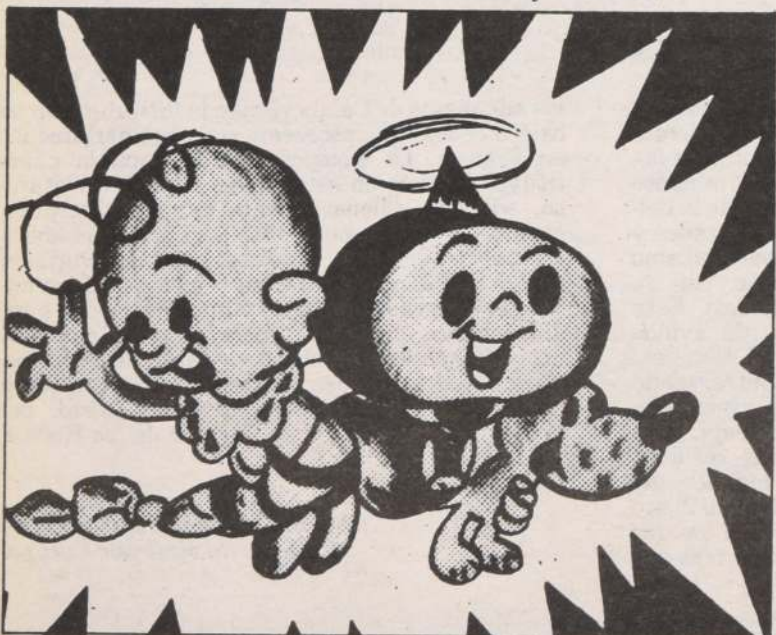
Son cuatro películas, dos de las cuales son estrenos absolutos en nuestro medio. Las otras dos, ambas de dibujos animados, ya fueron exhibidas hace un tiempo en forma comercial.

Este FESTIVAL DE PELÍCULAS PARA NIÑOS HECHAS EN ARGENTINA se inicia hoy, 25 de octubre, con el largometraje de dibujos animados en colores "Hijitos Antojitos", del realizador español García Ferré, especializado en cine de animación y trata sobre las aventuras de Hijitos y su pandilla, que son los personajes de una popular historieta para niños en el país trasandino.

En el mismo Teatro de la UC, CINE-ARTE continúa de-

sarrollando el CICLO DEDICADO AL JOVEN MAESTRO DEL SUSPENSO BRIAN DE PALMA. Hoy domingo a las 21.30 horas y mañana lunes 26 a las 19.30 horas se proyectará la última película de este atractivo ciclo: "DOBLE DE CUERPO", con Craig Wasson y Melanie Griffith en los roles estelares. Es la historia de un joven actor, con más aspiraciones que éxitos, vive una serie de aventuras medias eróticas e inquietantes, hasta que se fascina con una pornodiva, lo que lo obliga a involucrarse en un mundo peligroso.

**LA FAMILIA.**— Es una estupenda película del notable y sensible buceador del alma humana, Ettore Scola. Con la magnífica actuación de Vittorio Gassman junto a Fanny Ardant, el filme cuenta la historia de una familia durante ochenta años. Todo empieza en 1906 con una sesión de fotografía del grupo que vive en la casa y que celebra el bautizo de un niño, que después resulta ser Vittorio Gassman. La cámara pasea al espectador por diversos periodos de esa familia, de niños, de adultos y ancianos.



"LAS AVENTURAS DE HIJITOS", muestra de cine argentino para niños.

## Entrega de premios

El viernes 30 de octubre, a las 18.30 horas, en una sencilla ceremonia, en la Oficina Comercial del Lejano Oriente, se hará entrega de premios a los alumnos ganadores del concurso "TAIWAN VISTA POR ESTUDIANTES CHILENOS", concurso organizado por el Ins-

tituto Chileno Taiwanés de Cultura y con el alto patrocinio de la Oficina Comercial del Lejano Oriente.

El alumno del Instituto Nacional, ISRAEL PEREZ VARGAS, obtuvo el primer premio. CLARA FUENTEALBA ALARCON, alumna del Liceo

Nº 6 Paula Jaraquemada, obtuvo el segundo premio.

Finalmente ROXANA OLIVARES, alumna del Liceo 4 Isaura Dinator de Guzmán, ganó el tercer premio.

El primer premio consiste en una bicicleta. Segundo y tercer premio, un radio-reloj.



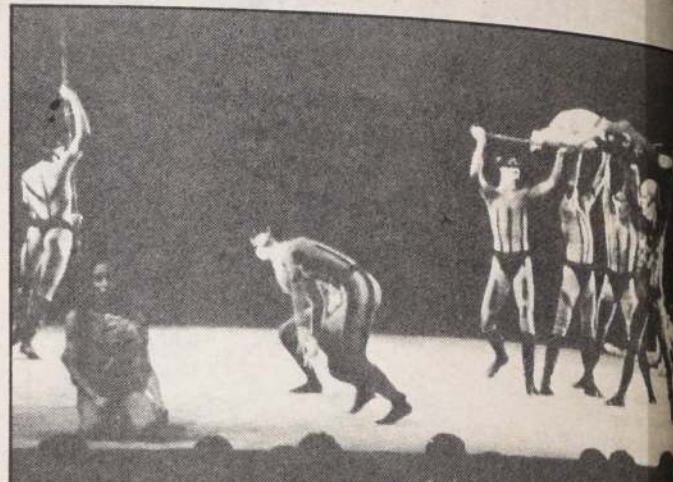
BALLET

**"LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA".**— Teatro Baquedano, Plaza Italia. El Centro de Extensión Artística y Cultural de la Universidad de Chile, organismo creado a mediados del presente año, debuta con la representación del Ballet Nacional Chileno el martes 27, a las 19.30 horas, con una atractiva puesta en escena de "LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA", de Stravinsky.

Recordemos que el Ballet fue estrenado el 29 de mayo de 1913, en el Teatro de los Campos Elíseos. Era un momento muy esperado por el elegante y culto público parisino, y era lógico, tres conocidos artistas de la época unían sus genialidades para mostrar un espectáculo digno de los dioses: en primer lugar, la música era de Igor Fédorovich Stravinsky, compositor ruso nacido en San Petersburgo en 1882. Con estudios jurídicos por voluntad de su padre; en 1903 a raíz de la muerte de su progenitor, se dedicó por completo a la música. Fue alumno de Rimsky-Korsakov hasta la muerte de éste, acaecida en 1908. El genio de Stravinsky se reveló al componer, por encargo de Diaghilev, la música para "El pájaro de Fuego", ballet compuesto en 1910 que tuvo un extraordinario éxito en París. Sus dos obras siguientes, Petrushka, obra de 1911 y "La consagración de la primavera", convirtieron a Stravinsky en uno de los compositores más importantes, cuya influencia sería decisiva en la evolución de la música del siglo XX.

El otro genio era Sergei Pavlovich Diaghilev, empresario teatral y crítico de arte ruso, nacido en Novgorod en 1872. Fue un gran artista que supo infundir en el arte del ballet una originalidad genial, tanto en el contenido como en la forma, y que logró provocar un hondo despertar, no sólo en este tipo de espectáculo, sino que en todo el arte contemporáneo. Se hizo notoria la importancia de la obra de Diaghilev, cuando en torno a los nuevos principios artísticos que él lanzó, comenzaron a surgir numerosas corrientes afines. Pintores, músicos y literatos como Matisse, Picasso, Prokofieff, Cocteau, etc. colaboraron directamente en la preparación y en la realización de los ballets del gran artista ruso, gran innovador de la danza moderna.

Y finalmente Vatslav Nijinsky, bailarín y coreógrafo ruso, nacido en Kiev en 1890 y muerto en Londres en 1950. Estudió danza en San Petersburgo y en 1907, fue llamado para formar parte de los "Ballets Rusos" de Diaghilev, suscitando en el



Escena del ballet "LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA"

público un entusiasmo sin precedentes. Sus triunfales interpretaciones de diversas obras, entre ellas "Las Silfides", "El Espectro de la Rosa", "Petrushka", "Carnaval" y "Scheherazade", con coreografía de Fokin, se caracterizaron por una técnica de ejemplar perfección y de inigualable intensidad expresiva. Desgraciadamente la carrera de Nijinsky fue muy corta, ya que una grave enfermedad mental que le afectó en 1917 le obligó a abandonar toda actividad artística.

El día del estreno de "La Consagración de la Primavera", Stravinsky Diaghilev y Nijinsky, vieron con horror el fracaso, desde los primeros compases, el solemne público de París empezó a comportarse como chi-

quillos traviesos y mal educados. La gente silbaba y entregaba a los actores y compositores, los bailarines temblaban mientras las lágrimas inundaban sus rostros pues no podían oír la música.

A sesenta y cuatro años de ese estreno memorable, el coreógrafo Patricio Bunster nos ofrece junto al Ballet Nacional Chileno una coreografía, novedosa, fresca, apartándose del libreto original que ya había sido estrenado en 1964 por el mismo Ballet Nacional con el nombre de "Uka-ara". Veintitrés años han pasado y ahora nuevamente veremos este famoso ballet con la creatividad, experiencia y madurez que sólo dan los años.



INSTITUTOS

**INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA.**— Esmeralda 650. Cine. Con dos filmes continúa el CICLO BERLIN, LA CIUDAD DIVIDIDA: Gente en oeste y este, el jueves 29, a las 19 horas, se exhibirá "Einmal Ku-Damm und zurück (Al Ku-Damm de ida y vuelta), una realización de Herbert Ballmann de 1983. La otra película es "Maria Morzeck", del director Horst Flick, hecha en 1976.

El viernes 30, siempre a las 19 horas, se presentará "Die neuen Leiden des Jungen W." (Las nuevas cuitas del joven W.) Este es un video de Eberhard Itzenplitz. Las películas se presentan en colaboración con el Servicio Audiovisual Alemán. Todos los filmes llevan subtítulos en castellano.

**INSTITUTO CHILENO FRANCÉS DE CULTURA.**— Merced 298. EXPOSICION. El viernes 30 a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Las Condes.— Avenida Apoquindo 6570 (entrada por Nuestra Señora del Rosario), se inaugurará una muestra de pinturas de la artista francesa de origen camboyano, ANN KIM, una artista plástica que ha realizado más de una docena de exposiciones tanto colectivas como individuales en Chile y en Francia.

**CINE.**— Mañana lunes y el martes 27 de octubre a las 18 y 20 horas, se proyectará el filme de Julien Duvivier, realizado en

1956: "VOICE LE TEMPS DES ASSASSINS" (He aquí al tiempo de los asesinos). Se trata de un drama psicológico con Jean Gabin, Danièle Delorme, Gérard Blain en los roles protagónicos. Es la historia de un dueño de un restaurante, divorciado hace ya más de veinte años y nunca supo nada de su ex mujer. Una tarde, viene a verlo la hija de ésta: es huérfana. El hombre la recibe como si fuera su hija y le da un puesto en el restaurante. Pero, poco a poco se da cuenta que la joven se enamora de él...

**INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA.**— Moneda 1467. El viernes 30 de octubre en horarios de 13.00, 16.00 y 19.00 horas y el sábado 31 a las 19.00 horas, finaliza el ciclo de cine de octubre: "EL CINE EN LA ACCION ETNO-CULTURAL", con la exhibición del filme de 1981 del director Otto Preminger "EL FACTOR HUMANO". Con Nicol Williamson, Derek Jacobi y Richard Attenborough como protagonistas. Es la historia de un agente de la inteligencia británica que debe demostrar su responsabilidad ante los valores que van más allá de su deber profesional, al defender a su esposa africana y a los familiares de ésta de una siniestra intriga. Notable visión ética, de intenso suspenso, basada en la obra de Graham Greene.